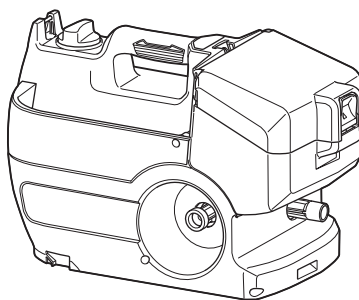
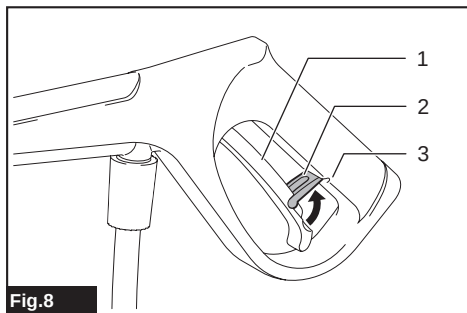
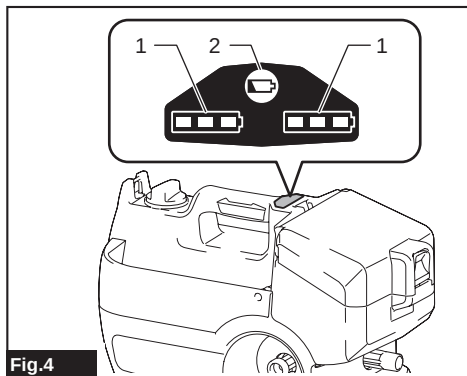
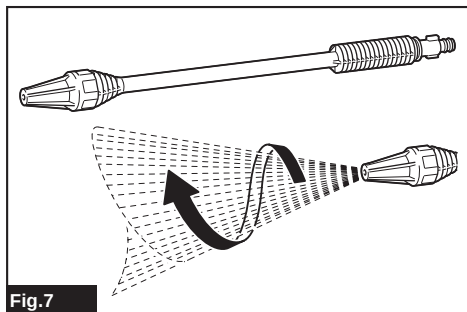
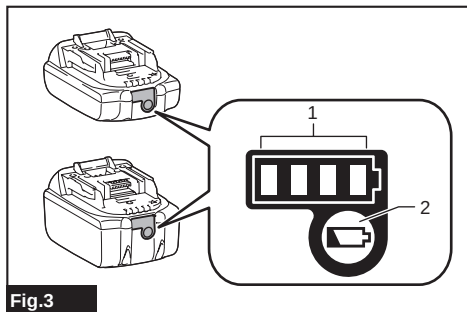
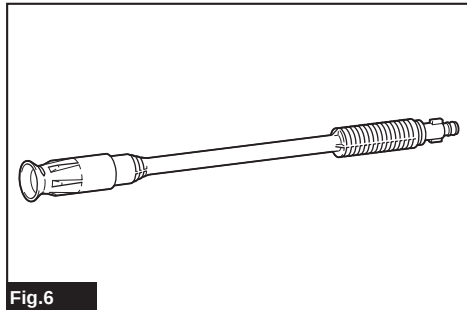
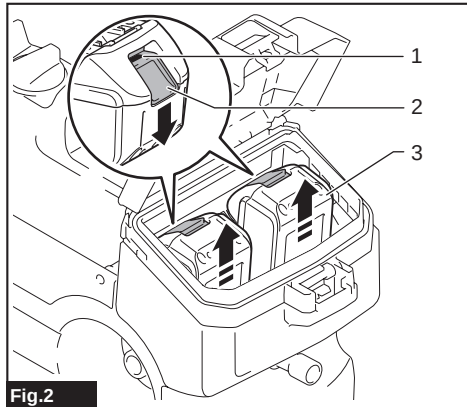
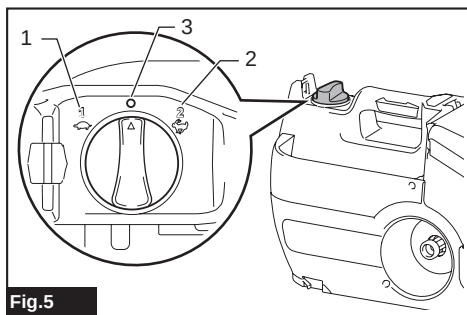
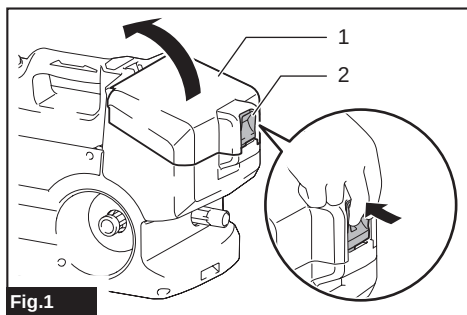


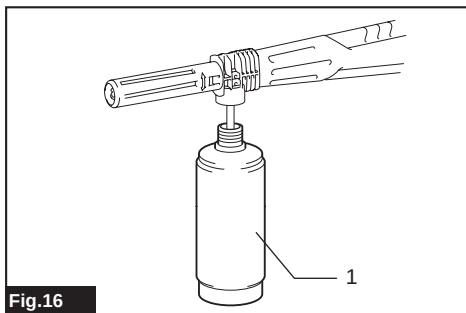
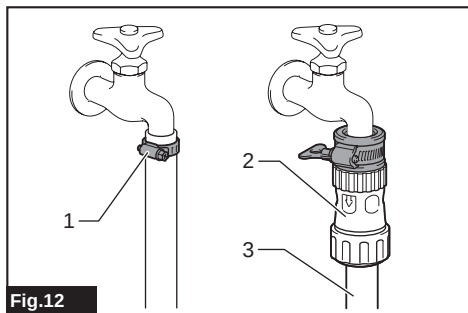
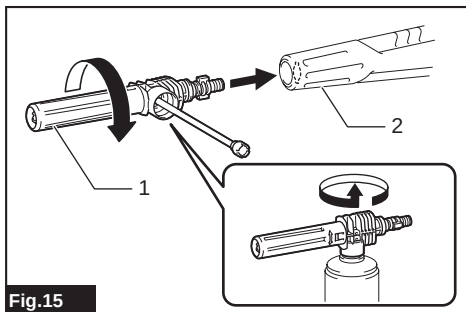
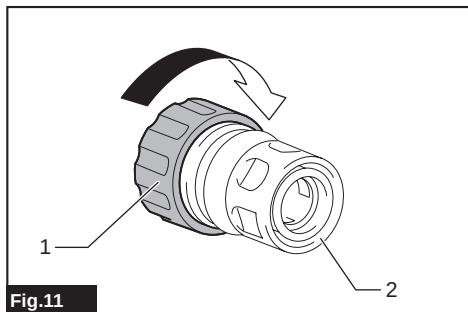
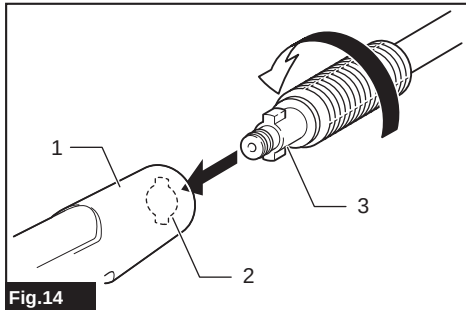
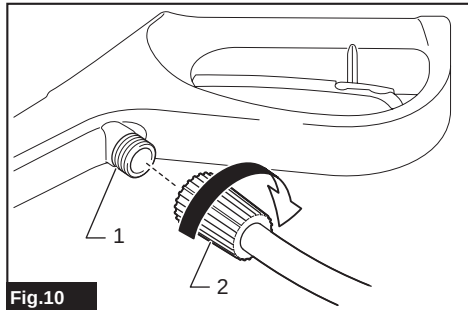
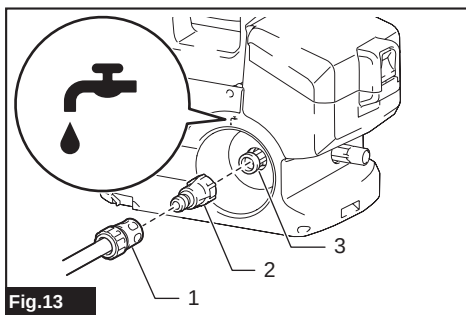
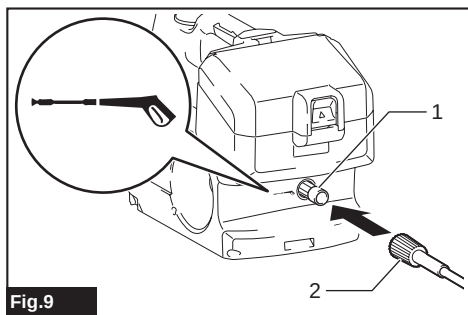


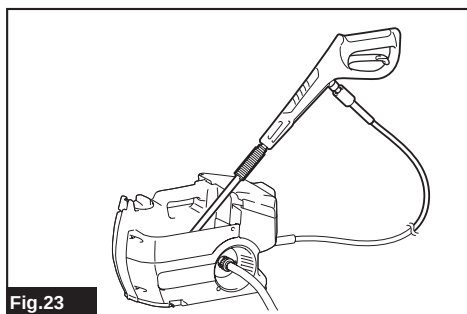
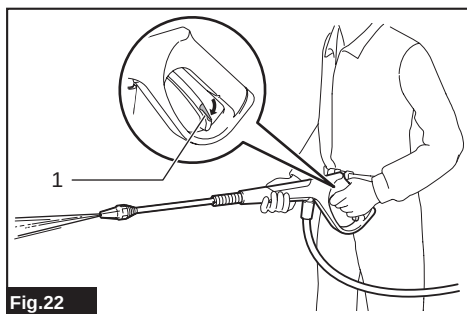
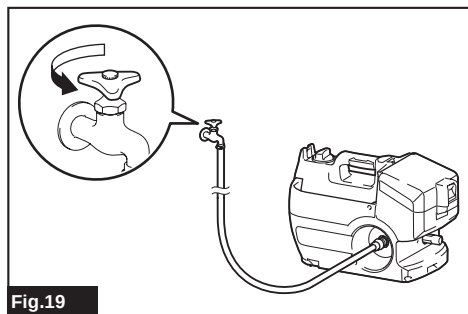
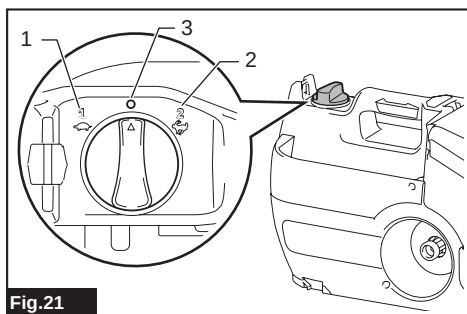
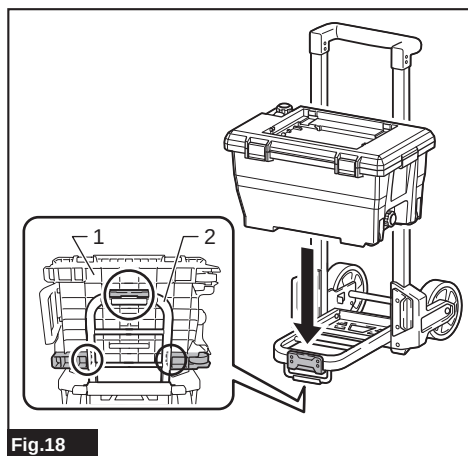
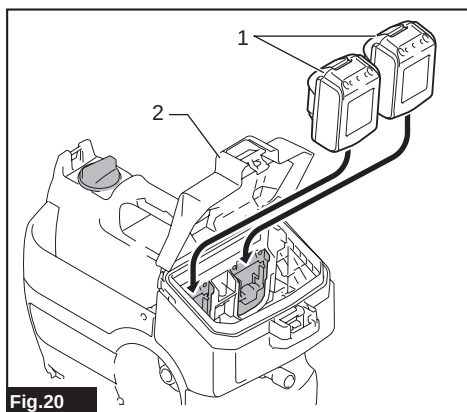
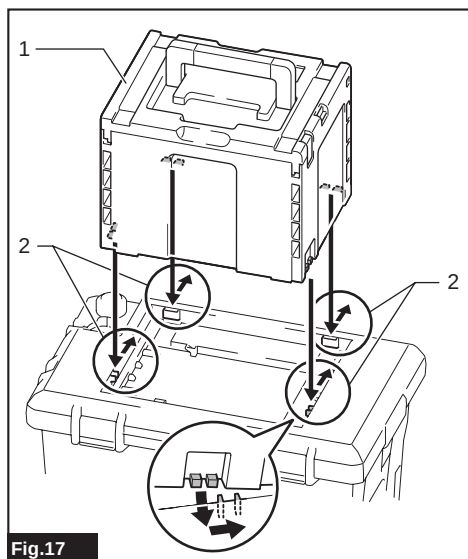
EN	Cordless High Pressure Washer	INSTRUCTION MANUAL	10
SL	Brezžični visokotlačni čistilnik	NAVODILA ZA UPORABO	23
SQ	Larëse me presion të lartë me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	36
BG	Акумулаторна водоструйка с високо налягане	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	50
HR	Bežični visokotlačni uređaj za čišćenje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	66
MK	Безжичен апарат за миење под висок притисок	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	79
SR	Бежични перач високог притиска	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	94
RO	Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	108
UK	Акумуляторна мийка високого тиску	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	122
RU	Аккумуляторная Мойка Высокого Давления	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	137

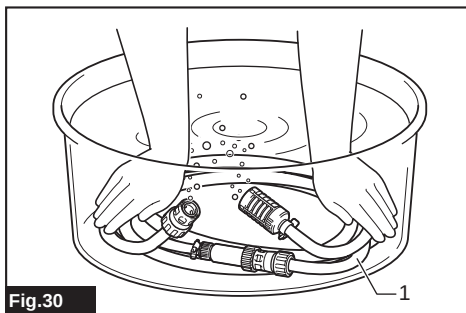
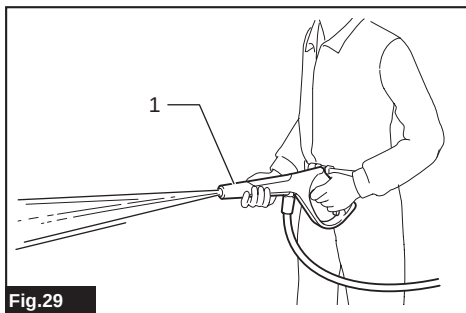
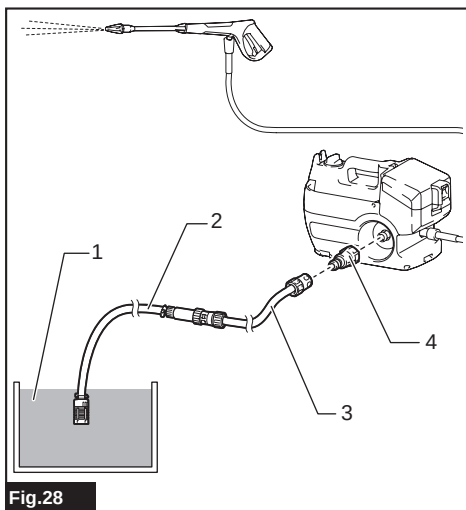
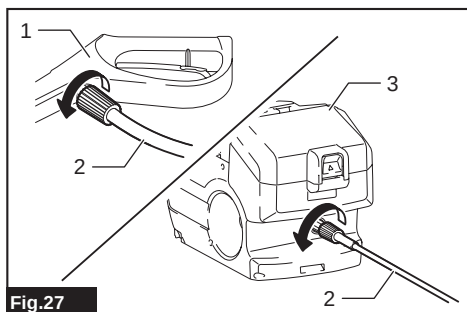
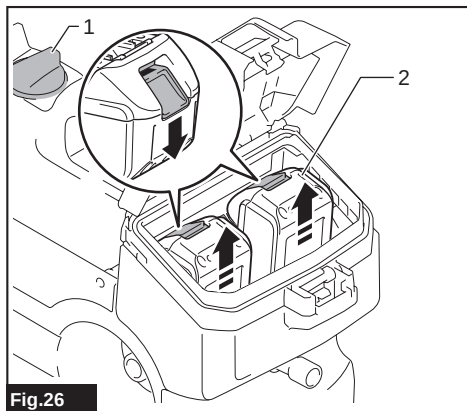
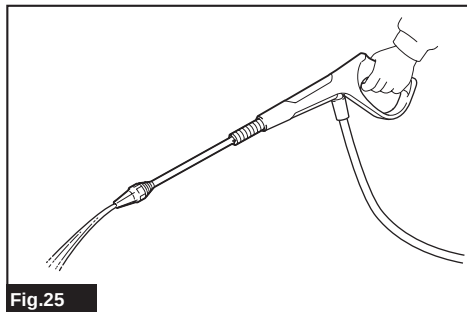
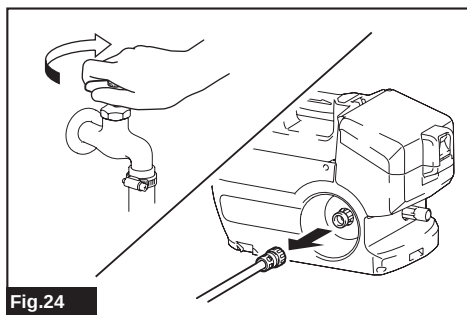
DHW080

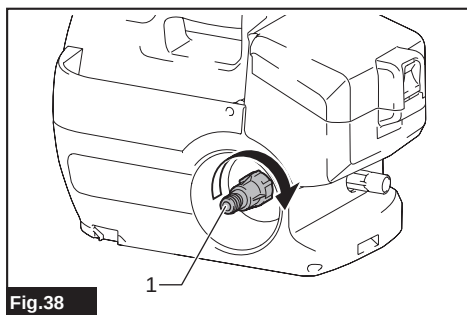
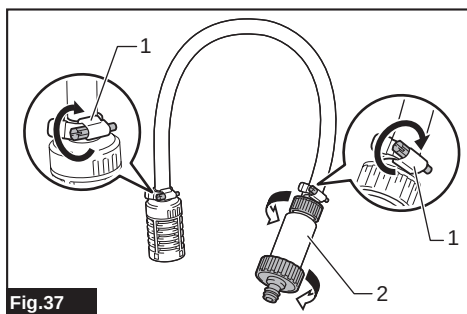
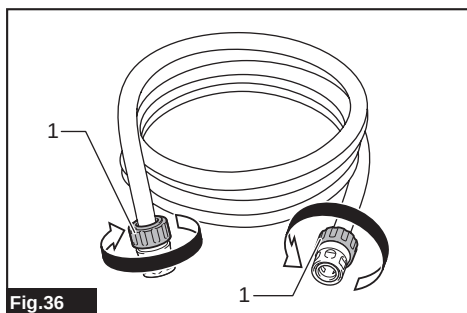
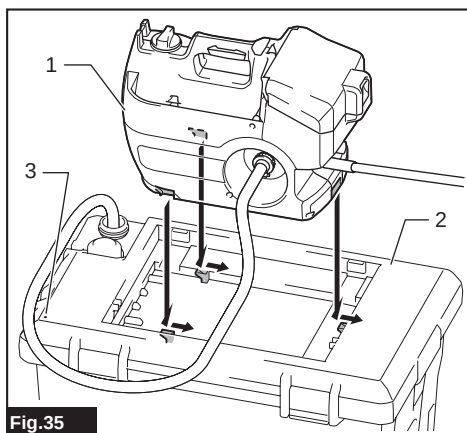
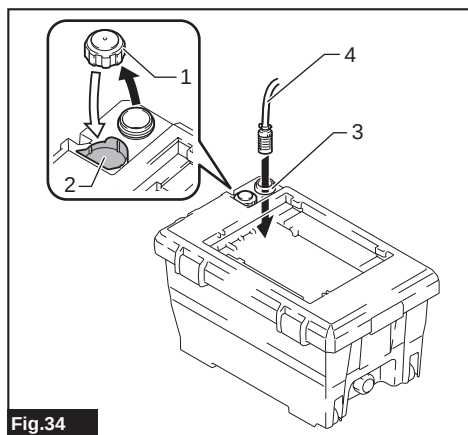
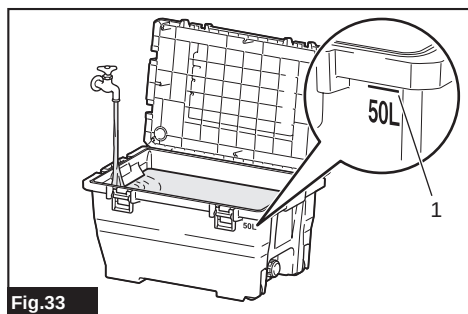
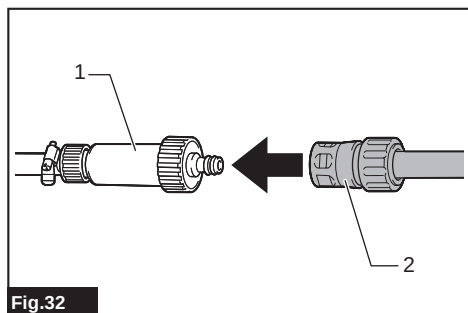
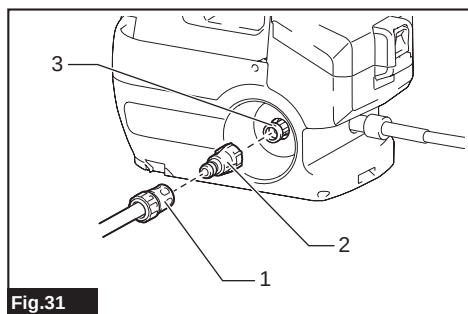












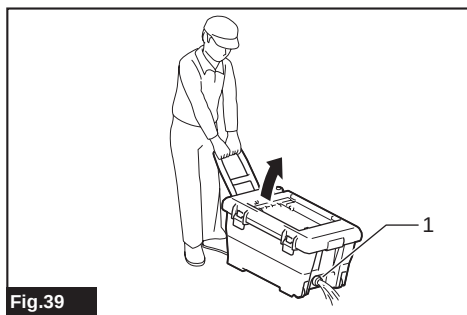


Fig.39

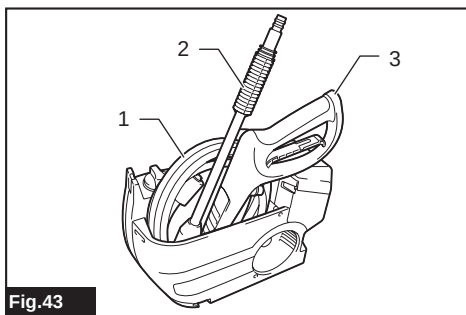


Fig.43

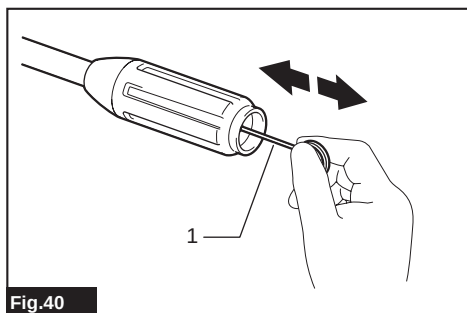


Fig.40

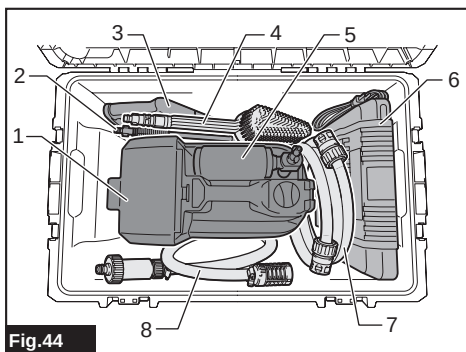


Fig.44

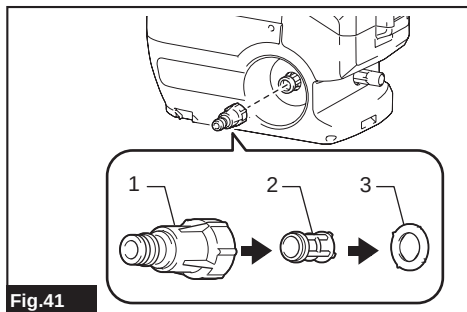


Fig.41

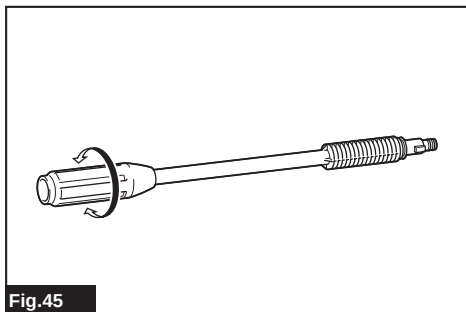


Fig.45

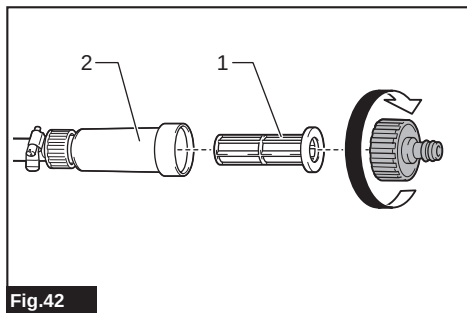


Fig.42

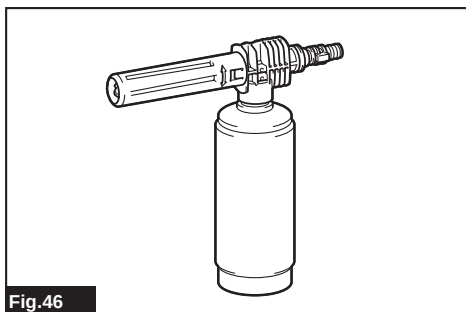
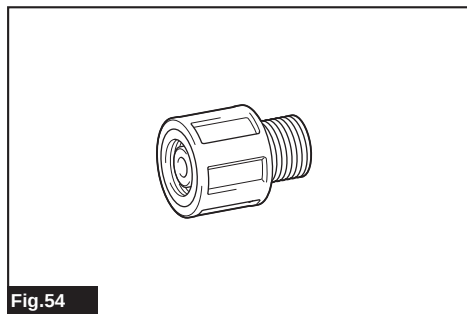
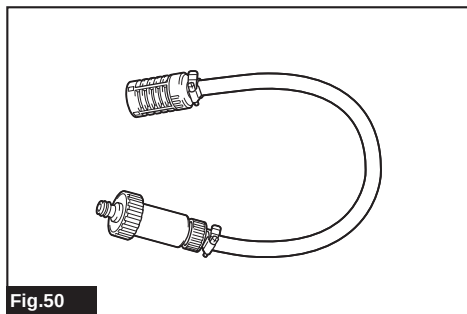
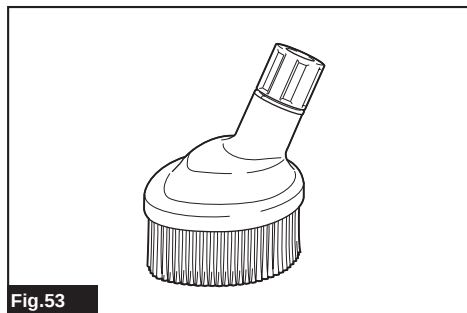
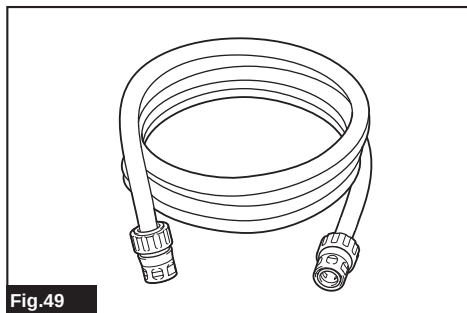
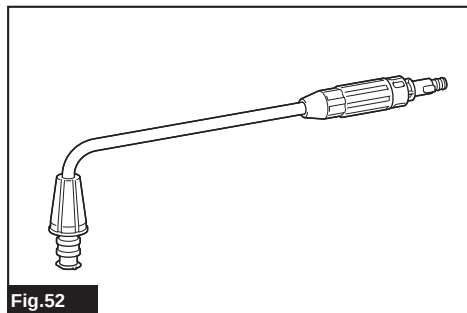
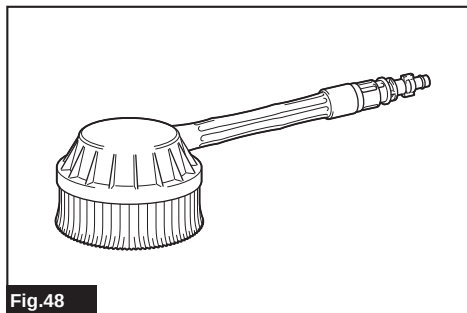
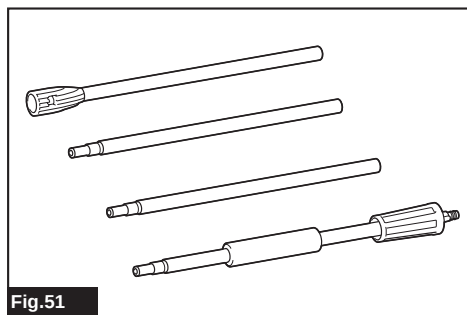
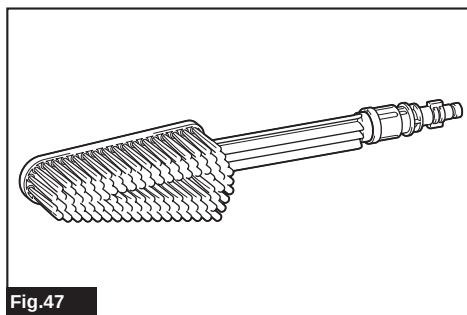


Fig.46



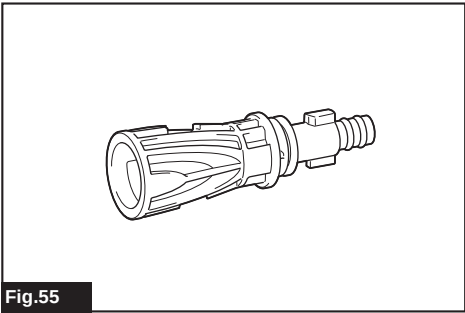


Fig.55

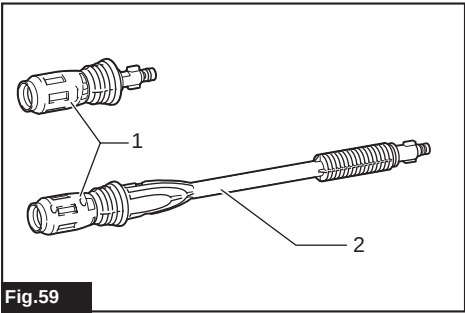


Fig.59

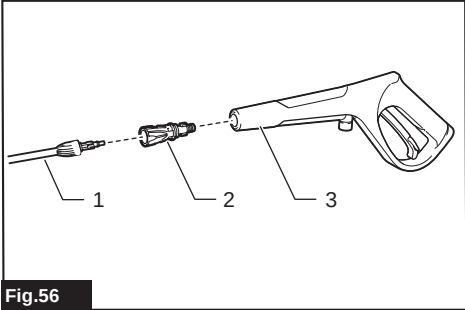


Fig.56

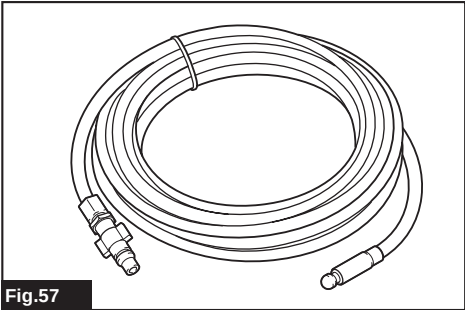


Fig.57

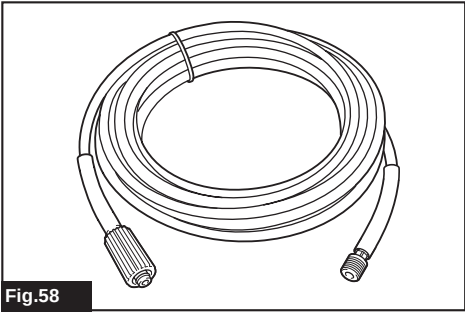


Fig.58

WARNING

- Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
- During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.
- Depending on the application, shielded nozzles can be used for high pressure cleaning, which will reduce the emission of hydrous aerosols dramatically. However, not all applications allow the use of such a device. If shielded nozzles are not applicable for the protection against aerosols, a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.
- The employer shall perform a risk assessment in order to specify the necessary protective measures regarding aerosols, depending on the surface to be cleaned and its environment. Respiratory masks of class FFP 2, an equivalent or higher are suitable for the protection against hydrous aerosols.
- High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.
- Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.
- High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.
- High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

- To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Always be sure that the tool is switched off and battery cartridges are removed before carrying out any work on the tool.
- Do not use the machine if important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- Always remove the battery cartridges when leaving the machine unattended.
- Comply with the requirements of the local water supply company.
- For European countries:

According to EN12729 (BA), the appliance can also be connected to the mains drinking water supply if a backflow preventer valve with drain facility is installed in the supply hose.

SPECIFICATIONS

Model:		DHW080
Max. feed volume ^{*1}		6.3 L/min
Water flow rate ^{*2}	High mode	5.5 L/min
	Low mode	4.0 L/min
Max. permissible pressure		8.0 MPa
Working pressure ^{*2}	High mode	5.5 MPa
	Low mode	3.0 MPa
Max. feed pressure		1.0 MPa
Max. feed temperature		40 °C
Max. suction height		1 m
Rated voltage		D.C. 36 V
Dimensions (L x W x H)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Weight		7.1 - 7.7 kg
Water protection		IPX5

*1 : When using the washing brush.

*2 : When using the spray lance.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read the instruction manual.



Take particular care and attention.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Do not connect to a potable water faucet.



Do not direct the jet at people including yourself, animals, and live electrical equipments.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

This tool is intended for cleaning stubborn dirt by using water jet. This tool is intended for household use.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-79:

Sound pressure level (L_{pA}) : 70.9 dB (A)

Uncertainty (K) : 3.6 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-79:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

IMPORTANT SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

Work area safety

1. Keep operating area clear of all persons.
2. Do not overreach or stand on unstable supports. Keep good footing and balance at all times.
3. Always place the high pressure washer body on a level and stable surface. Avoid areas where the ejected water will run or pool.
4. Before cleaning, check the surroundings and objects to be cleaned. High pressure jets can scrape away paint or other surface treatments including toxic chemicals. Take the preventive measures if necessary.
5. Be careful not to trip over by the hose of the high pressure washer. Always be aware of the configuration of the hose during operation.
6. During use, a small amount of water will come out from the bottom of the high pressure washer. Avoid locating the high pressure washer in the areas where you don't want to wet.

Personal safety

1. To protect against the jet and objects by the jet, operators should wear appropriate clothing such as safety boots, safety gloves, safety helmets with visors, hearing protection, etc.
2. Do not use the high pressure washer within range of persons unless they wear protective clothing.
3. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
4. If connection is made to a potable water system, the system shall be protected against backflow.
5. Water that has flowed through backflow preventer is considered to be non-potable.

Electrical safety

1. Never touch battery cartridges with wet hands.
2. Do not use the machine if the important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, or the trigger gun.

Power tool use and care

1. Read all the instructions before using the product.
2. Know how to stop the high pressure washer and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
3. High pressure jets can be dangerous if misused. The jet must not be directed at people, live electrical equipment, or the machine itself.
4. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Do not spray flammable and/or toxic liquids. This may cause an explosion, intoxication, or damage to the machine.
7. Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
8. High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

9. Follow the instructions when changing accessories.
10. Keep handles dry, clean, and free of oil or grease.
11. Stay alert – watch what you are doing.
12. Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
13. Do not run the high pressure washer without water for longer than one minute. It will damage the motor, resulting in malfunction.
14. Always turn off the power and shut off the water mains when leaving the high pressure washer unattended.
15. Be wary of the kickback. The trigger gun recoils when the high pressure jet is ejected from the nozzle. Hold the trigger gun firmly to prevent accidental injuries.
16. Check for damaged or worn parts before use. Also make sure that the hose is properly connected and there is no leakage during operation. Operating the machine with functional defects may cause an accident.
17. This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
18. Do not pull the hose to move the high pressure washer body. This will damage the hose and connecting parts and result in a short circuit or functional defects.
19. Do not put heavy objects on the hose or let vehicles drive over it.
20. Always discharge the residual pressure in the trigger gun before disconnecting the hose.
21. When connecting the hose to the water mains, observe the instructions of your local water-works department or company.
22. If the high pressure washer is dropped or hits against an hard object, be sure to check for damage and crack. Using the high pressure washer damaged may generate smoke, fire, or cause electric shock, which result in personal injury.
23. During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.
24. Depending on the application, shielded nozzles can be used for high pressure cleaning, which will reduce the emission of hydrous aerosols dramatically. However, not all applications allow the use of such a device. If shielded nozzles are not applicable for the protection against aerosols, a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.
25. The employer shall perform a risk assessment in order to specify the necessary protective measures regarding aerosols, depending on the surface to be cleaned and its environment. Respiratory masks of class FFP 2, an equivalent or higher are suitable for the protection against hydrous aerosols.

26. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
27. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
28. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**
29. **WARNING – Risk of Injection or Injury– Do Not Direct Discharge Stream At Persons.**

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Follow the maintenance instructions specified in the manual.**
2. **To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.**
3. **Have your high pressure washer serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the high pressure washer is maintained.
4. **In case of breakdown or malfunction of the high pressure washer, immediately switch it off and remove the battery cartridge(s). Contact your local dealer or service center.**

Additional safety warnings

1. **Comply with the requirements of the local water supply company.**
2. **Do not use the tool when there is a risk of lightning.**
3. **When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
4. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
5. **Do not replace the battery in the rain.**
6. **Do not submerge the tool into a puddle.**
7. **Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.**
8. **When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.**
9. **Do not wash the tool with high pressure water.**
10. **When washing the tool, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.**
11. **When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**
12. **Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.**
13. **After using the tool, remove the adhered dirt and dry the tool completely before storing.** Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.
14. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
15. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
16. **Do not replace the battery with wet hands.**

Additional safety warnings

1. **Comply with the requirements of the local water supply company.**
2. **Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, open the cover while pushing the lock lever. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. After installing or removing the battery cartridges, be sure to close the cover.

► **Fig.1:** 1. Cover 2. Lock lever

To remove the battery cartridges, lift the battery cartridge while pushing the button on the front of the cartridge.

► **Fig.2:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠ CAUTION: Be sure to lock the cover before operating.

Tool / battery protection system

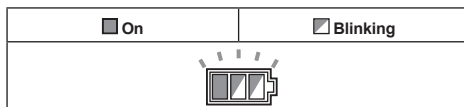
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator blinks. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.



Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Indicating the remaining battery capacity

NOTICE: The battery indicator does not light when the power switch is in OFF position. To check the remaining battery capacity, turn the power switch to high or low pressure mode.

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

► **Fig.4:** 1. Battery indicator 2. Check button

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Power switch

NOTICE: Do not turn the power switch forcibly. This may cause the switch to malfunction.

Turn the power switch clockwise or counterclockwise depending on the pressure level. Turn the power switch clockwise for high pressure mode (2), counterclockwise for low pressure mode (1). To turn off the machine, turn the power switch back to the OFF position (0).

► **Fig.5:** 1. Low pressure mode (1) 2. High pressure mode (2) 3. OFF position (0)

NOTE: The battery indicators will light up for a few seconds when turning the power switch to high or low pressure mode.

Nozzle functions

NOTE: The standard nozzles vary depending on the country. Also refer to the OPTIONAL ACCESSORIES section for other nozzles.

Spray lance

Country specific

► **Fig.6**

Jet width can be adjusted from 0° to 25° by rotating the front end of the nozzle.

CAUTION: When adjusting the jet width, do not rotate the nozzle while pulling it toward the trigger gun. The nozzle may come off from the trigger gun and cause a personal injury.

Dirt blaster

Country specific

► **Fig.7**

A spiral jet is ejected. Suitable for removing stubborn dirt.

NOTICE: Do not use the dirt blaster to clean fragile surfaces such as windows or car bodies.

Trigger operations

Pull the trigger to eject a water jet. The jet continues as long as the trigger is squeezed.

The trigger can be locked for safe handling of the trigger gun. To lock the trigger, pull out the stopper and hook it to the groove on the grip.

► **Fig.8:** 1. Trigger 2. Stopper 3. Groove

NOTICE: To avoid mechanical error in the pressure switch, always leave a two-second interval between trigger operations.

Safety valve

This appliance is equipped with a safety valve that prevents undue overpressure. When the trigger is released, the valve opens and the water recirculates through the pump inlet.

CAUTION: Do not tamper with or adjust the safety valve setting.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Connecting the high-pressure hose

Connect the high-pressure hose to the outlet (with the gun marking). Turn the nut on the high-pressure hose clockwise while screwing it onto the screw thread of the outlet.

► **Fig.9:** 1. Outlet 2. Nut

CAUTION: Make sure that the high-pressure hose is securely connected. A loose connection may blow the high-pressure hose off, resulting in a personal injury.

Attaching the trigger gun

Connect the high-pressure hose to the inlet on the trigger gun. Turn the nut on the high-pressure hose clockwise while screwing it onto the screw thread on the inlet.

► **Fig.10:** 1. Inlet 2. Nut

CAUTION: Make sure that the high-pressure hose is securely connected. A loose connection may blow the high-pressure hose off, resulting in a personal injury.

Connecting to a faucet

⚠ CAUTION: Always use a pressure-resistant water hose with $\varnothing$ 13 mm or larger diameter and connect to the faucet using a proper fittings. Otherwise, the water hose and/or the fitting may break and cause personal injury.

NOTICE: Use a pressure-resistant water hose as short as possible. The amount of intake water should be higher than the max feed volume of the pump.

NOTICE: If you connect to the mains for drinking water, use a backflow preventer valve which meets the regulations in your region.

NOTE: The hose assembly ships with coupling sleeves attached to both ends. Therefore, when connecting to a faucet without a coupling sleeve, remove the coupling sleeve at one end.

► **Fig.11:** 1. Nut of the coupling sleeve 2. Coupling sleeve

1. Connect the hose assembly to the faucet. Apply a suitable fitting such as hose band or water tap joint to secure the hose end with the faucet.

► **Fig.12:** 1. Hose band 2. Coupling sleeve 3. Hose assembly

NOTE: The fitting depends on the shape of the faucet to which you connect. Prepare a suitable commercially-bought fitting.

2. Attach the water hose connector to the inlet (with the faucet marking) and then insert the coupling sleeve.

► **Fig.13:** 1. Coupling sleeve 2. Water hose connector 3. Inlet on the high pressure washer

Connecting/disconnecting the nozzle

⚠ CAUTION: Always lock the trigger of the trigger gun when connecting/disconnecting the nozzle.

Insert the end of the nozzle into the slot on the trigger gun and turn it in the direction of the arrow as shown in the figure. To disconnect the nozzle, turn the nozzle in the reverse direction while pressing it toward the trigger gun.

► **Fig.14:** 1. Trigger gun 2. Slot 3. End of the nozzle

Connecting the foam nozzle

Optional accessory

⚠ CAUTION: Always lock the trigger of the trigger gun when connecting/disconnecting the nozzle.

Prepare detergent before using the foam nozzle.

1. Remove the nozzle from the tank by rotating the nozzle counterclockwise. Attach the nozzle to the trigger gun.

► **Fig.15:** 1. Nozzle 2. Trigger gun

2. Pour the detergent into the tank and install it to the nozzle.

► **Fig.16:** 1. Tank

NOTICE: Always use neutral detergent. Acidic or alkaline detergent may damage the tank or nozzle.

Placing plastic carrying case onto the container

Optional accessory

You can place Makita plastic carrying case on the top of the container. Put the plastic carrying case onto the container so that it is secured with the mounts on the lid of the container.

► **Fig.17:** 1. Plastic carrying case 2. Mount

Placing the container onto the trolley

Optional accessory

When carrying the container with Makita trolley, place the container in position. Be sure that the bottom of the container fits into the platform of the trolley.

► **Fig.18:** 1. Bottom surface of the container 2. Platform of the trolley

⚠ CAUTION: When using the trolley, do not carry the container filled with water. Doing so may lose the balance and result in personal injury or cause deformation of the container which leads to water leakage.

OPERATION

⚠ WARNING: Do not touch the water jet or direct it toward yourself or others. The water jet is dangerous and can hurt you or others.

⚠ WARNING: When shooting the water jet, never hold the object that you are cleaning or place your hands and feet near the water jet.

⚠ CAUTION: Stay alert to the rebound of the water jet and blown objects. Do not bring the nozzle to the object closer to 30 cm .

⚠ CAUTION: Do not run the high pressure washer without water for longer than 1 minute.

⚠ CAUTION: Do not operate the high pressure washer for a extended period of time. This may cause overheating or fire. Also, long-term use may cause vibration disorder.

⚠ CAUTION: Be aware of the direction of the wind. If the detergent gets into your eyes or mouth, rinse with fresh water immediately and seek medical attention if necessary.

NOTICE: Avoid using the high pressure washer for longer than 1 hour. After using it for 1 hour, leave a same length of intermission.

NOTICE: To protect the mechanism of the high pressure washer, do not use water hotter than 40°C.

1. Connect one end of the high-pressure hose to the trigger gun and the other end to the high pressure washer.
2. Connect the high pressure washer and the faucet using a water hose. After that, open the faucet.
► **Fig.19**
3. Open the cover and install the battery cartridges into the high pressure washer and then lock the cover.
► **Fig.20:** 1. Battery cartridge 2. Cover
4. Turn the power switch to your desired mode.
► **Fig.21:** 1. Low pressure mode (1) 2. High pressure mode (2) 3. OFF position (0)
5. To eject a water jet, unlock the stopper and squeeze the trigger. The jet continues as long as the trigger is squeezed.
► **Fig.22:** 1. Stopper

CAUTION: Hold the trigger gun firmly. The trigger gun recoils when you pull the trigger.

CAUTION: Always hold the trigger gun by the grip and barrel when ejecting water jet.

NOTICE: Be careful not to pull the trigger gun forcibly during operation. It may cause the high pressure washer to fall over.

NOTICE: When suspending the operation for a long time, switch off the high pressure washer and squeeze the trigger to discharge the remaining water fully.

If the high pressure washer is left for a long time while maintaining high pressure, it may not restart. In this situation, switch off the high pressure washer, supply water from a faucet to the inlet and squeeze the trigger with keeping the water supply for a while. And then, switch on the high pressure washer.

When you suspend the operation, you can temporarily place the trigger gun as shown in the figure.

► **Fig.23**

After use

CAUTION: After operating the high pressure washer, always perform the procedure described in this manual. Residual pressure in the trigger gun or high pressure washer can cause personal injury or damage to the pump inside.

1. Switch off the high pressure washer.
2. Close the faucet and disconnect the water hose from the high pressure washer.
► **Fig.24**
3. Switch on the high pressure washer again.
4. Squeeze the trigger until the remaining water in the high pressure washer is discharged.
► **Fig.25**

NOTICE: Do not run the motor for longer than 1 minute.

5. Switch off the high pressure washer and remove the battery cartridges.
► **Fig.26:** 1. Power switch 2. Battery cartridge

6. Disconnect the high-pressure hose from the trigger gun and the high pressure washer.

► **Fig.27:** 1. Trigger gun 2. High-pressure hose 3. High-pressure washer

NOTICE: To prevent the high-pressure hose from being damaged, remove the remaining water in the hose before storing.

Supplying water from a tank/reservoir

You can supply water from a tank or reservoir instead of a faucet.

Connect the hose assembly and strainer assembly to the water hose connector.

► **Fig.28:** 1. Tank/reservoir 2. Strainer assembly 3. Hose assembly 4. Water hose connector

CAUTION: When attaching the sleeve to the filter case, be careful not to hurt your hand by the hose band.

NOTICE: Always use Makita's hose assembly and strainer assembly.

NOTICE: Always keep 1 m (3.28 ft) or less in height between the inlet of the high pressure washer and the water surface. Otherwise, the high pressure washer will be unable to take the water up into the pump.

To introduce water into the hose, remove the nozzle from the trigger gun and switch on the high pressure washer while the trigger is squeezed. Once water is ejected stably from the trigger gun, release the trigger and attach the nozzle for your purpose.

► **Fig.29:** 1. Trigger gun

NOTE: When water is not ejected, detach the hose assembly and strainer assembly and soak it in water. Then reconnect it to the high-pressure washer.

► **Fig.30:** 1. Hose assembly and strainer assembly

When using the container as a water tank

You can use the container supplied with the high pressure washer (country specific) as a water tank.

1. Connect the coupling sleeve of hose assembly to the water hose connector.
► **Fig.31:** 1. Coupling sleeve 2. Water hose connector 3. Inlet of the high pressure washer
2. Connect the coupling sleeve of the hose assembly and the filter case of the strainer assembly.
► **Fig.32:** 1. Strainer assembly 2. Hose assembly
3. Empty the container and feed water in it.
► **Fig.33:** 1. Full water level line

NOTICE: Do not feed water above the full water level line.

NOTICE: The lid of the container is not a tight seal type. Be careful not to spill the water in the container when carrying.

4. Remove the cap on the feed-water inlet and pass the strainer assembly through the inlet as illustrated.

► **Fig.34:** 1. Cap 2. Cap holder 3. Feed-water inlet 4. Strainer assembly

NOTE: The cap on the feed-water inlet can be rest on the cap holder.

5. Put the high pressure washer onto the container so that it is secured with the mounts on the lid of the container.

► **Fig.35:** 1. High pressure washer 2. Lid 3. Air bleed-ing hole

NOTE: If water suction does not work, it takes a long time, or the water pressure is not enough, check the following:

- Loosening of the hose assembly, strainer assembly, and water hose connector.
- Coupling sleeves of the hose assembly are firmly attached onto the water hose connector and filter case of the strainer assembly.

Tighten if they are loose.

Hose assembly

► **Fig.36:** 1. Coupling sleeve

Strainer assembly

► **Fig.37:** 1. Hose band 2. Filter case

Water hose connector

► **Fig.38:** 1. Water hose connector

NOTICE: Pay attention to the handling of the container when carrying. Carrying the container with high pressure washer and accessories or water inside may cause accident or personal injury due to its own weight.

NOTICE: When carrying the container, do not shake, turnover, or lean it excessively. Doing so may cause;

- the water inside spilled out;
- the high pressure washer on the lid dropped off from the container or;
- the rotation of the container's wheels hindered.

NOTICE: When carrying the container by the handle, water may spill out if there is plenty of water inside.

NOTICE: Water may come out from the air bleeding hole if the water inside reaches to the air bleeding hole by tilting the container.

NOTICE: Do not step on the container. The lid may be broken.

NOTICE: Do not leave the container filled with water for a long time. Doing so may cause the container damaged and result in water leakage.

After use, follow the procedure below:

1. Remove the cap on the drain outlet and discharge water.
► **Fig.39:** 1. Drain outlet

2. Wipe off the moisture inside of the container using a cloth and then dry the container completely.

NOTICE: Do not store the high pressure washer and the accessories while the inside of the container is wet. Remaining moisture may cause malfunction and rust.

MAINTENANCE & STORAGE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the nozzle

Use the cleaner pin to remove dirt from or unclog the nozzle.

► **Fig.40:** 1. Cleaner pin

NOTE: To maintain the optimal performance, clean the nozzle periodically.

NOTICE: Do not remove dirt or debris forcibly. This may result in personal injury or damage to the ejection hole causing deviated jet angles or poor performance.

Cleaning the filter

Detach the water hose connector and remove dirt and debris from the inside of the filter.

► **Fig.41:** 1. Water hose connector 2. Filter 3. Sealing ring

When using the strainer assembly, take the filter out of the filter case and remove dirt and debris.

► **Fig.42:** 1. Filter 2. Filter case

NOTE: To maintain the optimal performance, clean the filter periodically.

Storage

CAUTION: Always store in an indoor location where the temperature does not go below freezing. If the high pressure washer freezes and malfunctions, contact your local service center for repairs.

Store the accessories in the side pocket of the high pressure washer.

Storage example

► **Fig.43:** 1. High-pressure hose 2. Nozzle 3. Trigger gun

If your model is supplied with the container, store the high pressure washer and accessories in it.

Storage example

► **Fig.44:** 1. High pressure washer 2. Nozzle 3. Trigger gun 4. Washing brush 5. Foam nozzle 6. Charger 7. Hose assembly 8. Strainer assembly

NOTE: Some accessories shown in the illustration are supplied as optional accessories in some countries.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The washer does not start.	No electricity	Install charged battery cartridges.
	The switch is not turned on.	Turn on the switch.
	Residual pressure in the pump	Pull the trigger.
	Damaged battery or electric circuit	Contact an authorized service center for repairs.
	The high pressure washer has been left for long time while maintaining high pressure.	Switch off the high pressure washer, supply water from a faucet to the inlet and squeeze the trigger with keeping the water supply for a while. And then, switch on the high pressure washer.
No water jet / weak water jet	No water supply	Make sure that the faucet is open. If using the hose assembly and strainer assembly, introduce water into the hose.
	Poor water supply	Turn on the faucet.
	Poor water hose connection	Check the connection between the high pressure washer and the water faucet.
	Clogged hose, filter, or nozzle	Unclog the hose, filter, or nozzle.
	Air is blocking the flow of water.	Turn off the switch and then turn it on again while squeezing the trigger.
	Damaged or worn nozzle	Replace the nozzle.
	Pump or valve malfunction	Contact an authorized service center for repairs.
	Insufficient connection of hoses (when using the strainer assembly)	Tighten the coupling sleeve if it is loose. Insert the coupling sleeve securely.
Unstable water jet	Clogged nozzle	Unclog on the ejection hole of the nozzle using the cleaner pin.
	Poor water suction	Check the water hose starting from the faucet for any leakage or clogs. Turn on the faucet.
	The water is too hot.	Supply cooler water.
	Valve malfunction	Contact an authorized service center for repairs.
Abnormal sound	The water is too hot.	Supply cooler water.
	Air is stuck in the pump.	Contact an authorized service center for repairs.
Water leakage	Poor connection	Check the connection between the high pressure washer and trigger gun and as well as the water faucet.
	Worn out sealings	Contact an authorized service center for repairs.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Vario-Power spray lance

► Fig.45

Jet pressure can be adjusted by rotating the nozzle.

⚠CAUTION: When adjusting the jet pressure, do not rotate the nozzle while pulling it toward the trigger gun. The nozzle may come off from the trigger gun and cause a personal injury.

Foam nozzle

Country specific

► Fig.46

Detergent can be sprayed as foam.

Washing brush (long)

► Fig.47

A nozzle equipped with a brush. Useful for washing out dirt while scrubbing with brush.

Rotating wash brush

► Fig.48

Three brushes inside rotate slowly when ejecting the jet. Suitable for cleaning light dirt on a exterior wall, car body, bath tub, etc.

Hose assembly

► Fig.49

A hose assembly to connect a faucet to the product, or the strainer assembly to the product.

Strainer assembly

► Fig.50

A strainer assembly to supply water from a tank or reservoir. Use the hose assembly to connect to the product.

Lance extension

► Fig.51

Pipes to extend the length of the trigger gun. Three different lengths are available by changing the number of the pipes to be used.

Under body spray lance

► Fig.52

An extra long spray lance with angled nozzle. Best for cleaning hard-to-reach areas such as car under body and roof gutter.

⚠CAUTION: Do not use the under body spray lance with the lance extension.

Splash guard

► Fig.53

Reduces splash back when cleaning corners with the dirt blaster.

Swivel joint

► Fig.54

Prevents the high-pressure hose from being twisted.

Connecting joint

► Fig.55

A joint to connect with a nozzle from other model.

Some optional nozzles require the connecting joint (optional accessory) to attach to the trigger gun. Attach the connecting joint to the trigger gun in the same way as the nozzle.

► Fig.56: 1. Nozzle 2. Connecting joint 3. Trigger gun

NOTE: The connecting joint is needed when using the nozzles included with another model, HW112 or HW121.

Pipe cleaning hose (10 m/15 m)

► Fig.57

For cleaning and unclogging plumbing and downpipes.

⚠CAUTION: Pay particular attention to the water jet when using the pipe cleaning hose. Highly intense water jet is ejected backward. Only trigger the water jet when the nozzle has been inserted into the pipe to be cleaned at least up to the red marking.

Extension high-pressure hose (5 m/8 m/10 m)

► Fig.58

Extension hose to connect the high pressure washer body with the trigger gun.

Vario-Power Spray Nozzle and Extension

► Fig.59: 1. Vario-power spray nozzle 2. Extension

Jet pressure can be adjusted by rotating the nozzle.

⚠WARNING: Install only the vario-power spray nozzle to the extension. Do not connect the other optional extensions to the original extension. Using any attachments other than those recommended by the manufacturer may cause a risk of damage or injury to persons.

⚠CAUTION: When adjusting the jet pressure, do not rotate the nozzle while pulling it toward the trigger gun. The nozzle may come off from the trigger gun and cause a personal injury.

OPOZORILO

- Otroci ne smejo uporabljati strojev. Otroke nadzorujte in jim preprečite, da bi se igrali s strojem.
- Tega stroja ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
- Stroj je zasnovan za uporabo s priloženim čistilnim sredstvom ali čistilnim sredstvom, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko negativno vpliva na varno delovanje stroja.
- Med uporabo visokotlačnih čistilnikov se lahko pojavijo aerosoli. Vdihovanje aerosolov lahko škodi zdravju.
- Odvisno od namena uporabe je za visokotlačno čiščenje možno uporabiti šobe z zaščito, ki močno zmanjšajo emisije vodnih aerosolov. Vendar uporaba teh naprav ni primerna za vse namene uporabe. Če za zaščito proti aerosolom ne morete uporabiti šob z zaščito, boste morda potrebovali dihalno masko razreda FFP 2 ali nekaj podobnega, odvisno od prostora čiščenja.
- Delodajalec bo pripravil oceno tveganja, v skladu s katero bo določil potrebne zaščitne ukrepe glede aerosolov, odvisno od površine, ki se bo čistila, in njenega okolja. Za zaščito pred vodnimi aerosoli so primerne dihalne maske razreda FFP 2 oziroma enakovrednega ali višjega.
- Visokotlačni curki so lahko nevarni, če z njimi ne ravnate pravilno. Curka ne usmerjajte v ljudi, električno opremo pod napetostjo ali stroj.
- Stroja ne uporabljajte v dosegu oseb, ki ne nosijo zaščitnih oblačil.
- Curka ne usmerjajte vase ali druge osebe z namenom čiščenja oblačil ali obutve.
- Nevarnost eksplozije – ne pršite vnetljivih tekočin.
- Visokotlačnih čistilnikov ne smejo uporabljati otroci ali neusposobljeno osebje.
- Visokotlačne cevi, nastavki in spoji so pomembni za varno delovanje stroja. Uporabljajte samo cevi, nastavke in spoje, ki jih priporoča proizvajalec.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih zagotavlja ali odobri proizvajalec, da zagotovite varno delovanje stroja.

- Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na orodju se prepričajte, da je orodje izklopljeno in so akumulatorske baterije odstranjene.
- Stroja ne uporabljajte, če so poškodovani pomembni deli stroja, kot so varnostne naprave, visokotlačne cevi, sprožilna pištola.
- Vedno odstranite akumulatorske baterije, kadar pustite napravo nenadzorovano.
- Upoštevajte zahteve lokalnega dobavitelja vode.
- Za evropske države:
Skladno s standardom EN12729 (BA) lahko napravo povežete tudi z vodovodom, če je na dovodni cevi nameščen ventil za preprečevanje povratnega toka z možnostjo praznjenja.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		DHW080
Največja dovodna prostornina ^{*1}		6,3 l/min
Hitrost pretoka vode ^{*2}	Visoki način	5,5 l/min
	Nizki način	4,0 l/min
Največji dovoljeni tlak		8,0 MPa
Delovni tlak ^{*2}	Visoki način	5,5 MPa
	Nizki način	3,0 MPa
Največji tlak dovoda		1,0 MPa
Največja temperatura dovoda		40 °C
Največja višina sesanja		1 m
Nazivna napetost		D.C. 36 V
Mere (D x Š x v)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Teža		7,1 - 7,7 kg
Vodna zaščita		IPX5

*1: pri uporabi čistilne krtače.

*2: pri uporabi sulice.

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

⚠ OPOZORILO: S tem strojem ne uporabljajte električnega napajalnika s kablom, kot je adapter akumulatorja ali prenosna polnilna enota. Kabel tovrstnega električnega napajalnika lahko ovira delo in povzroči telesne poškodbe.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Potrebna je posebna pozornost in previdnost.



Ni-MH
Li-Ion

Samo za države EU
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.



Ne priklopite na pipo pitne vode.



Curka ne usmerjajte v ljudi, vključno z vami, živali in električno opremo pod napetostjo.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.



Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena čiščenju trdovratne umazani je z vodnim curkom. Namenjena je samo za domačo uporabo.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN60335-2-79:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 70,9 dB (A)

Odstopanje (K): 3,6 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN60335-2-79:

Emisije vibracij (a_h): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILO

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

OPOZORILO – pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Varnost delovnega območja

1. Poskrbite, da se na delovnem območju ne zadržujejo osebe.
2. Z napravo ne segajte predaleč stran in ne stojte na nestabilnih podlagah. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.
3. Ohišje visokotlačnega čistilnika vedno postavite na ravno in stabilno površino. Izogibajte se območjem, kjer bo izhodna voda drla po površini ali se na njej nabirala.
4. Pred čiščenjem preglejte okolico in predmete, ki jih nameravate očistiti. Visokotlačni curki lahko ostrgajo barvo ali druge materiale za obdelavo površin, vključno s strupenimi kemikalijami. Po potrebi izvedite preventivne ukrepe.
5. Pazite, da se ne spotaknete ob cev visokotlačnega čistilnika. Med uporabo bodite vedno pozorni na postavitev cevi.
6. Med uporabo bo majhna količina vode odtekala iz spodnjega dela visokotlačnega čistilnika. Visokotlačnega čistilnika ne postavljajte na območja, za katera ne želite, da bi se zmočila.

Osebnna varnost

1. Upravitelji morajo nositi ustrezna oblačila, kot so zaščitni škornji, zaščitne rokavice, zaščitne čelade z vizirjem, zaščita za sluh itd., da se zaščitijo pred curkom in predmeti v bližini curka.
2. Visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte v dosegu oseb, ki ne nosijo zaščitnih oblačil.
3. Ko izdelek uporabljate v bližini otrok, poskrbite za njihov ustrezen nadzor, da zmanjšate nevarnost poškodb.
4. Če čistilnik priključite na sistem pitne vode, je treba sistem zaščititi pred povratnim tokom.
5. Voda, ki teče skozi preprečevalnik povratnega toka, ni pitna.

Električna varnost

1. Akumulatorskih baterij se ne dotikajte z mokrimi rokami.
2. Naprave ne uporabljajte, če so pomembni deli naprave, kot so varnostne naprave, visokotlačne cevi ali sprožilna pištola, poškodovani.

Uporaba in nega električnega orodja

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila v celoti.
2. Naučite se hitro zaustaviti visokotlačni čistilnik in sprostiti tlak. Podrobno se seznanite s krmliniki.
3. Visokotlačni curki so lahko nevarni, če jih ne uporabljate pravilno. Curka ne usmerjajte v ljudi, električno opremo pod napetostjo ali stroj.
4. Tega stroja ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z oslabljenimi fizičnimi, senzornimi in duševnimi zmogljivostmi ali osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
5. Otroke nadzorujte in jim preprečite igranje z napravo.
6. Ne pršite vnetljivih in/ali strupenih tekočin. Takšne tekočine lahko povzročijo eksplozijo, zastrupitev ali okvaro stroja.

7. Curka ne usmerjajte vase ali druge osebe z namenom čiščenja oblačil ali obutve.
8. Visokotlačne cevi, nastavki in spoji so pomembni za varno delovanje stroja. Uporabljajte samo cevi, nastavke in spoje, ki jih priporoča proizvajalec.
9. Pri zamenjavi dodatkov upoštevajte navodila.
10. Ročice morajo biti suhe, čiste in brez olja ali masti.
11. Bodite pozorni in ravnajte previdno.
12. Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni oziroma pod vplivom alkohola ali drog.
13. Visokotlačni čistilnik ne sme delovati brez vode dlje kot eno minuto. Če deluje brez vode, se lahko motor poškoduje, kar povzroči okvaro stroja.
14. Vedno izklopите napajanje in zaprite glavni dovod vode, ko je visokotlačni čistilnik nenadzorovan.
15. Bodite pozorni na povratni udarec. Sprožilna pištola udari nazaj, ko se visokotlačni curek sproži iz šobe. Čvrsto držite sprožilno pištolo, da preprečite nenamerne poškodbe.
16. Pred uporabo preverite, ali so deli stroja poškodovani ali obrabljeni. Prepričajte se tudi, da je cev pravilno priključena in da med delovanjem stroj ne pušča. Uporaba stroja z napakami lahko povzroči nesrečo.
17. Stroj je zasnovan za uporabo s priloženim čistilnim sredstvom ali čistilnim sredstvom, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko negativno vpliva na varno delovanje stroja.
18. Ko premikate ohišje visokotlačnega čistilnika, ga ne vlecite za cev. To lahko poškoduje cev ali priključne elemente in povzroči kratek stik ali okvaro naprave.
19. Ne odlagajte težkih predmetov na cev in pazite, da vozila ne zapeljejo čez njo.
20. Vedno sprostite preostali pritisk v sprožilni pištoli, preden odklopite cev.
21. Ko priključujete cev na glavni dovod vode, upoštevajte navodila lokalne javne vodovodne službe ali podjetja.
22. Če visokotlačni čistilnik pade na tla ali udari ob trd predmet, se prepričajte, da ni poškodovan. Uporaba poškodovanega visokotlačnega čistilnika lahko povzroči dim, požar ali električni udar ter posledično telesne poškodbe.
23. Med uporabo visokotlačnih čistilnikov se lahko pojavijo aerosoli. Vdihovanje aerosolov lahko škoduje zdravju.
24. Odvisno od namena uporabe je za visokotlačno čiščenje možno uporabiti šobe z zaščito, ki močno zmanjšajo emisije vodnih aerosolov. Vendar uporaba teh naprav ni primerna za vse namene uporabe. Če za zaščito proti aerosolom ne morete uporabiti šob z zaščito, boste morda potrebovali dihalno masko razreda FFP 2 ali nekaj podobnega, odvisno od prostora čiščenja.

25. Delodajalec bo pripravil oceno tveganja, v skladu s katero bo določil potrebne zaščitne ukrepe glede aerosolov, odvisno od površine, ki se bo čistila, in njenega okolja. Za zaščito pred vodnimi aerosoli so primerne dihalne maske razreda FFP 2 oziroma enakovrednega ali višjega.
26. Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo akumulatorske baterije oziroma dviganjem ali prenašanjem naprave se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Če napravo prenašate s prsti na stikalu ali jo napajate pri vklopljenem stikalu, lahko pride do nesreče.
27. Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave pred spreminjanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem naprave. Takšni preventivni zaščitni ukrepi lahko zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona naprave.
28. Ne spreminjajte ali popravljajte naprave ali akumulatorske baterije drugače, kot je navedeno v navodilih za uporabo in vzdrževanje.
29. **OPOZORILO** – nevarnost brizganja ali nastanka poškodb – ne usmerjajte sproščene curka v ljudi.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
 2. Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
 3. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključ, žebli, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključki. Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
 4. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
 5. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
 6. Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
 7. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
- Servis**
1. Upoštevajte navodila za vzdrževanje v priročniku.

2. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih zagotavlja ali odobri proizvajalec, da zagotovite varno delovanje stroja.
3. Visokotlačni čistilnik lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele. Tako bo zagotovljeno varno delovanje visokotlačnega čistilnika.
4. V primeru okvare ali nepravilnega delovanja visokotlačnega čistilnika nemudoma izklopite napravo in odstranite akumulatorske baterije. Obrnite se na lokalnega prodajalca ali servisni center.

Dodatna varnostna opozorila

1. Upoštevajte zahteve lokalnega dobavitelja vode.
2. Ne uporabljajte orodja, kadar obstaja nevarnost udara strele.
3. Kadar orodje uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.
4. Izogibajte se delu v okolju, kjer je mogoče pričakovati večjo utrujenost uporabnika.
5. Akumulatorja ne menjajte v dežju.
6. Orodja ne potapljajte v lužo.
7. Orodja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.
8. Kadar se v sesalno odprtino (odprtino za prežračevanje) zaradi dežja prilepijo mokri listi ali umazanija, te tujke odstranite.
9. Stroja ne čistite z vodo pod visokim tlakom.
10. Pazite, da pri čiščenju orodja voda ne zaide v notranjost električnega mehanizma, na primer v akumulator, motor in priključke.
11. Pri shranjevanju orodja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.
12. Pregled ali vzdrževanje opravite na mestu, kjer se lahko izognete dežju.
13. Po uporabi orodja odstranite prilepljeno umazanijo in pred shranjevanjem orodje povsem osušite. Odvisno od sezone ali območja obstaja nevarnost okvare zaradi zmrzovanja.
14. Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potapljajte akumulatorja. Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu. Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
15. Ko akumulator odstranite iz orodja ali polnilnika, nanj pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.
16. Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.

Dodatna varnostna opozorila

1. Upoštevajte zahteve lokalnega dobavitelja vode.
2. Skupaj s to napravo ne uporabljajte žičnega napajalnika, na primer adapterja za akumulator ali prenosne polnilne enote. Kabel takšnega napajalnika lahko ovira delo in povzroči telesne poškodbe.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavlajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebelji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.

11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določijo Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepli ostružki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven doseg a otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠️ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsne iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Za namestitev akumulatorske baterije pritisnite in držite zaklepno ročico ter odprite pokrov. Poravnajte jeziček na akumulatorski bateriji z utorom na ohišju in jo potisnite na ustrezno mesto. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če je rdeči indikator na zgornji strani gumba viden, pomeni, da baterija ni ustrezno zaklenjena. Ko namestite ali odstranite akumulatorske baterije, zaprite pokrov.

► **SI.1:** 1. Pokrov 2. Zaklepna ročica

Če želite odstraniti akumulatorske baterije, pritisnite gumb na srednjem delu akumulatorske baterije in jo dvignite.

► **SI.2:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

⚠️ POZOR: Pred uporabo se prepričajte, da je pokrov zaklenjen.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

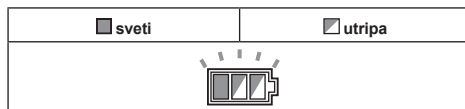
Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar akumulator uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi brez kakršnih koli znakov. V tem primeru izklopite orodje in prenehajte izvajati delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje in ga znova zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem

Ko se orodje pregreje, se samodejno zaustavi in utripati začne indikator akumulatorja. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga znova vklopite.



Zaščita pred izpraznjenjem

Ko je zmogljivost akumulatorja prenizka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► **SI.3:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■	■	■	od 75 % do 100 %
■	■	□	od 50 % do 75 %
■	□	□	od 25 % do 50 %
■	□	□	od 0 % do 25 %
▬	□	□	Napolnite akumulator.
■	□	□	Akumulator je morda okvarjen.
□	□	■	

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

OBVESTILO: Indikator akumulatorja ne sveti, ko je stikalo za vklop/izklop v položaju OFF (izključeno). Preverite preostalo zmogljivost baterije, tako da preklopite stikalo za vklop/izklop v način z visokim ali nizkim tlakom.

Pritisnite gumb za preverjanje, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorji akumulatorja ustrezajo vsakemu akumulatorju.

► **SI.4:** 1. Indikator akumulatorja 2. Gumb za preverjanje

Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja			Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
			
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			od 50 % do 100 %
			od 20 % do 50 %
			od 0 % do 20 %
			Napolnite akumulator

Stikalo za vklop/izklop

OBVESTILO: Stikala za vklop/izklop ne obračajte na silo. Če uporabite silo, se stikalo lahko okvari.

Obrnite stikalo za vklop/izklop v smeri urnega kazalca oziroma v nasprotni smeri urnega kazalca, odvisno od ravnega tlaka. Obrnite stikalo za vklop/izklop v smeri urnega kazalca za način z visokim tlakom (2) oziroma v nasprotni smeri urnega kazalca za način z nizkim tlakom (1). Za izklop stroja obrnite stikalo za vklop/izklop nazaj v položaju OFF (izklopljeno) (0).

► **Sl.5:** 1. Način z nizkim tlakom (1) 2. Način z visokim tlakom (2) 3. Položaj OFF (Izklopljeno)

OPOMBA: Ko boste stikalo za vklop/izklop prekllopili v način z visokim ali nizkim tlakom, bodo indikatorji akumulatorja zasvetili za nekaj sekund.

Funkcije šobe

OPOMBA: Standardne šobe se razlikujejo glede na državo. Za druge šobe glejte razdelek IZBIRNA DODATNA OPREMA.

Sulica

Odvisno od države

► **Sl.6**

Širino curka lahko prilagodite med 0° in 25° tako, da zavrtite sprednjo stran šobe.

⚠ POZOR: Ko prilagajate širino curka, ne obračajte šobe, medtem ko jo potiskate proti sprožilni pištoli. V nasprotnem primeru se lahko šoba sname s sprožilne pištole in povzroči telesne poškodbe.

Sulica za odstranjevanje trdovratne umazanije

Odvisno od države

► **Sl.7**

Sproži se curek v obliki spirale. Primerno za odstranjevanje trdovratne umazanije.

OBVESTILO: Ne uporabljajte sulice za odstranjevanje trdovratne umazanije za čiščenje krhkih površin, kot so okna ali karoserija avtomobila.

Delovanje sprožilca

Pritisnite sprožilec, da sprožite vodni curek. Dokler pritisnete na sprožilec, curek teče neprekinjeno. Sprožilec lahko blokirate za varno rokovanje s sprožilno pištolo. Sprožilec blokirate tako, da pritisnete omejevalnik in ga zataknete v utor na ročaju.

► **Sl.8:** 1. Sprožilec 2. Omejevalnik 3. Utor

OBVESTILO: Sprožilec vedno pritisnite v dvosekundnih presledkih, da preprečite mehanske napake tlačnega stikala.

Varnostni ventil

Naprava je opremljena z varnostnim ventilom, ki preprečuje pretirano visok tlak. Ko sprostite sprožilec, se ventili odpre in voda ponovno zakroži skozi vhod črpalke.

⚠ POZOR: Ne spreminjajte ali prilagajajte nastavitve varnostnega ventila.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Povezovanje visokotlačne cevi

Priključite visokotlačno cev na odvod (z oznako pištole). Matico na visokotlačni cevi privijte na navoj odvoda tako, da jo obračate v smeri urnega kazalca.

► **Sl.9:** 1. Odvod 2. Matica

⚠ POZOR: Prepričajte se, da je visokotlačna cev čvrsto priključena. Če je visokotlačna cev slabo priključena, jo lahko odpihne, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Pritrjevanje sprožilne pištole

Priključite visokotlačno cev na dovod sprožilne pištole. Matico na visokotlačni cevi privijte na navoj dovoda tako, da jo obračate v smeri urnega kazalca.

► **Sl.10:** 1. Dovod 2. Matica

⚠ POZOR: Prepričajte se, da je visokotlačna cev čvrsto priključena. Če je visokotlačna cev slabo priključena, jo lahko odpihne, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Priključevanje na pipo

⚠️ POZOR: Vedno uporabite cev za vodo, odporno na tlak, s premerom $\varnothing$ 13 mm ali večjim in jo priključite na pipo z ustreznimi nastavki. V nasprotnem primeru lahko vodna cev in/ali nastavki počijo, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO: Uporabite čim krajšo vodno cev, odporno na tlak. Količina dovodne vode mora biti večja od največje dovodne prostornine črpalke.

OBVESTILO: Če napravo priključite na dovod pitne vode, uporabite ventil za preprečevanje povratnega toka, ki je skladen s predpisi v vaši regiji.

OPOMBA: Sklopu cevi sta priloženi stročnici za spajanje, pritrjeni na obeh koncih. Zato pri priključevanju na pipo brez stročnice za spajanje na enem koncu odstranite stročnico za spajanje.

► **SI.11:** 1. Matica stročnice za spajanje 2. Stročnica za spajanje

1. Priključite sklop cevi na pipo. Uporabite ustrezni nastavek, kot je pašček ali spoj za vodno pipo, da pritrдите konec cevi na pipo.

► **SI.12:** 1. Pašček cevi 2. Stročnica za spajanje 3. Sklop cevi

OPOMBA: Nastavek je odvisen od oblike pipe, na katero priključite cev. Pripravite ustrezen komercialen nastavek.

2. Pritrdite priključek vodne cevi na dovod (z oznako pipe) in nato vstavite stročnico za spajanje.

► **SI.13:** 1. Stročnica za spajanje 2. Priključek vodne cevi 3. Vhod na visokotlačnem čistilniku

Priklapljanje/odklapljanje šobe

⚠️ POZOR: Ko priklapljate/odklapljate šobo, vedno blokirajte sprožilec sprožilne pištole.

Vstavite konec šobe v režo na sprožilni pištoli in jo obrnite v smeri puščic, kot je prikazano na sliki. Šobo odklopite tako, da jo obrnete v nasprotno smer, medtem ko jo potiskate proti sprožilni pištoli.

► **SI.14:** 1. Sprožilna pištola 2. Reža 3. Konec šobe

Priključevanje šobe za peno

Dodatna oprema

⚠️ POZOR: Ko priklapljate/odklapljate šobo, vedno blokirajte sprožilec sprožilne pištole.

Pred uporabo šobe za peno pripravite detergent.

1. Odstranite šobo s posode tako, da jo zavrtite v nasprotno smer urnega kazalca. Pritrdite šobo na sprožilno pištolo.

► **SI.15:** 1. Šoba 2. Sprožilna pištola

2. Natočite detergent v posodo in posodo priključite na šobo.

► **SI.16:** 1. Posoda

OBVESTILO: Vedno uporabite nevtralen detergent. Kisel ali alkalni detergent lahko poškoduje posodo ali šobo.

Postavljanje plastičnega kovčka za prenašanje na vsebnik

Dodatna oprema

Plastičen kovček za prenašanje Makita lahko postavite na vrh vsebnika. Postavite plastičen kovček za prenašanje na vsebnik in ga pritrдите z nastavki na pokrovu.

► **SI.17:** 1. Plastičen kovček za prenašanje 2. Nastavek

Postavljanje vsebnika na voziček

Dodatna oprema

Pri prenašanju vsebnika z vozičkom Makita postavite vsebnik v pravilen položaj. Poskrbite za to, da se spodnji del vsebnika prilega platformi vozička.

► **SI.18:** 1. Spodnja stran vsebnika 2. Platforma vozička

⚠️ POZOR: Ko uporabljate voziček, vsebnik naj ne bo napolnjen z vodo. Zaradi tega lahko izgubite ravnotežje in se telesno poškodujete ali povzročite deformacijo vsebnika, zaradi česar lahko pride do iztekanja vode.

UPRAVLJANJE

⚠️ OPOZORILO: Ne dotikajte se vodnega curka in ga ne usmerjajte proti sebi ali drugim. Vodni curek je nevaren in lahko poškoduje vas ali druge.

⚠️ OPOZORILO: Ko sprožite vodni curek, ne držite predmeta, ki ga čistite, v rokah oziroma ne približujte rok in nog vodnemu curku.

⚠️ POZOR: Bodite pozorni na odboj curka in predmete, ki jih curek odbije. Ne približajte šobe predmetu na manj kot 30 cm.

⚠️ POZOR: Visokotlačni čistilnik ne sme delovati brez vode dlje kot 1 minuto.

⚠️ POZOR: Visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte dalj časa. Zaradi dolgotrajne uporabe lahko pride do pregretja stroja ali požara. Daljša uporaba lahko povzroči tudi okvare zaradi treslajev.

⚠️ POZOR: Bodite pozorni na smer vetra. Če detergent zaide v oči ali usta, jih takoj sperite s svežo vodo in po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

OBVESTILO: Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika dlje kot 1 uro. Po 1 uri uporabe stroja si vzemite enako dolg premor.

OBVESTILO: Ne uporabljajte vode nad 40 °C, da zaščitite mehanizem visokotlačnega čistilnika.

1. Priključite en konec visokotlačne cevi na sprožilno pištolo, drugi konec pa na visokotlačni čistilnik.

2. Priključite visokotlačni čistilnik na pipo z vodno cevjo. Nato odprite pipo.

► **SI.19**

3. Odprite pokrov in vstavite akumulatorske baterije v visokotlačni čistilnik ter zapahnite pokrov.

► **SI.20:** 1. Akumulatorska baterija 2. Pokrov

4. Pomaknite stikalo za vklop/izklop v izbrani način delovanja.

► **Sl.21:** 1. Način z nizkim tlakom (1) 2. Način z visokim tlakom (2) 3. Položaj OFF (Izklopljeno)

5. Vodni curek sprožite tako, da odblokirate omejevalnik in pritisnete sprožilec. Dokler pritiskate na sprožilec, curek teče neprekinjeno.

► **Sl.22:** 1. Omejevalnik

⚠POZOR: Čvrsto držite sprožilno pištolo. Ko namreč pritisnete sprožilec, sprožilna pištola udari nazaj.

⚠POZOR: Med izmetom vodnega curka držite sprožilno pištolo za ročaj in cev.

OBVESTILO: Pazite, da med uporabo ne povlečete sprožilne pištole na silo. Če uporabite silo, se visokotlačni čistilnik lahko prevrne.

OBVESTILO: Če boste uporabo prekinili za dalj časa, izklopite visokotlačni čistilnik in pritisnite sprožilec, da v celoti odstranite preostalo vodo. Če visokotlačni čistilnik dolgo pustite pod visokim tlakom, se morda ne bo znova zagnal. V tem primeru visokotlačni čistilnik izklopite, dovajajte vodo iz pipe do vhodne odprtine ter pritisnite sprožilec, pri čemer nekaj časa ohranite dovod vode. Nato visokotlačni čistilnik vklopite.

Ob premoru lahko sprožilno pištolo začasno postavite tako, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.23**

Po uporabi

⚠POZOR: Po uporabi visokotlačnega čistilnika vedno izvedite postopek, opisan v tem priložniku. Preostali pritisk v sprožilni pištoli ali visokotlačnem čistilniku lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje notranjost črpalke.

1. Izklopite visokotlačni čistilnik.

2. Zaprite pipo in odklopite vodno cev od visokotlačnega čistilnika.

► **Sl.24**

3. Ponovno vklopite visokotlačni čistilnik.

4. Pritisnite sprožilec in ga držite, dokler se preostala voda v visokotlačnem čistilniku ne izprazni.

► **Sl.25**

OBVESTILO: Ne pustite motorja delovati dlje kot 1 minuto.

5. Izklopite visokotlačni čistilnik in odstranite akumulatorske baterije.

► **Sl.26:** 1. Stikalo za vklop/izklop 2. Akumulatorska baterija

6. Odklopite visokotlačno cev s sprožilne pištole in visokotlačnega čistilnika.

► **Sl.27:** 1. Sprožilna pištola 2. Visokotlačna cev 3. Visokotlačni čistilnik

OBVESTILO: Izpraznite preostalo vodo iz visokotlačne cevi, preden jo shranite, da preprečite morebitne poškodbe cevi.

Dovajanje vode iz posode/ rezervoarja

Vodo lahko dovajate iz posode ali rezervoarja namesto iz pipe.

Sklop cevi in sklop z mrežico priključite in priključek vodne cevi.

► **Sl.28:** 1. Posoda/rezervoar 2. Sklop z mrežico 3. Sklop cevi 4. Priključek vodne cevi

⚠POZOR: Pri priklopljanju obojke na ohišje filtra pazite, da si s paščkom cevi ne poškodujete roke.

OBVESTILO: Vedno uporabljajte Makitin sklop cevi in sklop z mrežico.

OBVESTILO: Poskrbite, da je vhod na visokotlačnem čistilniku največ 1 m (3,28 čevlja) nad površino vode. V nasprotnem primeru visokotlačni čistilnik ne bo mogel dovajati vode v črpalke.

Za dovajanje vode v cev odstranite šobo s sprožilne pištole in vklopite visokotlačni čistilnik, medtem ko pritisnete sprožilec. Ko voda neprekinjeno teče iz sprožilne pištole, sprostite sprožilec in pritrdite šobo glede na potrebo.

► **Sl.29:** 1. Sprožilna pištola

OPOMBA: Če ni pretoka vode, odklopite sklop cevi in sklop z mrežico ter ju potopite v vodo. Nato jo ponovno priključite na visokotlačni čistilnik.

► **Sl.30:** 1. Sklop cevi in sklop z mrežico

Uporaba vsebnika kot posode za vodo

Vsebnik, priložen visokotlačnemu čistilniku (odvisno od države), lahko uporabljate kot posodo za vodo.

1. Priključite stročnico za spajanje sklopa cevi s priključkom za vodno cev.

► **Sl.31:** 1. Stročnica za spajanje 2. Priključek vodne cevi 3. Vhod visokotlačnega čistilnika

2. Priključite stročnico za spajanje sklopa cevi in ohišje filtra sklopa z mrežico.

► **Sl.32:** 1. Sklop z mrežico 2. Sklop cevi

3. Izpraznite vsebnik in ga napolnite z vodo.

► **Sl.33:** 1. Zgornja meja za dolivanje vode

OBVESTILO: Vode ne dolijte prek zgornje meje za dolivanje vode.

OBVESTILO: Pokrov vsebnika ni povsem zatesnjen. Pazite, da vode med prenašanjem v vsebniku ne razlijete.

4. Odstranite pokrovček z vhoda za dovajanje vode in speljite sklop z mrežico skozi vhod, kot je prikazano na sliki.

► **Sl.34:** 1. Pokrovček 2. Držalo pokrovčka 3. Vhod za dovajanje vode 4. Sklop z mrežico

OPOMBA: Pokrovček vhoda za dovajanje vode lahko odložite na držalo pokrovčka.

5. Postavite visokotlačni čistilnik na vsebnik in ga pritrdite z nastavki na pokrovu.

► **SI.35:** 1. Visokotlačni čistilnik 2. Pokrov 3. Odprtina za izčrpavanje zraka

OPOMBA: Če sesanje vode ne deluje, traja predolgo ali je vodni tlak prenizek, preverite naslednje:

- Razrahljani sklop cevi, sklop z mrežico in priključek vodne cevi.
- Stročnice za spajanje sklopa cevi so tesno pritrjene na priključek vodne cevi in ohišje filtra sklopa z mrežico.

Priprite jih, če so zrahljani.

Sklop cevi

► **SI.36:** 1. Stročnica za spajanje

Sklop z mrežico

► **SI.37:** 1. Pašček cevi 2. Ohišje filtra

Priključek vodne cevi

► **SI.38:** 1. Priključek vodne cevi

OBVESTILO: Med prenašanjem z vsebnikom ravnajte pazljivo. Prenašanje vsebnika z visokotlačnim čistilnikom in dodatno opremo ali vodo lahko zaradi lastne teže povzroči nesrečo ali telesno poškodbo.

OBVESTILO: Pazite, da vsebnika med prenašanjem ne pretresate, obračate ali preveč nagibate. Če ga preveč nagibate, se lahko zgodi naslednje:

- voda v vsebniku se lahko izlije;
- visokotlačni čistilnik na pokrovu lahko pade z vsebnika;
- vrtenje koles na vsebniku je lahko ovirano.

OBVESTILO: Če je v vsebniku veliko vode, se lahko pri prenašanju vsebnika z ročajem razlije.

OBVESTILO: Če nagnete vsebnik in voda v notranjosti doseže odprtino za izčrpavanje zraka, lahko iz nje priteče voda.

OBVESTILO: Ne stopajte na vsebnik. Pokrov se lahko zlomi.

OBVESTILO: Vsebnika ne pustite napolnjenega z vodo dalj časa. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare vsebnika in puščanja vode.

Po koncu uporabe naredite naslednje:

1. Odstranite pokrovček z odprtine za iztekanje in iztočite vodo.

► **SI.39:** 1. Odprtina za iztekanje

2. S krpo obrišite vlago znotraj vsebnika in povsem osušite vsebnik.

OBVESTILO: Ne pospravite visokotlačnega čistilnika in dodatne opreme, dokler je notranjost vsebnika mokra. Preostala vlaga lahko povzroči okvaro naprave ali nastanek rje.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

⚠ POZOR: Preden začnete pregledovati orodje ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Čiščenje šobe

Uporabite čistilni zatič, da odstranite umazanijo ali odmašite šobo.

► **SI.40:** 1. Čistilni zatič

OPOMBA: Za zagotavljanje optimalnega delovanja redno čistite šobo.

OBVESTILO: Ne odstranjujte umazanije ali ostankov na silo. To lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje izhodno odprtino, kar povzroča zamaknjene curke in slabše delovanje stroja.

Čiščenje filtra

Odstranite priključek vodne cevi ter očistite umazanijo in ostanke iz notranjosti filtra.

► **SI.41:** 1. Priključek vodne cevi 2. Filter 3. Tesnilni obroč

Ko uporabljate sklop z mrežico, odstranite filter iz ohišja ter očistite umazanijo in ostanke.

► **SI.42:** 1. Filter 2. Ohišje filtra

OPOMBA: Za zagotavljanje optimalnega delovanja redno čistite filter.

Shranjevanje

⚠ POZOR: Čistilnik vedno shranjujte v prostoru, kjer se temperatura ne spusti pod zmrzišče. Če visokotlačni čistilnik zmrzne in se okvari, se za popravilo obrnite na lokalni servisni center.

Dodatno opremo shranite v stranski žep visokotlačnega čistilnika.

Primer shranjevanja

► **SI.43:** 1. Visokotlačna cev 2. Šoba 3. Sprožilna pištola

Če je modelu priložen tudi vsebnik, ga uporabite za shrambo visokotlačnega čistilnika in dodatne opreme.

Primer shranjevanja

► **SI.44:** 1. Visokotlačni čistilnik 2. Šoba 3. Sprožilna pištola 4. Čistilna krtača 5. Šoba za peno 6. Polnilnik 7. Sklop cevi 8. Sklop z mrežico

OPOMBA: Nekateri deli dodatne opreme, prikazani na sliki, so v nekaterih državah dostavljeni kot izbirna dodatna oprema.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Čistilnika ni mogoče zagnati.	Ni električnega napajanja	Vstavite napolnjene akumulatorske baterije.
	Stikalo ni vklopljeno.	Vklopite stikalo.
	Tlak ostaja v črpalki	Pritisnite sprožilec.
	Poškodovan akumulator ali električni tokokrog	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.
	Visokotlačni čistilnik ste predolgo pustili pod visokim tlakom.	Visokotlačni čistilnik izklopite, dovajajte vodo iz pipe do vhodne odprtine ter pritisnite sprožilec, pri čemer nekaj časa ohranite dovod vode. Nato visokotlačni čistilnik vklopite.
Ni vodnega curka/šibek vodni curek	Ni dovoda vode	Prepričajte se, da je pipa odprta. Če uporabljate sklop cevi in sklop z mrežico, v cev dolijte vodo.
	Slab dovod vode	Odprite pipo.
	Slaba povezava vodne cevi	Preverite povezavo med visokotlačnim čistilnikom in vodno pipo.
	Zamašena cev, filter ali šoba	Odmašite cev, filter ali šobo.
	Zrak blokira pretok vode.	Izklopite stikalo in ga nato znova vklopite ter hkrati pritisnite sprožilec.
	Poškodovana ali obrabljena šoba	Zamenjajte šobo.
	Okvara črpalke ali ventila	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.
	Slaba priključitev cevi (pri uporabi sklopa z mrežico)	Privijte stročnico za spajanje, če je zrahljana. Tesno vstavite stročnico za spajanje.
Neenakomeren vodni curek	Zamašena šoba	S čistilnim zatičem očistite odprtino šobe.
	Slabo sesanje vode	Preglejte vodno cev od pipe navzdol in bodite pozorni na puščanje in zamašitve. Odprite pipo.
	Voda je prevroča.	Dovajajte bolj mrzlo vodo.
	Okvara ventila	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.
Nenormalen zvok	Voda je prevroča.	Dovajajte bolj mrzlo vodo.
	V črpalki je zrak.	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.
Iztekanje vode	Slaba povezava	Preverite povezavo med visokotlačnim čistilnikom, sprožilno pištolo in vodno pipo.
	Obrabljena tesnila	Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.

DODATNA OPREMA

⚠️ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

Sulica Vario-Power

► SI.45

Tlak curka lahko prilagodite z obračanjem šobe.

⚠️ POZOR: Ko prilagajate tlak curka, ne obračajte šobe, medtem ko jo potiskate proti sprožilni pištoli. V nasprotnem primeru se lahko šoba sname s sprožilne pištole in povzroči telesne poškodbe.

Šoba za peno

Odvisno od države

► SI.46

Detergent lahko pršite kot peno.

Čistilna krtača (dolga)

► SI.47

Šoba s krtačo. Primerna, ko za čiščenje umazanje potrebujete krtačo.

Vrtljiva čistilna krtača

► SI.48

Tri krtače v notranjosti se počasi vrtijo, pri čemer iz nastavka teče voda. Primerna za čiščenje manjše umazanje na zunanji steni, karoseriji avtomobila, kopalni kadi itd.

Sklop cevi

► SI.49

Sklop cevi za priključitev pipe na izdelek ali sklopa z mrežico na izdelek.

Sklop z mrežico

► SI.50

Sklop z mrežico za dovod vode iz rezervoarja. Za priključitev na izdelek uporabite sklop cevi.

Podaljševalne sulice

► SI.51

Cevi za podaljšanje sprožilne pištole. Na voljo so tri različne dolžine, ki jih nastavite tako, da uporabite različno število cevi.

Sulica za težko dostopne predele

► SI.52

Izjemno dolga sulica z ukrivljeno šobo. Namenjena čiščenju težko dostopnih območij, kot so spodnji del avtomobila in strešni žlebovi.

▲POZOR: Ne uporabljajte sulice za težko dostopne predele s podaljševalnimi sulicami.

Ščitnik proti škropljenju

► SI.53

Zmanjša odboj vode, ko čistite vogale s sulico za odstranjevanje tirdovratne umazanje.

Vrtljivi spoj

► SI.54

Preprečuje zvijanje visokotlačne cevi.

Povezovalni spoj

► SI.55

Spoj za povezovanje šobe drugega modela.

Nekatere izbirne šobe morate na sprožilno pištolo pritrditi s povezovalnim spojem (izbirni dodatek). Pritrdite povezovalni spoj na sprožilno pištolo na enak način kot šobo.

► SI.56: 1. Šoba 2. Povezovalni spoj 3. Sprožilna pištola

OPOMBA: Povezovalni spoj potrebujete, ko uporabljate šobe, ki so priložene drugim modelom, na primer HW112 ali HW121.

Gibljiva cev za čiščenje cevi (10 m/15 m)

► SI.57

Za čiščenje in odmaševanje vodovodnih in odtočnih cevi.

▲POZOR: Ko uporabljate gibljivo cev za čiščenje cevi, bodite posebej pozorni na vodni curek. Močan vodni curek se lahko odbije nazaj. Vodni curek sprožite samo, ko je šoba vstavljena v cev, ki jo želite očistiti, vsaj do rdeče oznake.

Podaljševalna visokotlačna cev (5 m/8 m/10m)

► SI.58

Podaljševalna cev za povezovanje ohišja visokotlačnega čistilnika s sprožilno pištolo.

Pršilna šoba in podaljšek Vario-Power

► SI.59: 1. Pršilna šoba Vario-Power 2. Podaljšek

Tlak curka lahko prilagodite z obračanjem šobe.

▲OPOZORILO: Na podaljšek lahko namestite samo pršilno šobo Vario-Power. Na originalni podaljšek ne nameščajte drugih dodatnih podaljškov. Z uporabo katerih koli priključkov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko povzročite nevarnost materialne škode ali poškodbe oseb.

▲POZOR: Ko prilagajate tlak curka, ne obračajte šobe, medtem ko jo potiskate proti sprožilni pištoli. V nasprotnem primeru se lahko šoba sname s sprožilne pištole in povzroči telesne poškodbe.

PARALAJMËRIM

- Makineritë nuk duhet të përdoren nga fëmijët. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me makinerinë.
- Kjo makineri nuk është prodhuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës dhe të njohurive.
- Kjo makineri është projektuar për t'u përdorur me agjentin pastrues të dhënë ose të rekomanduar nga prodhuesi. Përdorimi i agjentëve ose kimikateve të tjera pastruese mund të ndikojë negativisht në sigurinë e makinerisë.
- Gjatë përdorimit të pastruesve me presion të lartë, mund të formohen aerosolë. Thithja e aerosolëve mund të jetë e rrezikshme për shëndetin.
- Në varësi të përdorimit, mund të përdoren hundëza të mbrojtura për pastrimin me presion të lartë, që do të reduktojnë në mënyrë drastike emetimin e aerosolëve të ujit. Por, jo të gjitha aplikimet lejojnë përdorimin e një pajisjeje të tillë. Nëse hundëzat e mbrojtura nuk janë të aplikueshme për mbrojtjen kundër aerosolëve, mund të nevojitet një maskë fytyre e klasit FFP 2 ose ekuivalente, në varësi të ambientit të pastrimit.
- Punëdhënësi duhet të kryejë një vlerësim të rrezikut për të specifikuar masat e nevojshme mbrojtëse në lidhje me aerosolët, në varësi të sipërfaqes që do të pastrohet dhe mjedisit të saj. Maskat e fytyrës të klasit FFP 2, një ekuivalent i tyre ose më i lartë, janë të përshtatshme për mbrojtjen kundër aerosolëve të ujit.
- Currili me presion të lartë mund të jetë i rrezikshëm nëse keqpërdoret. Currili nuk duhet t'u drejtohet personave, pajisjeve elektrike që kanë korrent apo vetë makinerisë.
- Mos e përdorni makinerinë brenda një rrezeje ku ka persona, përveçse kur ata veshin rroba mbrojtëse.
- Mos e drejtoni currilin kundër vetes suaj apo të tjerëve për të pastruar rrobat apo këpucët.
- Rrezik shpërthimi – Mos spërkatni lëngje të ndezshme.
- Pastruesit me presion të lartë nuk duhet të përdoren nga fëmijët apo personeli i patrajnuar.

- Zorrët me presion të lartë, aksesoret dhe bashkuesit janë të rëndësishëm për sigurinë e makinerisë. Përdorni vetëm zorrë, aksesore dhe bashkues të rekomanduar nga prodhuesi.
- Për të garantuar sigurinë e makinerisë, përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale nga prodhuesi ose të miratuara nga prodhuesi.
- Gjithmonë sigurohuni që vegla të jetë e fikur dhe kutitë e baterisë të jenë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.
- Mos e përdorni makinerinë nëse pjesë të rëndësishme të makinerisë janë dëmtuar, p.sh. pajisjet e sigurisë, zorrët me presion të lartë, pistoletat me këmbëz.
- Gjithmonë hiqni kutitë e baterisë kur e lini makinë të pamonitoruar.
- Përmbajuni kërkesave të kompanisë lokale të furnizimit me ujë.
- Për vendet evropiane:
Sipas standardit EN12729 (BA), pajisja mund të lidhet gjithashtu edhe me furnizimin me ujë të pijshëm nëse në tubin e furnizimit instalohet një valvul parandaluese e kthimit pas me pajisje shkarkimi.

SPECIFIKIMET

Modeli:		DHW080
Volumi maks. i furnizimit ^{*1}		6,3 L/min
Norma e qarkullimit të ujit ^{*2}	Regjimi i lartë	5,5 L/min
	Regjimi i ulët	4,0 L/min
Presioni maks. i lejueshëm		8,0 MPa
Presioni i punës ^{*2}	Regjimi i lartë	5,5 MPa
	Regjimi i ulët	3,0 MPa
Presioni maks. i furnizimit		1,0 MPa
Temperatura maks. e furnizimit		40 °C
Lartësia maks. e thithjes		1 m
Tensioni nominal		D.C. 36 V
Përmasat (GJ x T x L)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Pesha		7,1 - 7,7 kg
Mbrotja nga uji		IPX5

*1 : Kur përdorni fuqën e larges.

*2 : Kur përdorni aksesoren e spërkatjes.

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠️PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

⚠️PARALAJMËRIM: Mos përdorni furnizim me energji me kordon si p.sh. përshtatës baterie ose paketë elektrike portative me këtë makineri. Kabloja e këtij furnizimi me energji mund të pengojë punën dhe të rezultojë në lëndime personale.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

 Lexoni manualin e përdorimit.

 Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.

 Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

 Mos e lidhni me një rubinet uji të pijshëm.

 Mos e drejtoni currilin te personat duke përfshirë veten tuaj, karshët dhe pajisjet elektrike që kanë korrent.

 Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.

 Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW për Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Kjo vegël është prodhuar për të pastruar papastërtitë e forta duke përdorur currilin e ujit. Kjo vegël është prodhuar për përdorim shtëpiak.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60335-2-79:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 70,9 dB (A)
Pasiguria (K): 3,6 dB (A)

Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠️PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60335-2-79:
Emetimi i dridhjeve (a_{hv}) : 2,5 m/s² ose më pak
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

▲PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

PARALAJMËRIM – Kur përdorni këtë produkt, duhen ndjekur gjithmonë masat e kujdesit paraprak, duke përfshirë sa vijon:

Siguria në zonën e punës

1. Mbajini të gjithë personat larg nga zona e punës.
2. Mos u zgjatni më shumë sesa është e mundur ose mos qëndroni mbi mbështetëse të paqëndrueshme. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.
3. Gjithmonë vendoseni trupin e larësës me presion të lartë në një sipërfaqe të niveluar dhe të qëndrueshme. Shmangni zonat ku uji i nxjerrë mund të rrjedhë ose grumbullohet.
4. Përpara se të pastroni, kontrolloni mjedisin rrotull dhe objektet që do të pastrohen. Currilat me presion të lartë mund të gërvishtin bojën ose trajtime të tjera të sipërfaqes duke përfshirë kimikate toksike. Merrni masat parandalues nëse është e nevojshme.
5. Kini kujdes të mos pengoheni nga zorra e larësës me presion të lartë. Gjithmonë jini të ndërgjegjshëm për konfigurimin e zorrës gjatë përdorimit.
6. Gjatë përdorimit, nga fundi i larësës me presion të lartë mund të dalë pak ujë. Shmangni vendosjen e larësës me presion të lartë në zona që nuk dëshironi të lagen.

Siguria personale

1. Për t'u mbrojtur nga currili dhe objektet nga currili, operatorët duhet të mbajnë veshur rrobat e duhura siç janë këpucë sigurie me qafa, doreza sigurie, helmata sigurie me strehë, mbrojtje për veshët, etj.
2. Mos e përdorni larësen me presion të lartë brenda një rrezeje ku ka persona, përveçse kur ata veshin rroba mbrojtëse.
3. Për të reduktuar rrezikun e lëndimit, nevojitet monitorim i afërt kur produkti përdoret pranë fëmijëve.
4. Nëse lidhja bëhet me sistemin e ujit të pijshëm, sistemi do të mbrohet kundër kthimit pas.
5. Uji që ka rrjedhur përmes parandaluesit të kthimit pas konsiderohet si ujë i pipijshëm.

Siguria elektrike

1. Asnjëherë mos i prekni kutitë e baterisë me duar të lagura.
2. Mos e përdorni makinerinë nëse pjesët e rëndësishme të makinerisë janë dëmtuar, p.sh. pajisjet e sigurisë, zorrët me presion të lartë ose pistoletat me këmbëz.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën elektrike

1. Përpara përdorimit të produktit, lexoni të gjitha udhëzimet.
2. Mësoni si ta ndaloni larësen me presion të lartë dhe si të çlironi presionin shpejt. Njihuni plotësisht me kontrollat.
3. Currilat me presion të lartë mund të jenë të rrezikshëm nëse keqpërdoren. Currili nuk duhet t'u drejtohet personave, pajisjeve elektrike që kanë korrent apo vetë makinerisë.
4. Kjo makineri nuk është prodhuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi fizike, ndijore ose mendore të kufizuara, ose që kanë mungesë të përvojës dhe të njohurive.
5. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
6. Mos spërkatni lëngje të ndezshme dhe/ose toksike. Kjo mund të shkaktojë shpërthim, intoksikim ose dëmtim të makinerisë.
7. Mos e drejtoni currilin kundër vetes suaj apo të tjerëve për të pastruar rrobat apo këpucët.
8. Zorrët me presion të lartë, aksesorët dhe bashkuesit janë të rëndësishëm për sigurinë e makinerisë. Përdorni vetëm zorrë, aksesorë dhe bashkues të rekomanduar ose prodhuesi.
9. Ndiqni udhëzimet kur ndërroni aksesorët.
10. Mbajini dorezat të thata, të pastra dhe pa vaj ose graso.
11. Qëndroni vigjilent – shikoni me vëmendje se çfarë bëni.
12. Mos e përdorni produktin kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e alkoolit ose drogave.
13. Mos e përdorni larësen me presion të lartë pa ujë për më shumë se një minutë. Kjo gjë do të dëmtojë motorin, duke rezultuar në keqfunksionim.
14. Gjithmonë fiken energjinë dhe mbyllni rubinetin e ujit kur e lini të pamonitoruar larësen me presion të lartë.

15. Kini kujdes nga zmbropsjet. Pistoleta me këmbëz zmbropset kur nga hundëza del currili me presion të lartë. Mbajeni fort pistoletën me këmbëz për të mos lejuar lëndimet aksidentale.
16. Kontrolloni për pjesë të dëmtuara ose të konsumuara përpara përdorimit. Gjithashtu sigurohuni që zorra të jetë lidhur mirë dhe të mos ketë rrjedhje gjatë përdorimit. Përdorimi i makinerisë me defekte në funksionim mund të shkaktojë aksident.
17. Kjo makineri është projektuar për t'u përdorur me agjentin pastrues të dhënë ose të rekomanduar nga prodhuesi. Përdorimi i agjentëve ose kimikateve të tjera pastruese mund të ndikojë negativisht në sigurinë e makinerisë.
18. Mos e tërhiqni zorrën për të lëvizur trupin e larësës me presion të lartë. Kjo do të dëmtojë zorrën dhe pjesët lidhëse dhe do të rezultojë në qark të shkurtër ose defekte në funksionim.
19. Mos vendosni objekte të rënda mbi zorrë ose mos lejoni që automjetet të kalojnë mbi të.
20. Gjithmonë shkarkoni presionin e mbetur në pistoletën me këmbëz përpara se të shkëputni zorrën.
21. Kur lidhni zorrën me rubinetin e ujit, zbatoni udhëzimet e departamentit ose kompanisë lokale të ujësjellësit.
22. Nëse larësja me presion të lartë bie ose goditet te objekte të forta, sigurohuni që të kontrolloni për dëme dhe krisje. Përdorimi i larësës me presion të lartë të dëmtuar mund të krijojë tym, zjarr ose të shkaktojë goditje elektrike, që rezultojnë në lëndime personale.
23. Gjatë përdorimit të pastruesve me presion të lartë, mund të formohen aerosolë. Thithja e aerosolëve mund të jetë e rrezikshme për shëndetin.
24. Në varësi të përdorimit, mund të përdoren hundëza të mbrojtura për pastrimin me presion të lartë, që do të reduktojnë në mënyrë drastike emetimin e aerosolëve të ujit. Por, jo të gjitha aplikimet lejojnë përdorimin e një pajisjeje të tillë. Nëse hundëzat e mbrojtura nuk janë të aplikueshme për mbrojtjen kundër aerosolëve, mund të nevojitet një maskë fytyre e klasit FFP 2 ose ekuivalente, në varësi të ambientit të pastrimit.
25. Punëdhënësi duhet të kryejë një vlerësim të rrezikut për të specifikuar masat e nevojshme mbrojtëse në lidhje me aerosolët, në varësi të sipërfaqes që do të pastrohet dhe mjedisit të saj. Maskat e fytyrës të klasit FFP 2, një ekuivalent i tyre ose më i lartë, janë të përshtatshme për mbrojtjen kundër aerosolëve të ujit.
26. Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikjes përpara se ta lidhni pajisjen me paketën e baterisë, ta ngrini ose ta mbani atë. Mbjajtja e pajisjes me gishtin mbi çelës ose furnizimi me energji elektrike i pajisjeve që e kanë çelësin të ndezur bëhet shkak për aksidente.
27. Shkëputni paketën e baterisë nga pajisja përpara se të bëni rregullime, të ndryshoni aksesoret ose të magazinoni pajisjen. Masa të tilla parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes së pajisjes aksidentalisht.
28. Mos e modifikoni apo mos u përpini të riparoni pajisjen ose paketën e baterisë përveçse siç tregohet në udhëzimet e përdorimit dhe kujdesit.
29. **PARALAJMËRIM – Rrezik injektimi ose lëndimi – Mos e shkarkoni rrjedhën direkt te njerëzit. Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri**
 1. Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
 2. Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
 3. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdat, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
 4. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
 5. Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
 6. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
 7. Ndiqui të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Shërbimi

1. Zbatoni udhëzimet e mirëmbajtjes të specifikuara në manual.
2. Për të garantuar sigurinë e makinerisë, përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale nga prodhuesi ose të miratuara nga prodhuesi.
3. Bëjini shërbim larësës me presion të lartë nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi. Kjo do ta mbajë të sigurt larësen me presion të lartë.
4. Në rast avarie ose keqfunksionimi të larësës me presion të lartë, shkëputeni atë menjëherë dhe hiqni kutinë(të) e baterisë. Kontakti distributorin ose qendrën lokale të shërbimit të autorizuar të Makita.

Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë

1. Përbajuni kërkesave të kompanisë lokale të furnizimit me ujë.
2. Mos e përdorni veglën kur ka rrezik rrufesh.
3. Kur e përdorni veglën në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.
4. Shmangni punën në mjedise të papërshtatshme ku përdoruesi mund të lodhet së tepërmi.
5. Mos e zëvendësoni baterinë në shi.
6. Mos e zhytni veglën në pellgje.
7. Mos e lini veglën të pamonitoruar përjashta në shi.
8. Kur në grykën e thithjes (dritarja e ajrosjes) ngjiten gjethe ose papastërti për shkak të shiut, hiqini ato.
9. Mos e lini veglën me ujë me presion të lartë.
10. Kur lini veglën, mos lini ujin që të hyjë në mekanizmin elektrik si p.sh. në bateri, motor dhe terminale.
11. Kur magazinoni veglën, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxeht apo njomet.
12. Kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen në një vend ku mund të shmangët shiu.
13. Pas përdorimit të veglës, hiqni papastërtitë që i janë ngjitur dhe thajeni veglën plotësisht përpara se ta magazinoni. Në varësi të stinës ose të zonës, ekziston rreziku i keqfunksionimit për shkak të ngricës.
14. Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxheje, zjarr ose shpërthimi.
15. Pas heqjes së baterisë nga vegla ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.
16. Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.

Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë

1. Përbajuni kërkesave të kompanisë lokale të furnizimit me ujë.
2. Mos përdorni furnizim me energji me kordon si p.sh. përshtatës baterie ose paketë elektrike portative me këtë pajisje. Kabllloja e këtij furnizimi me energji mund të pengojë punën dhe të rezultojë në lëndime personale.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
- Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjini kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislatimit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.

Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.

12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajteshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët.** Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë.** Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë.** Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht.** Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht.** Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C.** Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. **Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.**
5. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fiksuar dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

Për të instaluar kutinë e baterisë, hapni kapakun ndërkohë që e shtyni levën e bllokimit. Bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është e bllokuar plotësisht.

Pas instalimit ose heqjes së kutive të baterisë, sigurohuni që të mbyllni kapakun.

► **Fig.1:** 1. Kapaku 2. Leva e bllokimit

Për të hequr kutitë e baterisë, ngrijeni kutinë e baterisë ndërsa shtypni butonin në pjesën e përparme të kutisë.

► **Fig.2:** 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

▲KUJDES: Sigurohuni që të kyçni kapakun përpara përdorimit.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/ baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpren automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një korrent më të lartë nga normalja, vegla fiket automatikisht pa dhënë asnjë shenjë. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla është mbinxehur, vegla ndalon automatikisht dhe treguesi i baterisë pulson. Në këtë situatë, lëreni veglën të ftohet përpara se ta ndizni sërish veglën.

 ndezur	 Duke pulsuar
	

Mbrojtja nga mbishkarkimi

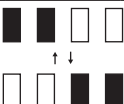
Kur kapaciteti i baterisë nuk është i mjaftueshëm, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe ngarkojeni.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► Fig.3: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

VINI RE: Treguesi i baterisë nuk ndizet kur çelësi i baterisë është në pozicionin OFF (FIKUR). Për të kontrolluar kapacitetin e mbetur të baterisë, kthejeni çelësin e energjisë në regjimin e presionit të lartë ose të ulët.

Shtypni butonin e kontrollit për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Ka një tregues baterish për çdo bateri.

► Fig.4: 1. Treguesi i baterisë 2. Butoni i kontrollit

Gjendja e treguesit të baterisë			Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			50% deri 100%
			20% deri 50%
			0% deri 20%
			Ngarkojeni baterinë

Çelësi i energjisë

VINI RE: Mos e rrotulloni çelësin e energjisë me forcë. Kjo mund të bëjë që çelësi të keqfunksionojë.

Rrotulloni çelësin e energjisë në drejtim të akrepave të orës ose në drejtim të kundërt të akrepave të orës në varësi të nivelit të presionit. Rrotulloni çelësin e energjisë në drejtim të akrepave të orës për regjimin e presionit të ulët (1). Për të fikur makinerinë, kthejeni çelësin e energjisë përsëri në pozicionin OFF (FIKUR) (0).

► Fig.5: 1. Regjimi i presionit të ulët (1) 2. Regjimi i presionit të lartë (2) 3. Pozicioni OFF (FIKUR) (0)

SHËNIM: Treguesit e baterisë do të ndizen për pak sekonda kur e ktheni çelësin e energjisë në regjimin e presionit të lartë ose të ulët.

Funksionet e hundëzës

SHËNIM: Hundëzat standarde variojnë sipas shtetit. Referojuni gjithashtu pjesës AKSESORËT SHITESË për hundëza të tjera.

Aksesor i spërkatjes

Sipas shtetit

► Fig.6

Gjerësia e currilit mund të rregullohet nga 0° deri 25° duke rrotulluar fundin e përpamë të hundëzës.

⚠KUJDES: Kur rregulloni gjerësinë e currilit, mos e rrotulloni hundëzën ndërsa e tërhiqni atë drejt pistoletës me këmbëz. Hundëza mund të dalë nga pistoletë me këmbëz dhe mund të shkaktojë lëndime personale.

Shfryrësi i papastërtive

Sipas shtetit

► Fig.7

Del curril spiral. E përshtatshme për heqjen e papastërtive të forta.

VINI RE: Mos e përdorni shfryrësin e papastërtive për të pastruar sipërfaqe delikate siç janë dritaret ose karrocëritë e makinave.

Përdorimet e këmbëzës

Tërhiqeni këmbëzën për të nxjerrë një curril uji. Currili vazhdon për sa kohë këmbëza është e tërhequr. Këmbëza mund të bllokohet për përdorim të sigurt të pistoletës me këmbëz. Për të bllokuar këmbëzën, tërhiqni bllokuesen dhe vareni atë te ulluku në dorezë.

► **Fig.8:** 1. Këmbëza 2. Bllokuesi 3. Ulluku

VINI RE: Për të shmangur gabimet mekanike në çelësin e presionit, gjithmonë lini një interval prej dy sekondash mes përdorimeve të këmbëzës.

Valvula e sigurisë

Kjo pajisje është e pajisur me një valvul sigurie që parandalon presionin më të lartë sesa nevojitet. Kur lëshohet këmbëza, valvula hapet dhe uji riqarkullon përmes hyrjes së pompës.

▲KUJDES: Mos e ngacmoni ose mos e rregulloni cilësimin e valvulës së sigurisë.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Lidhja e zorrës me presion të lartë

Lidhni zorrën me presion të lartë me daljen (me shenjin e pistoletës). Rrotulloni dadon në zorrën me presion të lartë në drejtim të akrepave të orës ndërsa e vidhosni atë në filetimin e vidës te dalja.

► **Fig.9:** 1. Dalja 2. Dadoja

▲KUJDES: Sigurohuni që zorra me presion të lartë të jetë e lidhur mirë. Lidhja e liruvar mund të hedhë tutje zorrën me presion të lartë, duke rezultuar në lëndime personale.

Bashkimi i pistoletës me këmbëz

Lidhni zorrën me presion të lartë me hyrjen në pistoletën me këmbëz. Rrotulloni dadon në zorrën me presion të lartë në drejtim të akrepave të orës ndërsa e vidhosni atë në filetimin e vidës te hyrja.

► **Fig.10:** 1. Hyrja 2. Dadoja

▲KUJDES: Sigurohuni që zorra me presion të lartë të jetë e lidhur mirë. Lidhja e liruvar mund të hedhë tutje zorrën me presion të lartë, duke rezultuar në lëndime personale.

Lidhja me rubinetin

▲KUJDES: Gjithmonë përdorni zorrë uji rezistente ndaj presionit me diametër $\varnothing$ 13 mm ose më të madh dhe lidhjeni me rubinetin duke përdorur aksesorët e duhur. Ndryshe, zorra e ujit dhe/ose aksesori mund të çahet dhe të shkaktojë lëndim personal.

VINI RE: Përdorni një zorrë uji rezistente ndaj presionit sa më të shkurtër që të jetë e mundur. Sasia e ujit të futur duhet të jetë më e lartë se volumi maksimal i furnizimit të pompës.

VINI RE: Nëse lidhjeni me tubin e furnizimit me ujë të pijshëm, përdorni një parandalues të kthimit pas që është në përputhje me rregulloret në rajonin tuaj.

SHËNIM: Pjesa e tubit vjen me bokulla bashkuese të lidhura në të dyja anët. Prandaj, kur e lidhni me një rubinet pa bokull bashkuese, hiqeni bokullën bashkuese në njërën anë.

► **Fig.11:** 1. Dadoja e bokullës bashkuese
2. Bokulla bashkuese

1. Lidhni pjesën e tubit me rubinetin. Aplikoni një aksesori të përshtatshëm si p.sh. fashetë zorre ose bashkues për rubinetin e ujit për të siguruar fundin e zorrës me rubinetin.

► **Fig.12:** 1. Fasheta e zorrës 2. Bokulla bashkuese
3. Pjesa e tubit

SHËNIM: Aksesori varet nga forma e rubinetit me të cilin e lidhni. Përgatitni një aksesori të përshtatshëm të blerë në dyqan.

2. Bashkoni bashkuesin e zorrës së ujit me daljen (me shenjin e rubinetit) dhe më pas futni bokullën e bashkimit.

► **Fig.13:** 1. Bokulla bashkuese 2. Bashkuesi i zorrës së ujit 3. Hyrja në larësen me presion të lartë

Lidhja/shkëputja e hundëzës

▲KUJDES: Gjithmonë bllokoni këmbëzën e pistoletës me këmbëz kur lidhni/shkëputni hundëzën.

Futeni fundin e hundëzës në të çarën në pistoletën me këmbëz dhe rrotullojeni në drejtimin e shigjetës siç tregohet në figurë. Për ta shkëputur hundëzën, rrotullojeni hundëzën në drejtimin e kundërt ndërsa e shtypni drejt pistoletës me këmbëz.

► **Fig.14:** 1. Pistoleta me këmbëz 2. E çara 3. Fundi i hundëzës

Lidhja e hundëzës së shumës

Aksesorë opsionalë

▲KUJDES: Gjithmonë bllokoni këmbëzën e pistoletës me këmbëz kur lidhni/shkëputni hundëzën.

Përgatiteni detergjentin përpara përdorimit të hundëzës së shumës.

1. Hiqeni hundëzën nga depozita duke rrotulluar hundëzën në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Bashkoheni hundëzën me pistoletën me këmbëz.

► **Fig.15:** 1. Hundëza 2. Pistoleta me këmbëz

2. Dërdheni detergjentin në depozitë dhe instalojeni atë në hundëz.

► **Fig.16:** 1. Depozita

VINI RE: Gjithmonë përdorni detergjent neutral.

Detergjenti acid ose alkalik mund të dëmtojë depozitën ose hundëzën.

Kutia mbajtëse plastike në enë

Aksesorë opsionalë

Ju mund ta vendosni kutinë mbajtëse plastike Makita mbi enë. Vendosni kutinë mbajtëse plastike në enë në mënyrë të tillë që të jetë e siguar me montimet në kapakun e enës.

► **Fig.17:** 1. Kutia mbajtëse plastike 2. Bazamenti

Vendosja e enës mbi karrocë

Aksesorë opsionalë

Kur e transportoni enën me karrocën Makita, vendoseni enën në pozicion. Sigurohuni që pjesa e poshtme e enës të futet në platformën e karrocës.

► **Fig.18:** 1. Sipërfaqja e poshtme e enës 2. Platforma e karrocës

▲KUJDES: Kur përdorni karrocën, mos e transportoni enën të mbushur me ujë. Duke vepruar kështu mund të humbni ekuilibrin dhe të shkaktohet lëndim personal ose deformim i enës që sjell rrjedhje uji.

PËRDORIMI

▲PARALAJMËRIM: Mos e prekni currilin e ujit ose mos ia drejtoni atë vetes ose të tjerëve. Currili i ujit është i rezikshëm dhe mund t'ju lëndojë juve ose të tjerëve.

▲PARALAJMËRIM: Kur nxirni currilin e ujit, asnjëherë mos e mbani objektin që po pastroni në dorë ose mos i vendosni duart dhe këmbët pranë currilit të ujit.

▲KUJDES: Qëndroni vigilent ndaj rikthimit të currilit të ujit dhe objekteve që lëviz ai. Mos e afroni hundëzën me objektin më afër se 30 cm.

▲KUJDES: Mos e përdorni larësen me presion të lartë pa ujë për më shumë se 1 minutë.

▲KUJDES: Mos e përdorni larësen me presion të lartë për një periudhë të tejzgjatuar kohe. Kjo mund të shkaktojë mbinxehje ose zjarr. Gjithashtu, përdorimi për një kohë të gjatë mund të shkaktojë çrregullime nga dridhjet.

▲KUJDES: Kini kujdes nga drejtimi i erës. Nëse detergjenti ju hyn në sy ose në gojë, shpëlajeni me ujë të freskët menjëherë dhe kërkoni vëmendje mjekësore nëse është e nevojshme.

VINI RE: Shmangni përdorimin e larëses me presion të lartë për më shumë se 1 orë. Pas përdorimit për 1 orë, lini një kohë ndërprerjeje po aq të gjatë.

VINI RE: Për të mbrojtur mekanizmin e larëses me presion të lartë, mos përdorni ujë më të nxehtë se 40 °C.

1. Lidhni njërin fund të zorrës me presion të lartë me pistoletën me këmbëz dhe fundin tjetër me larësen me presion të lartë.

2. Lidhni larësen me presion të lartë me rubinetin duke përdorur një zorrë uji. Pas kësaj, hapni rubinetin. ► **Fig.19**

3. Hapni kapakun dhe instaloni kutitë e baterisë në larësen me presion të lartë dhe më pas kyçni kapakun. ► **Fig.20:** 1. Kutia e baterisë 2. Kapaku

4. Vendoseni çelësin e energjisë në regjimin e dëshiruar.

► **Fig.21:** 1. Regjimi i presionit të ulët (1) 2. Regjimi i presionit të lartë (2) 3. Pozicioni OFF (FIKUR)

5. Për të nxjerrë një curril me ujë, shkyçeni bllokuesin dhe tërhiqni këmbëzën. Currili vazhdon për sa kohë këmbëza është e tërhequr.

► **Fig.22:** 1. Bllokuesi

▲KUJDES: Mbajeni fort pistoletën me këmbëz. Pistoleta me këmbëz zmbarsset kur tërhiqni këmbëzën.

▲KUJDES: Gjithmonë mbajeni pistoletën me këmbëz nga doreza dhe foleja kur nxirni currilin e ujit.

VINI RE: Kini kujdes të mos e tërhiqni me forcë gjatë punës pistoletën me këmbëz. Kjo mund të bëjë që larësja me presion të lartë të rrëzohet.

VINI RE: Kur e pezulloni punën për një kohë të gjatë, fikni larësen me presion të lartë dhe shtypni këmbëzën për të shkarkuar plotësisht ujin e mbetur.

Nëse larësja me presion të lartë është lënë për shumë kohë duke mbajtur presionin e lartë, ajo mund të mos rindizet. Në këtë situatë, fikni larësen me presion të lartë, furnizojeni me ujë rubineti në hyrje dhe shtypni këmbëzën duke e mbajtur furnizimin me ujë për pak kohë. Më pas, ndizeni larësen me presion të lartë.

Kur e ndërprisni punën, mund ta vendosni përkohësisht pistoletën me këmbëz sipas figurës.

► **Fig.23**

Pas përdorimit

▲KUJDES: Pas përdorimit të larësës me presion të lartë, gjithmonë kryeni procedurën e përkthyer në këtë manual. Presioni i mbetur në pistoletën me këmbëz ose larësën me presion të lartë mund të shkaktojë lëndime personale ose dëmtime në pjesën e brendshme të pompës.

1. Fikni larësën me presion të lartë.
2. Mbyllni rubinetin dhe shkëputni zorrën e ujit nga larësja me presion të lartë.
► Fig.24
3. Ndizni sërish larësën me presion të lartë.
4. Tërhiqeni këmbëzën derisa uji i mbetur në larësën me presion të lartë të shkarkohet.
► Fig.25

VINI RE: Mos e mbani në funksionim motorin për më shumë se 1 minutë.

5. Fikni larësën me presion të lartë dhe hiqni kutitë e baterisë.
► Fig.26: 1. Çelësi i energjisë 2. Kutia e baterisë
6. Shkëputni zorrën me presion të lartë nga pistoletë me këmbëz dhe larësja me presion të lartë.
► Fig.27: 1. Pistoletë me këmbëz 2. Zorra me presion të lartë 3. Larësja me presion të lartë

VINI RE: Për të mos lejuar që zorra me presion të lartë të dëmtohet, hiqni ujin e mbetur nga zorra përpara se ta magazinoni.

Furnizimi i ujit nga një depozitë/ rezervuar

Ju mund të furnizoheni me ujë nga një depozitë ose rezervuar në vend të rubinetit. Lidheni pjesën e tubit dhe sitën te konektori i tubit të ujit.
► Fig.28: 1. Depozita/rezervuari 2. Grupi i sitës 3. Pjesa e tubit 4. Bashkuesi i zorrës së ujit

▲KUJDES: Kur bashkoni mëngën me kutinë e filtrit, tregoni kujdes të mos dëmtoni dorën me fashetën e zorrës.

VINI RE: Përdorni gjithnjë tub dhe sitë Makita.

VINI RE: Gjithmonë mbani një lartësi 1 m (3,28 ft) ose më pak mes hyrjes në larësën me presion të lartë dhe sipërfaqes së ujit. Ndryshe, larësja me presion të lartë nuk do të jetë në gjendje të thithë ujë në pompë.

Për të futur ujë në zorrë, hiqni hundëzën nga pistoletë me këmbëz dhe ndizni larësën me presion të lartë ndërsa këmbëza është e tërhequr. Pasi uji të dalë në formë të qëndrueshme nga pistoletë me këmbëz, lëshojeni këmbëzën dhe vendosni grykëzën për qëllimin tuaj.
► Fig.29: 1. Pistoletë me këmbëz

SHËNIM: Kur nuk del ujë, shkëputeni pjesën e tubit dhe sitën dhe njomeni në ujë. Më pas rilidheni me larësën me presion të lartë.

► Fig.30: 1. Tubi dhe sita

Kur përdorni enën si depozitë uji

Ju mund ta përdorni enën e dhënë me larësën me presion të lartë (sipas shtetit) si depozitë uji.

1. Lidheni bokullën bashkuese të tubit me konektorin e tubit të ujit.

► Fig.31: 1. Bokulla bashkuese 2. Bashkuesi i zorrës së ujit 3. Hyrja e larësës me presion të lartë

2. Lidheni bokullën bashkuese të tubit dhe kasën e filtrit të sitës.

► Fig.32: 1. Grupi i sitës 2. Pjesa e tubit

3. Zbrazeni enën dhe furnizoni ujë brenda saj.

► Fig.33: 1. Vija e nivelit të plotë të ujit

VINI RE: Mos furnizoni ujë mbi vijën e nivelit të plotë të ujit.

VINI RE: Kapaku i enës nuk është i llojit me mbyllje të hermetizuar. Kini kujdes të mos derdhni ujin që ndodhet në enë kur e transportoni.

4. Hiqeni kapakun e hyrjes së ujit dhe kalojeni sitën te hyrja siç tregohet në figurë.

► Fig.34: 1. Kapaku 2. Mbjatësi i kapakut 3. Hyrja e furnizimit me ujë 4. Grupi i sitës

SHËNIM: Kapaku i hyrjes së furnizimit me ujë mund të vendoset mbi mbajtësen e kapakut.

5. Vendosni larësën me presion të lartë në enë në mënyrë të tillë që të jetë e siguruar me montimet në kapakun e enës.

► Fig.35: 1. Larësja me presion të lartë 2. Kapaku 3. Vrima e daljes së ajrit

SHËNIM: Nëse thithja e ujit nuk punon, do shumë kohë, ose presioni i ujit nuk është i mjaftueshëm, kontrolloni të mëposhtmet:

- Lirimi i pjesës së tubit, sitës dhe konektorit të tubit të ujit.
- Bokullat bashkuese të tubit janë lidhur mirë te konektori i tubit të ujit dhe kasa e filtrit të sitës.

Shtrengojini nëse janë liruar.

Pjesa e tubit

► Fig.36: 1. Bokulla bashkuese

Grupi i sitës

► Fig.37: 1. Fasheta e zorrës 2. Kutia e filtrit

Bashkuesi i zorrës së ujit

► Fig.38: 1. Bashkuesi i zorrës së ujit

VINI RE: Kushtojini vëmendje mbajtjes së enës gjatë transportit. Transportimi i enës me larësë me presion të lartë dhe me aksesore apo ujë brenda mund të shkaktojë aksident apo lëndim të personit për shkak të peshës që ka.

VINI RE: Kur e transportoni enën, mos e tundni, përmbysni apo anoni në mënyrë të tepruar. Nëse veproni kështu mund të shkaktohet;

- derdhja e ujit brenda;
- derdhja e larësë me presion të lartë mbi kapak nga ena; ose
- bllokimi i rrotullimit të rrotave të enës.

VINI RE: Kur e mbani enën nga doreza, uji mund të derdhet nëse ka shumë ujë brenda.

VINI RE: Mund të dalë ujë nga vrima e daljes së ajrit nëse uji brenda arrin te vrima e daljes së ajrit nga animi i enës.

VINI RE: Mos shkëlqni mbi enë. Kapaku mund të thyhet.

VINI RE: Mos e lini enën të mbushur me ujë për një kohë të gjatë. Duke vepruar kështu ena mund të dëmtohet dhe të rezultojë në rrjedhje të ujit.

Pas përdorimit, ndiqni procedurën e mëposhtme:

1. Hiqni kapakun në daljen e shkarkimit dhe shkarkoni ujin.

► **Fig.39:** 1. Dalja e shkarkimit

2. Fshini lagështirën brenda enës duke përdorur një leckë dhe më pas fshijeni enën plotësisht.

VINI RE: Mos i magazinoni larësen me presion të lartë dhe aksesoret ndërkohë që pjesa e brendshme e enës është e lagur. Lagështira e mbetur mund të shkaktojë keqfunksionim dhe ndryshk.

MIRËMBAJTJA DHE RUAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni inspektim apo mirëmbajtje.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Pastrimi i hundëzës

Përdorni kunjin e pastrimit për të hequr papastërtitë ose për të zhblokuar hundëzën.

► **Fig.40:** 1. Kunji i pastrimit

SHËNIM: Për të ruajtur performancën optimale, pastrojeni hundëzën periodikisht.

VINI RE: Mos i hiqni me forcë papastërtitë ose mbetjet. Kjo mund të rezultojë në lëndime personale ose dëmtim të vrimës së nxjerrjes duke shkaktuar devijim të këndeve të currilit ose performancë të dobët.

Pastrimi i filtrit

Shkëputeni bashkuesin e zorrës dhe hiqni papastërtitë dhe mbetjet nga pjesa e brendshme e filtrit.

► **Fig.41:** 1. Bashkuesi i zorrës së ujit 2. Filtri 3. Unaza izoluese

Kur përdorni sitën, nxirreni filtrin dhe kasën e filtrit dhe hiqni papastërtitë dhe mbetjet.

► **Fig.42:** 1. Filtri 2. Kutia e filtrit

SHËNIM: Për të ruajtur performancën optimale, pastrojeni filtrin periodikisht.

Magazinimi

▲KUJDES: Gjithmonë magazinoheni në një vendndodhje të mbyllur ku temperatura nuk shkon nën zero. Nëse larësja me presion të lartë ngrin dhe keqfunksionon, kontaktoni me qendrën e shërbimit lokal për riparime.

Ruajini aksesoret në xhepin anësor të larësës me presion të lartë.

Shembull ruajtjeje

► **Fig.43:** 1. Zorra me presion të lartë 2. Hundëza 3. Pistoleta me këmbëz

Nëse modeli juaj është i pajisur me enë, ruani brenda tij larësen me presion të lartë dhe aksesoret.

Shembull ruajtjeje

► **Fig.44:** 1. Larësja me presion të lartë 2. Hundëza 3. Pistoleta me këmbëz 4. Furça e larjes 5. Hundëza e shkumës 6. Karikuesi 7. Pjesa e tubit 8. Grupi i sitës

SHËNIM: Disa aksesore që shfaqen në ilustrim ofrohen si aksesore opsionale në disa shtete.

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojueni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Larësja nuk ndizet.	Nuk ka energji elektrike	Instaloni kuti baterie të karikuara.
	Çelësi nuk është ndezur.	Ndizni çelësin.
	Presion i mbetur në pompë	Tërhiqni këmbëzën.
	Bateri ose qark elektrik i dëmtuar	Kontaktimi me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
	Larësja me presion të lartë është lënë për shumë kohë duke mbajtur presionin e lartë.	Fikni larësen me presion të lartë, furnizojeni me ujë rubineti në hyrje dhe shtypni këmbëzën duke e mbajtur furnizimin me ujë për pak kohë. Më pas, ndizeni larësen me presion të lartë.
Nuk ka curril uji / currili i ujit është i dobët	Nuk ka furnizim me ujë	Sigurohuni që rubineti të jetë i hapur. Nëse përdorni tubin dhe sitën, futni ujë në tub.
	Furnizim i dobët me ujë	Hapni rubinetin.
	Lidhje e keqe e zorrës së ujit	Kontrolloni lidhjen mes larëses me presion të lartë dhe rubinetit të ujit.
	Zorrë, filtër ose hundëz e bllokuar	Zhblokonti zorrën, filtrin ose hundëzën.
	Ajri bllokun qarkullimin e ujit.	Mbyllni çelësin dhe më pas hapeni sërish ndërsa mbani shtypur këmbëzën.
	Hundëz e dëmtuar ose e konsumuar	Zëvendësoni hundëzën.
	Keqfunksionim i pompës ose i valvulës	Kontaktimi me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
	Lidhje e pamjaftueshme e tubave (kur përdorni sitë)	Shtrengojeni bokullën bashkuese nëse është liruar. Fiksojeni mirë bokullën bashkuese.
Currit uji i paqëndrueshëm	Hundëz e bllokuar	Zhblokonti vrimën e nxjerrjes së hundëzës duke përdorur kunjin e pastrimit.
	Thithje e dobët e ujit	Kontrolloni zorrën e ujit duke filluar nga rubineti për ndonjë rrjedhje ose bllokim. Hapni rubinetin.
	Uji është tepër i nxehtë.	Furnizoni ujë më të ftohtë.
	Keqfunksionim i valvulës	Kontaktimi me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
Zhurmë jonormale	Uji është tepër i nxehtë.	Furnizoni ujë më të ftohtë.
	Në pompë ka ngecur ajër.	Kontaktimi me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
Rrjedhje uji	Lidhje e dobët	Kontrolloni lidhjen mes larëses me presion të lartë dhe pistoletës me këmbëz si edhe rubinetit të ujit.
	Izolues të konsumuar	Kontaktimi me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.

AKSESORË OPSIONALE

AKUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

Aksesori i spërkatjes Vario-Power

► Fig.45

Presioni i currit mund të rregullohet duke e rrotulluar hundëzën.

AKUJDES: Kur rregulloni presionin e currit, mos e rrotulloni hundëzën ndërsa e tërhiqni atë drejt pistoletës me këmbëz. Hundëza mund të dalë nga pistoletë me këmbëz dhe mund të shkaktojë lëndime personale.

Hundëza e shkumës

Sipas shtetit

► Fig.46

Detergjenti mund të spërkatet si shkumë.

Furça e larjes (e gjatë)

► Fig.47

Një hundëz e pajisur me furçë. E dobishme për larjen e papastërtive ndërsa fërkoni me furçë.

Furçë larëse me rrotullim

► Fig.48

Tri furça brenda rrotullohen ngadalë ndërsa nxirret currili. E përshtatshme për pastrimin e papastërtive të lehta në muret e jashtme, karrocërinë e makinës, vaskë, etj.

Pjesa e tubit

► Fig.49

Një tub për të lidhur një rubinet me produktin, ose sitën me produktin.

Grupi i sitës

► Fig.50

Një sitë për të siguruar ujë nga një depozitë ose rezervuar. Përdorni tubin për të bërë lidhjen me produktin.

Zgjatuesi i aksesorit të spërkatjes

► Fig.51

Tuba për të zgjatur gjatësinë e pistoletës me këmbëz. Disponohen tri gjatësi të ndryshme duke ndryshuar numrin e tubave që do të përdoren.

Aksessori i spërkatjes për poshtë karrocërisë

► Fig.52

Një aksesor spërkatjeje ekstra i gjatë me hundëz me kënd. Optimal për pastrimin e zonave të vështira për t'u arritur siç është pjesa e poshtme e karrocërisë së makinës dhe ulluqet e çatave.

▲KUJDES: Mos e përdorni aksesori në spërkatjes për poshtë karrocërisë me zgjatuesin e aksesorit të spërkatjes.

Mbrojtësja nga spërkatjet

► Fig.53

Redukton spërkatjet që kthehen gjatë pastrimit të qosheve me shfryrësin e papastërtive.

Bashkuesi i rrotullueshëm

► Fig.54

Parandalon që zorra me presion të lartë të shpërdridhet.

Bashkuesi lidhës

► Fig.55

Një bashkues për ta lidhur me një hundëz nga një model tjetër.

Disa hundëza opsionale kërkojnë që bashkuesi i lidhjes (aksesor opsional) të bashkohet me pistoletën me këmbëz. Bashkoheni bashkuesin lidhës me pistoletën me këmbëz në të njëjtën mënyrë si hundëza.

► Fig.56: 1. Hundëza 2. Bashkuesi lidhës 3. Pistoleta me këmbëz

SHËNIM: Bashkuesi lidhës nevojitet kur përdoren hundëzat e përfshira me një model tjetër, HW112 ose HW121.

Zorrë pastrimi tubash (10 m/15 m)

► Fig.57

Për pastrimin dhe zhbllokimin e tubave të ndryshëm.

▲KUJDES: Kushtojini kujdes të veçantë currilit të ujit kur përdorni zorrën e pastrimit të tubave. Prapa del curril uji me intensitet të lartë. Aktivizojeni currilin e ujit vetëm kur hundëza është futur në tub për t'u pastruar të paktën deri në shenjë e kuqe.

Shtesa e zorrës me presion të lartë (5 m/8 m/10 m)

► Fig.58

Shtesa e zorrës për të lidhur trupin e larësës me presion të lartë me pistoletën me këmbëz.

Hundëza e spërkatjes Vario-Power dhe Zgjatuesi

► Fig.59: 1. Hundëza e spërkatjes Vario-Power 2. Zgjatuesi

Presioni i currilit mund të rregullohet duke e rrotulluar hundëzën.

▲PARALAJMËRIM: Instaloni vetëm hundëzën e spërkatjes Vario-Power me zgjatuesin. Shmangni lidhjen e pajisjeve të tjera zgjatuese opsionale me zgjatuesin original. Përdorimi i pajisjeve shtesë përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi mund të shkaktojë rrezik dëmtimi ose lëndim të personave.

▲KUJDES: Kur rregulloni presionin e currilit, mos e rrotulloni hundëzën ndërsa e tërhiqni atë drejt pistoletës me këmbëz. Hundëza mund të dalë nga pistoletë me këmbëz dhe mund të shkaktojë lëndime personale.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Машините не трябва да се използват от деца. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне да си играят с машината.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и от деца), които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
- Тази машина е конструирана за работа с доставения или препоръчвания от производителя почистващ препарат. Използването на други почистващи препарати или химикали може да повлияе върху безопасността на машината.
- По време на използване на водоструйки с високо налягане може да се образуват аерозоли. Вдишването на аерозоли може да е опасно за Вашето здраве.
- В зависимост от приложението за почистване под високо налягане може да се използват крайници с предпазни приспособления, които ще намалят значително отделянето на съдържащи вода аерозоли. Не при всички приложения обаче има възможност да се използват такива устройства. Ако крайниците с предпазни приспособления не са приложими за предпазване от аерозоли, може да е необходима дихателна маска от клас FFP 2 или еквивалентна, в зависимост от средата, в която се извършва почистването.
- Работодателят следва да извърши оценка на риска, за да определи необходимите предпазни мерки по отношение на аерозолите, в зависимост от повърхността, която ще бъде почиствана, и околната среда. За защита от съдържащи вода аерозоли са подходящи дихателни маски от клас FFP 2, еквивалентни или от по-висок клас.
- Ако не се използва правилно, струята под високо налягане може да бъде опасна. Струята не трябва да се насочва към хора, електрическо оборудване под напрежение или към самата машина.
- Не използвайте машината на места, където могат да бъдат засегнати хора, освен ако същите не носят защитно облекло.
- Не насочвайте струята срещу себе си или срещу други хора, за да почиствате дрехи или обувки.
- Опасност от взрив – Не пръскайте запалими течности.

- Водоструйки с високо налягане не трябва да се използват от деца и от необучен персонал.
- Маркучите за високо налягане, фитингите и съединенията за високо налягане са важни за безопасността на машината. Използвайте само препоръчвани от производителя маркучи, фитинги и съединения.
- За да гарантирате безопасността на машината, използвайте само оригинални резервни части от производителя или такива, които са одобрени от производителя.
- Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и дали акумулаторните батерии са извадени, преди да работите по инструмента.
- Не използвайте машината, ако са повредени важни нейни части, напр. устройства за безопасност, маркучи за високо налягане, пусков пистолет.
- Винаги изваждайте акумулаторните батерии, когато оставяте машината без наблюдение.
- Отговаря на изискванията на местното дружество за водоснабдяване.
- За европейски държави:
Съгласно EN12729 (BA) уредът може да бъде свързан и към мрежата за снабдяване с питейна вода, ако към захранващия маркуч има монтиран обратен клапан с устройство за източване.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DHW080
Макс. обем на подаване ^{*1}		6,3 л/мин
Дебит на водата ^{*2}	Режим „Високо“	5,5 л/мин
	Режим „Ниско“	4,0 л/мин
Макс. допустимо налягане		8,0 МПа
Работно налягане ^{*2}	Режим „Високо“	5,5 МПа
	Режим „Ниско“	3,0 МПа
Макс. захранващо налягане		1,0 МПа
Макс. температура на подаване		40 °C
Макс. височина на засмукване		1 м
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V
Размери (Д x Ш x В)		438 мм x 218 мм x 269 мм
Тегло		7,1 - 7,7 кг
Защита от проникване на вода		IPX5

*1: При използване на четката за миене.

*2: При използване на тръбната пръскалка.

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местожиене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С тази машина не използвайте захранване с кабел, например адаптер за акумулаторната батерия или преносим захранващ модул. Кабелът на такова захранване може да възпрепятства работата и да доведе до наранявания.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Необходимо е особено внимание.



Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!
Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.
Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.



Не свързвайте към кран за питейна вода.



Не насочвайте струята към хора, включително към самите Вас, към животни и към електрическо оборудване под напрежение.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Този инструмент е предназначен за почистване на упорити замърсявания с помощта на водна струя. Този инструмент е предназначен за домашно ползване.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN60335-2-79:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 70,9 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 3,6 dB(A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60335-2-79: Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s² или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Когато използвате този продукт, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки, включително следните: Безопасност в работната зона

1. Не допускайте никакви хора в работната зона.
2. Не се пресгайте и не стъпвайте върху несъобразни опори. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.
3. Винаги разполагайте корпуса на водоструйката с високо налягане върху хоризонтална и стабилна повърхност. Избягвайте зони, където пръскащата вода ще образува поток или локва.

4. Преди почистване проверете околната обстановка и предметите, които ще се почистват. Струята с високо налягане може да обели боя или други повърхностни обработки, включително отровни химикали. Ако е необходимо, вземете предпазни мерки.
5. Внимавайте да не се спънете в маркуча на водоструйката с високо налягане. Винаги обръщайте внимание на конфигурацията на маркуча по време на работа.
6. По време на работа от дъното на водоструйката с високо налягане ще изтича малко вода. Не поставяйте водоструйката с високо налягане на места, където искате да остане сухо.

Лична безопасност

1. За защита от струята и предметите операторите трябва да носят подходящо облекло, като например защитни ботуши, предпазни ръкавици, предпазни шлемове с лицево стъкло, средства за защита на слуха и др.
2. Не използвайте водоструйката с високо налягане на места, където могат да бъдат засегнати хора, освен ако същите не носят защитно облекло.
3. Когато продуктът се използва в близост до деца, се изисква строг надзор, за да намалите опасността от нараняване.
4. Ако се направи свързване към система за питейна вода, тя следва да бъде защитена срещу обратен поток.
5. Водата, която изтича от клапана за възпрепятстване на обратния поток, не е годна за пиене.

Електрическа безопасност

1. Никога не докосвайте акумулаторни батерии с голи ръце.
2. Не използвайте машината, ако са повредени важни части от нея, напр. устройства за безопасност, маркучи за високо налягане или пусковият пистолет.

Ползване и грижи за електрическите инструменти

1. Прочетете всички инструкции, преди да пристъпите към използване на продукта.
2. Научете се как се спира и източва бързо водоструйката с високо налягане. Запознайте се подробно с органите за управление.
3. Струите с високо налягане могат да бъдат опасни, ако се използват неправилно. Струята не трябва да се насочва към хора, електрическо оборудване под напрежение или към самата машина.
4. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и от деца), които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
5. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
6. Не пръскайте запалими и/или отровни течности. Това може да доведе до взрив, отравяне или повреждане на машината.

7. Не насочвайте струята срещу себе си или срещу други хора, за да почиствате дрехи или обувки.
8. Маркучите за високо налягане, фитингите и съединенията за високо налягане са важни за безопасността на машината. Използвайте само препоръчвани от производителя маркучи, фитинги и съединения.
9. Следвайте указанията, когато сменят принадлежностите.
10. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло или грес.
11. Бъдете нащрек – следете какво правите.
12. Не работете с продукта, когато сте уморени или под влиянието на алкохол или лекарства.
13. Не оставяйте водоструйката с високо налягане да работи без вода повече от една минута. Това ще повреди двигателя, което ще доведе до неизправност.
14. Винаги когато оставяте без надзор водоструйката с високо налягане, изключвайте захранването и захранващия водопровод.
15. Внимавайте за откат. Пусковият пистолет отскача, когато от пръскащия накрайник излезе струя под високо налягане. Дръжте здраво пусковия пистолет, за да предотвратите наранявания.
16. Преди употреба проверявайте за повредени или износени части. Уверете се също, че маркучът е свързан правилно и няма теч по време на работа. Работата с машина с функционални дефекти може да предизвика несчастен случай.
17. Тази машина е конструирана за работа с доставения или препоръчвания от производителя почистващ препарат. Използването на други почистващи препарати или химикали може да повлияе върху безопасността на машината.
18. Не дърпайте водоструйката с високо налягане за маркуча, за да я преместите. Това ще повреди маркуча и свързващите части, което ще доведе до късо съединение или функционални дефекти.
19. Не поставяйте тежки предмети върху маркуча и не позволявайте върху него да минават превозни средства.
20. Винаги изпускайте остатъчното налягане на пусковия пистолет, преди да откачите маркуча.
21. Когато свързвате маркуча към водопроводната мрежа, спазвайте указанията на Вашия местен отдел или компания за водоснабдяване.
22. При изпускане или удар в твърд предмет на водоструйката с високо налягане непременно проверете за повреди или напукване. Използването на повредена водоструйка с високо налягане може да предизвика поява на дим, пожар или електрически удар, които да доведат до нараняване.
23. По време на използване на водоструйки с високо налягане може да се образуват аерозоли. Вдишването на аерозоли може да е опасно за Вашето здраве.
24. В зависимост от приложението за почистване под високо налягане може да се използват накрайници с предпазни приспособления, които ще намалят значително отделянето на съдържащи вода аерозоли. Не при всички приложения обаче има възможност да се използват такива устройства. Ако накрайниците с предпазни приспособления не са приложими за предпазване от аерозоли, може да е необходима дихателна маска от клас FFP 2 или еквивалентна, в зависимост от средата, в която се извършва почистването.
25. Работодателят следва да извърши оценка на риска, за да определи необходимите предпазни мерки по отношение на аерозолите, в зависимост от повърхността, която ще бъде почиствана, и околната среда. За защита от съдържащи вода аерозоли са подходящи дихателни маски от клас FFP 2, еквивалентни или от по-висока клас.
26. Не допускайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията, вдигнете или носите уреда. Носенето на уреда с пръст, поставен на прекъсвача, или подаването на захранване към уреда при включен прекъсвач предизвикват злополуки.
27. Извадете батерията от уреда, преди да извършвате регулиране, сменяте принадлежност или съхранявате уреда. Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на уреда.
28. Не променяйте и не опитвайте да поправят уреда или батерията, освен според указанията в инструкциите за ползване и грижи.
29. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Опасност от напръскване или нараняване – Не насочвайте струята с високо налягане към хора.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат накъсо изводите им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.

5. **Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен.** Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидими поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

Сервизно обслужване

1. **Следвайте посочените в това ръководство инструкции за техническо обслужване.**
2. **За да гарантирате безопасността на машината, използвайте само оригинални резервни части от производителя или такива, които са одобрени от производителя.**
3. **Дайте Вашата водоструйка с високо налягане за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части.** Така ще гарантирате поддържането на безопасността на водоструйката с високо налягане.
4. **В случай на повреда или неизправност на водоструйката с високо налягане незабавно я изключете и извадете акумулаторната(ите) батерия(и).** Обърнете се към Вашия дилър или сервизен център.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. **Отговаря на изискванията на местното дружество за водоснабдяване.**
2. **Не използвайте инструмента, когато има риск от светкавици.**
3. **Когато използвате инструмента на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.**
4. **Избягвайте работи при лоши условия, които могат да доведат до повишена умора за потребителя.**
5. **Не сменяйте батерията, когато вали.**
6. **Не потапяйте инструмента в локви.**
7. **Не оставяйте инструмента без наблюдение на открито под дъжд.**
8. **Отстранявайте мокрите листа или замърсяванията поленнали към смукателната камера (вентилационния прозорец), когато вали дъжд.**
9. **Не мийте инструмента с вода с високо налягане.**
10. **Когато миете инструмента, не оставяйте водата да влезе в електрически механизъм, например в батерията, двигателя и изводите.**
11. **Когато съхранявате инструмента, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и го съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.**

12. **Извършвайте проверка или техническо обслужване на място, където можете да избегнете дъжда.**
 13. **След използване на инструмента, отстранете поленналите замърсявания и го подсушете напълно, преди да го приберете за съхранение.** В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.
 14. **Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията.** Не оставяйте батерията под дъжд и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
 15. **След като извадите батерията от инструмента или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батерията и я съхранявайте на сухо място.**
 16. **Не сменяйте батерията с мокри ръце.**
- Допълнителни предупреждения за безопасност**
1. **Отговаря на изискванията на местното дружество за водоснабдяване.**
 2. **Не използвайте за този уред захранващ източник с кабел, като адаптер за акумулаторна батерия или преносим захранващ модул.** Кабелът на такова захранване може да възпрепятства работата и да доведе до нараняване.

ЗАПАЗТЕ НАСТОЯЩЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. **Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.**
2. **Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия.** Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. **Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите.** Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ.** Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загаряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загритите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

За да поставите акумулаторната батерия, отворете капака, докато избутвате блокиращия лост. Изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и я плъзнете на мястото ѝ. Въмъкнете я докрай, докато ключалката я задържи на място с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си. Не забравяйте да затворите капака след поставяне или изваждане на акумулаторните батерии.

► **Фиг.1:** 1. Капак 2. Закljučващ лост

За да извадите акумулаторните батерии, повдигнете ги, докато натискате бутона в предната им част.

► **Фиг.2:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

ВНИМАНИЕ: Винаги въмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

ВНИМАНИЕ: Не забравяйте да заключите капака преди работа.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

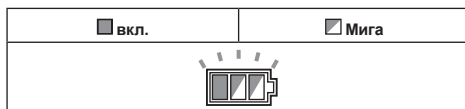
Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато батерията се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да продължите.

Защита срещу прегряване

При прегряване на инструмента той ще спре автоматично, а индикаторът на батерията ще мига. В този случай оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.



Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.3:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

БЕЛЕЖКА: Индикаторът на батерията не свети, когато мрежовият ключ е в положение „OFF“ (Изкл.). За да проверите капацитета на акумулаторната батерия, завъртете мрежовия ключ в положение на режим на високо или на ниско налягане.

Натиснете бутона за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Индикаторите за батерията съответстват на всяка от акумулаторните батерии.

► **Фиг.4:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
 Вкл.	 Изкл.	 Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията

Мрежов ключ

БЕЛЕЖКА: Не насилвайте мрежовия ключ. Това може да доведе до неизправност на ключа.

Въртете мрежовия ключ по или обратно на часовниковата стрелка в зависимост от нивото на налягането. Въртете мрежовия ключ по часовниковата стрелка за режим на високо налягане (2) и обратно на часовниковата стрелка за режим на ниско налягане (1). За да изключите машината, завъртете мрежовия ключ обратно в положение ИЗКЛЮЧЕНО (0).

► **Фиг.5:** 1. Режим на ниско налягане 2. Режим на високо налягане 3. Положение ИЗКЛЮЧЕНО

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторите на батериите ще светнат за няколко секунди, когато завъртите мрежовия ключ в положение на режим на високо или на ниско налягане.

Функции на пръскащия накрайник

ЗАБЕЛЕЖКА: Стандартните накрайници са различни в зависимост от държавата. Вижте и раздел „ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ“ за други накрайници.

Тръбна пръскалка

Зависи от държавата

► **Фиг.6**

Струята може да се регулира от 0° до 25° чрез въртене на предния край на пръскащия накрайник.

ВНИМАНИЕ: Когато регулирате ширината на струята, не въртете пръскащия накрайник, като го дърпате към пусковия пистолет. Пръскащият накрайник може да излезе от пусковия пистолет и да причини нараняване.

Бластер за замърсявания

Зависи от държавата

► **Фиг.7**

Изстрелва се спирална струя. Подходяща за отстраняване на упорити замърсявания.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бластера за замърсявания за почистване на чупливи повърхности, като например прозорци или каросерии на автомобили.

Операции на спусъка

Натиснете спусъка за пръскане на водна струя. Излиза струя, докато е натиснат спусъкът. Спусъкът може да бъде заключен за безопасно боравене с пусковия пистолет. За да заключите спусъка, издърпайте ограничителя навън и го закачете към канала на ръкохватката.

► **Фиг.8:** 1. Спусък 2. Ограничител 3. Канал

БЕЛЕЖКА: За да избегнете механична грешка в спусъчния механизъм, винаги оставяйте интервал от две секунди между натисканията на спусъка.

Предпазен клапан

Този уред е снабден с предпазен клапан, който предотвратява прекомерното свръхналягане. Когато се отпусне спусъкът, клапанът се отваря и водата циркулира обратно през входа на помпата.

ВНИМАНИЕ: Не се намесвайте в и не коригирайте настройката на предпазния клапан.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите никакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Свързване на маркуча за високо налягане

Свържете маркуча за високо налягане към изхода (с маркировката „пистолет“). Завъртете гайката на маркуча с високо налягане по часовниковата стрелка, като я завинтвате върху винтовата резба на изхода.

► **Фиг.9:** 1. Изход 2. Гайка

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че маркучът за високо налягане е свързан надеждно. При лошо свързване високото налягане може да изхвърли маркуча за високо налягане, което да предизвика нараняване.

Присъединяване на пусковия пистолет

Свържете маркуча за високо налягане към входа на пусковия пистолет. Въртете гайката на маркуча с високо налягане по часовниковата стрелка, като я завинтвате върху винтовата резба на входа.

► **Фиг.10:** 1. Вход 2. Гайка

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че маркучът за високо налягане е свързан надеждно. При лошо свързване високото налягане може да изхвърли маркуча за високо налягане, което да предизвика нараняване.

Свързване към кран

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте устойчив на налягане воден маркуч с $\varnothing 13$ мм или по-голям диаметър и го свързвайте към крана с подходящи фитинги. В противен случай водният маркуч и/или фитинга могат да се повредят и да причинят нараняване.

БЕЛЕЖКА: Използвайте устойчив на налягане воден маркуч с възможно най-малка дължина. Количеството на подавана вода трябва да бъде по-голямо от максималния дебит на помпата.

БЕЛЕЖКА: Ако осъществите връзка към водопровод за питейна вода, използвайте клапан за възпрепятстване на обратния поток, който отговаря на разпоредбите във Вашия регион.

ЗАБЕЛЕЖКА: Маркучът се доставя със съединителни втулки, монтирани от двете му страни. Поради това, в случай на свързване към кран за вода без съединителна втулка отстранете съединителната втулка от едната страна.

► **Фиг.11:** 1. Гайка на съединителната втулка 2. Съединителна втулка

1. Свържете маркуча към крана за вода. Поставете подходящ фитинг, като например лентова скоба за маркуч или съединение за кран за вода, за да закрепите края на маркуча към крана.

► **Фиг.12:** 1. Лентова скоба за маркуч 2. Съединителна втулка 3. Маркуч

ЗАБЕЛЕЖКА: Фитингът зависи от формата на крана, към който ще се извършва свързването. Подгответе подходящ фитинг, наличен на пазара.

2. Присъединете съединението на водния маркуч към входа (с маркировката „кран“) и вкарайте съединителната втулка.

► **Фиг.13:** 1. Съединителна втулка 2. Съединение за воден маркуч 3. Вход на водоструйката с високо налягане

Присъединяване/разединяване на пръскащия накрайник

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги заключвайте спусъка на пусковия пистолет, когато присъединявате/разединявате пръскащия накрайник.

Вкарайте края на пръскащия накрайник в отвора на пусковия пистолет и го завъртете по посоката на стрелката, както е показано на фигурата. За да го разедините, завъртете пръскащия накрайник в обратна посока, като го притискате към пусковия пистолет.

► **Фиг.14:** 1. Пусков пистолет 2. Отвор 3. Край на пръскащия накрайник

Свързване на пръскащия накрайник за пяна

Допълнителни аксесоари

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги заключвайте спусъка на пусковия пистолет, когато присъединявате/разединявате пръскащия накрайник.

Преди да използвате пръскащия накрайник за пяна, подгответе почистващ препарат.

1. Махнете пръскащия накрайник от резервоара чрез въртене на същия обратно на часовниковата стрелка. Присъединете пръскащия накрайник към пусковия пистолет.

► **Фиг.15:** 1. Пръскащ накрайник 2. Пусков пистолет

2. Изсипете почистващия препарат в резервоара и го монтирайте към пръскащия накрайник.

► **Фиг.16:** 1. Резервоар

БЕЛЕЖКА: Винаги използвайте неутрален почистващ препарат. Киселинен или алкален почистващ препарат може да повреди резервоара или пръскащия накрайник.

Поставяне на пластмасово куфарче за пренасяне върху контейнера

Допълнителни аксесоари

Можете да поставите пластмасово куфарче за пренасяне Makita върху контейнера. Поставете пластмасовото куфарче за пренасяне върху контейнера така, че да е закрепено посредством монтажните елементи на капака на контейнера.

- **Фиг.17:** 1. Пластмасово куфарче за пренасяне
2. Държач

Поставяне на контейнера върху количката

Допълнителни аксесоари

Когато пренасяте контейнера с помощта на количка Makita, поставяйте го в правилно положение.

Уверете се, че дъното на контейнера приляга към платформата на количката.

- **Фиг.18:** 1. Долна повърхност на контейнера
2. Платформа на количката

⚠ВНИМАНИЕ: Когато използвате количката за пренасяне на контейнера, той не трябва да е пълен с вода. В противен случай може да се получи загуба на равновесие и да се стигне до нараняване или деформиране на контейнера, което да доведе до теч на вода.

Експлоатация

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте водната струя и не я насочвайте към себе си или други хора. Водната струя е опасна и може да нарани Вас или други хора.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато пръскате водната струя, никога не дръжте предмета, който почиствате, и не поставяйте ръцете и краката си близо до водната струя.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавайте за откат от водната струя и за избутани предмети. Не приближавайте пръскащия накрайник на по-малко от 30 см от обекта.

⚠ВНИМАНИЕ: Не оставяйте водоструйката с високо налягане да работи без вода повече от 1 минута.

⚠ВНИМАНИЕ: Не работете с водоструйката с високо налягане продължително време. Това може да предизвика прегряване или пожар. Продължителната употреба може също да предизвика абнормни вибрации.

⚠ВНИМАНИЕ: Обърнете внимание на посоката на вятъра. Ако в очите или устата Ви влезе почистващ препарат, промийте ги незабавно с чиста вода и ако е необходимо, потърсете медицинска помощ.

БЕЛЕЖКА: Избягвайте използването на водоструйката с високо налягане за повече от 1 час. След като работите 1 час, направете прекъсване със същата продължителност.

БЕЛЕЖКА: За да предпазите механизма на водоструйката с високо налягане, не използвайте вода с температура по-висока от 40°C.

1. Свържете единия край на маркуча за високо налягане към пусковия пистолет, а другия – към водоструйката с високо налягане.
2. Свържете водоструйката с високо налягане и крана посредством воден маркуч. След това отворете крана.
► **Фиг.19**
3. Отворете капака и поставете акумулаторните батерии във водоструйката с високо налягане, след което затворете капака.
► **Фиг.20:** 1. Акумулаторна батерия 2. Капак
4. Завъртете мрежовия ключ до желания режим.
► **Фиг.21:** 1. Режим на ниско налягане (1) 2. Режим на високо налягане (2) 3. Положение ИЗКЛЮЧЕНО
5. За изстрелването на водна струя освободете ограничителя и натиснете спусъка. Излиза струя, докато е натиснат спусъкът.
► **Фиг.22:** 1. Ограничител

⚠ВНИМАНИЕ: Дръжте пусковия пистолет здраво. Пусковият пистолет отскача, когато натиснете спусъка.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте пусковия пистолет за ръкохватката и тялото, когато изстрелвате водна струя.

БЕЛЕЖКА: Не дърпайте насила пусковия пистолет по време на работа. Това може да доведе до падане на водоструйката с високо налягане.

БЕЛЕЖКА: Когато прекратявате работа за дълъг период от време, изключете водоструйката с високо налягане и стиснете спусъка, за да изпразните напълно оставащата вода. Ако водоструйката с високо налягане е оставена за дълъг период от време под високо налягане, може да не стартира отново. В такъв случай изключете водоструйката с високо налягане, подайте вода от крана към входа и стиснете спусъка, докато продължавате да подавате вода за известно време. След това включете водоструйката с високо налягане.

След прекратяване на работата можете временно да поставите пусковия пистолет, както е показано на фигурата.

► **Фиг.23**

След работа

⚠ВНИМАНИЕ: След работа с водоструйката с високо налягане винаги изплънявайте описаната в това ръководство процедура. Остатъчното налягане в пусковия пистолет или водоструйката с високо налягане може да предизвика нараняване или повреда на помпата вътре.

1. Изключете водоструйката с високо налягане.
2. Затворете крана и откачете маркуча за вода от водоструйката с високо налягане.
► **Фиг.24**
3. Включете отново водоструйката с високо налягане.
4. Натискайте спусъка, докато излезе останалата вода във водоструйката с високо налягане.
► **Фиг.25**

БЕЛЕЖКА: Не включвайте двигателя за повече от 1 минута.

5. Изключете водоструйката с високо налягане и извадете акумулаторните батерии.
► **Фиг.26:** 1. Мрежов ключ 2. Акумулаторна батерия
6. Разединете маркуча за високо налягане от пусковия пистолет и от водоструйката с високо налягане.
► **Фиг.27:** 1. Пусков пистолет 2. Маркуч за високо налягане 3. Водоструйка с високо налягане

БЕЛЕЖКА: За да предпазите от повреждане маркуча за високо налягане, отстранете останалата вода в маркуча, преди да го приберете.

Подаване на вода от резервоара/съда

Можете да подавате вода от резервоар или съд вместо от кран.
Свържете маркуча и филтърния комплект към конектора на маркуча за вода.
► **Фиг.28:** 1. Резервоар/съд 2. Филтърен комплект 3. Маркуч 4. Съединение за воден маркуч

⚠ВНИМАНИЕ: При закрепване на втулката към корпуса на филтъра внимавайте да не нараните ръката си на лентовата скоба за маркуча.

БЕЛЕЖКА: Винаги използвайте маркуч и филтърен комплект на Makita.

БЕЛЕЖКА: Винаги поддържайте височина 1 м (3,28 фута) или по-малко между входа на водоструйката с високо налягане и водната повърхност. В противен случай водоструйката с високо налягане няма да може да поеме вода чрез помпата.

За да навлезе вода в маркуча, махнете пръскащия накрайник от пусковия пистолет и включете водоструйката с високо налягане, докато е натиснат спусъкът. Щом водата започне да излиза стабилно от пусковия пистолет, отпуснете спусъка и присъединете необходимия за Вашата цел пръскащ накрайник.
► **Фиг.29:** 1. Пусков пистолет

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато не се пръска вода, отделете маркуча и филтърния комплект и го потопете във вода. След това го свържете отново към водоструйката с високо налягане.

► **Фиг.30:** 1. Маркуч и филтърен комплект

При използване на контейнера като резервоар за вода

Можете да използвате контейнера, доставен заедно с водоструйката с високо налягане (в зависимост от държавата), като резервоар за вода.

1. Свържете съединителната втулка на маркуча към конектора на маркуча за вода.
► **Фиг.31:** 1. Съединителна втулка 2. Съединение за воден маркуч 3. Вход на водоструйката с високо налягане
2. Свържете съединителната втулка на маркуча и корпуса на филтъра на филтърния комплект.
► **Фиг.32:** 1. Филтърен комплект 2. Маркуч
3. Изпразнете контейнера и налейте в него вода.
► **Фиг.33:** 1. Линия за максимално ниво на водата

БЕЛЕЖКА: Не наливайте вода над линията за максимално ниво на водата.

БЕЛЕЖКА: Капакът на контейнера не е от тип с херметично затваряне. При пренасяне на контейнера внимавайте да не разсипете водата в него.

4. Свалете капачката на входа за подаване на вода и прекарайте филтърния комплект през входа, както е показано на илюстрацията.
► **Фиг.34:** 1. Капачка 2. Държач на капачката 3. Вход за подаване на вода 4. Филтърен комплект

ЗАБЕЛЕЖКА: Капачката на входа за подаване на вода може да бъде оставена върху държача на капачката.

5. Поставете водоструйката с високо налягане в контейнера, така че да е закрепена посредством монтажните елементи на капака на контейнера.
► **Фиг.35:** 1. Водоструйка с високо налягане 2. Капак 3. Отвор за обезвъздушаване

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако засмукването на вода не работи, отнема дълго време или водното налягане е недостатъчно, проверете следното:

- Разхлабване на маркуча, филтърния комплект и конектора на маркуча за вода.
- Съединителните втулки на маркуча са добре закрепени на конектора на маркуча за вода и корпуса на филтъра на филтърния комплект.

Затегнете, ако са разхлабени.

Маркуч

► **Фиг.36:** 1. Съединителна втулка

Филтърен комплект

► **Фиг.37:** 1. Лентова скоба за маркуч 2. Корпус на филтър

Съединение за воден маркуч

► **Фиг.38:** 1. Съединение за воден маркуч

БЕЛЕЖКА: Внимавайте с боравенето с контейнера при носене. Носенето на контейнера с водоструйка с високо налягане и аксесоари или вода в нея може да причини инцидент или нараняване поради собственото му тегло.

БЕЛЕЖКА: Когато пренасяте контейнера, не го разклащайте, преобръщайте или накланяйте прекалено много. Това може да доведе до:

- изливане на водата, която е вътре;
- падане от контейнера на поставената върху капака водоструйка с високо налягане или;
- затрудняване на въртенето на колелата на контейнера.

БЕЛЕЖКА: Когато носите контейнера за дръжката, водата може да се изсипе, ако вътре има много вода.

БЕЛЕЖКА: Ако при накланяне на контейнера водата вътре стигне до отвора за обезвъздушаване, тя може да започне да тече от него.

БЕЛЕЖКА: Не стъпвайте върху контейнера. Капакът може да се счупи.

БЕЛЕЖКА: Не оставяйте контейнера пълен с вода за дълго време. В противен случай той може да се повреди и да се стигне до теч на вода.

След използване изпълнете процедурата по-долу:

1. Свалете капачката от отвора за източване и източете водата.

► **Фиг.39:** 1. Отвор за източване

2. Избършете с кърпа влагата вътрешността на контейнера и след това го подсушете напълно.

БЕЛЕЖКА: Не съхранявайте водоструйката с високо налягане и аксесоарите в контейнера, докато вътрешността му е мокра. Оставащата в него влага може да предизвика неизправност и поява на ръжда.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Чистене на пръскащия накрайник

Използвайте почистваща игла за отстраняване на замърсяванията или за отпушване на пръскащия накрайник.

► **Фиг.40:** 1. Почистваща игла

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поддържате оптималните работни характеристики, периодично почиствайте пръскащия накрайник.

БЕЛЕЖКА: Не отстранявайте насила замърсяванията или остатъците. Това може да доведе до нараняване или повреждане на пръскащия отвор, което се изразява в променени ъгли на пръскане или лоши работни характеристики.

Почистване на филтъра

Разединете съединението на водния маркуч и отстранете замърсяванията и остатъците от вътрешността на филтъра.

► **Фиг.41:** 1. Съединение за воден маркуч
2. Филтър 3. Уплътняващ пръстен

Когато използвате филтърен комплект, извадете филтъра от корпуса на филтъра и отстранете замърсяванията и остатъците.

► **Фиг.42:** 1. Филтър 2. Корпус на филтър

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поддържате оптималните работни характеристики, почиствайте филтъра периодично.

Съхранение

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги съхранявайте на закрито, където температурите на стават отрицателни. Ако водоструйката с високо налягане замръзне и не работи, свържете се с Вашия местен сервизен център за ремонт.

Съхранявайте аксесоарите в страничния джоб на водоструйката с високо налягане.

Пример за съхранение

► **Фиг.43:** 1. Маркуч за високо налягане
2. Накрайник 3. Пусков пистолет

Ако Вашият модел се доставя с контейнера, съхранявайте водоструйката с високо налягане и аксесоарите в него.

Пример за съхранение

► **Фиг.44:** 1. Водоструйка с високо налягане
2. Накрайник 3. Пусков пистолет 4. Четка за миене 5. Пръскащ накрайник за пяна 6. Зарядно устройство 7. Маркуч
8. Филтърен комплект

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои аксесоари, показани на илюстрацията, се доставят като допълнителни аксесоари в някои държави.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Водоструйката не стартира.	Няма електричество	Поставете заредени акумулаторни батерии.
	Ключът не е включен.	Включете ключа.
	Наличие на остатъчно налягане в помпата	Натиснете спусъка.
	Повредена батерия или електрическа верига	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
	Водоструйката с високо налягане е била оставена за дълъг период от време, докато е била под високо налягане.	Изключете водоструйката с високо налягане, подайте вода от крана към входа и стиснете спусъка, докато продължавате да подавате вода за известно време. След това включете водоструйката с високо налягане.
Няма водна струя/слаба водна струя	Няма водоподаване	Уверете се, че кранът е отворен. Ако използвате маркуч и филтърен комплект, подайте вода в маркуча.
	Лошо водоподаване	Отворете крана.
	Лоша връзка на водния маркуч	Проверете свързването между водоструйката с високо налягане и крана за вода.
	Задръстен маркуч, филтър или пръскащ накрайник	Отпушете маркуча, филтъра или пръскащия накрайник.
	Водният поток се блокира от въздух.	Изключете ключа и го включете отново, като в същото време натискате спусъка.
	Повреден или износен пръскащ накрайник	Сменете пръскащия накрайник.
	Неизправност на помпата или клапана	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
	Недобро свързване на маркучите (когато се използва филтърен комплект)	Затегнете съединителната втулка, ако е разхлабена. Вкарайте надеждно съединителната втулка.
Нестабилна водна струя	Задръстен пръскащ накрайник	Отпушете отвора за пръскане на пръскащия накрайник с почистващата игла.
	Лошо засмукване на вода	Проверете водния маркуч за теч или запушване, като започнете от крана. Отворете крана.
	Водата е прекалено гореща.	Подайте по-студена вода.
	Неизправност на клапана	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
Необичаен звук	Водата е прекалено гореща.	Подайте по-студена вода.
	В помпата е навлязъл въздух.	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
Теч на вода	Лошо свързване	Проверете свързването между водоструйката с високо налягане и пусковия пистолет, както и крана за вода.
	Износени уплътнения	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Тръбна пръскалка Vario-Power

► Фиг.45

Налигането на струята може да се регулира чрез въртене на пръскащия накрайник.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато регулирате налягането на струята, не въртете пръскащия накрайник, като го дърпате към пусковия пистолет. Пръскащият накрайник може да излезе от пусковия пистолет и да причини нараняване.

Пръскащ накрайник за пяна

Зависи от държавата

► Фиг.46

Почистващ препарат може да се пръска във вид на пяна.

Четка за миене (дълга)

► Фиг.47

Пръскащ накрайник с четка. Полезен е за измиване на замърсявания с едновременно търкане с четка.

Въртяща се четка за миене

► Фиг.48

Когато се пръска струята, вътре се въртят бавно три четки. Подходяща за леки замърсявания по външни стени, каросерията на кола, вана за баня и др.

Маркуч

► Фиг.49

Маркуч за свързване на кран за вода към продукта или филтърен комплект към продукта.

Филтърен комплект

► Фиг.50

Филтърен комплект за подаване на вода от резервоар или съд. Използвайте маркуча за свързване към продукта.

Удължителна тръба

► Фиг.51

Тръби за увеличаване на дължината на пусковия пистолет. Има три различни дължини, които се ползват чрез промяна на броя на използваните тръби.

Тръбна пръскалка за долната част на каросерията

► Фиг.52

Много дълга тръбна пръскалка с пръскащ накрайник под ъгъл. Най-добра за почистване на зони с труден достъп, като долната част на каросерията и улици на покрива.

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте тръбната пръскалка за долната част на каросерията с удължител.

Щит против напръскване

► Фиг.53

Намалява напръскването при почистване на ъгли с бластер за замърсявания.

Въртящо се съединение

► Фиг.54

Предотвратява усукването на маркуча за високо налягане.

Съединение за свързване

► Фиг.55

Съединение за свързване на пръскащ накрайник от друг модел.

Някои от допълнителни пръскащи накрайници се нуждаят от съединение за свързване (допълнителна принадлежност), за да бъдат присъединени към пусковия пистолет. Закрепете съединението за свързване към пусковия пистолет по същия начин като пръскащия накрайник.

► Фиг.56: 1. Пръскащ накрайник 2. Съединение за свързване 3. Пусков пистолет

ЗАБЕЛЕЖКА: Съединението за свързване е необходимо, когато се използват пръскащи накрайници, включени при друг модел HW112 или HW121.

Маркуч за почистване на тръби (10 м/15 м)

► Фиг.57

За почистване и отпушване на водопроводни и водосточни тръби.

⚠ВНИМАНИЕ: Обърнете специално внимание на водната струя, когато използвате маркуча за почистване на тръби. Силната водна струя пръска назад. Задействайте водната струя само когато пръскащият накрайник е поставен в тръбата, която трябва да бъде почиствана, поне до червената маркировка.

Удължителен маркуч за високо налягане (5 м/8 м/10 м)

► Фиг.58

Удължителен маркуч за свързване на корпуса на водоструйката с високо налягане с пусковия пистолет.

Накрайник и удължител за пръскалка Vario-Power

► Фиг.59: 1. Пръскащ накрайник на тръбна пръскалка Vario-power 2. Удължител

Налягането на струята може да се регулира чрез въртене на пръскащия накрайник.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Монтирайте единствено накрайника за пръскалка Vario-Power към удължителя. Не свързвайте другите опционални удължители към оригиналния удължител. Използването на приставки, различни от препоръчаните от производителя, може да създаде риск от повреда или телесно нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато регулирате налягането на струята, не въртете пръскащия накрайник, като го дърпате към пусковия пистолет. Пръскащият накрайник може да излезе от пусковия пистолет и да причини нараняване.

UPOZORENJE

- Uređaje ne smiju upotrebljavati djeca. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
- Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu s priloženim sredstvima za čišćenje ili sredstvima koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može negativno utjecati na sigurnost uređaja.
- Prilikom upotrebe visokotlačnih uređaja za čišćenje može doći do stvaranja aerosola. Udisanje aerosola može biti štetno za zdravlje.
- Ovisno o načinu primjene, mlaznice sa štitnicima mogu se upotrebljavati za visokotlačno čišćenje, čime će se značajno smanjiti emisija vodenih aerosola. No upotreba takvog uređaja nije dopuštena u svim načinima primjene. Ako se mlaznica sa štitnikom ne može upotrijebiti za zaštitu od aerosola, možda će biti potrebna zaštitna maska kategorije FFP 2 ili slična, ovisno o području koje se čisti.
- Zaposlenik obavlja procjenu rizika kako bi se odredile potrebne zaštitne mjere u vezi s aerosolima, ovisno o površini koju treba očistiti i njezinu okruženju. Za zaštitu od vodenih aerosola prikladne su zaštitne maske kategorije FFP 2 ili slične.
- Visokotlačni mlaz može biti opasan ako se ne upotrebljava pravilno. Mlaz se ne smije usmjeravati prema ljudima, uključenoj električnoj opremi ili samom uređaju.
- Nemojte upotrebljavati uređaj unutar područja na kojem se nalaze druge osobe, osim ako ne nose zaštitnu odjeću.
- Nemojte usmjeravati mlaz prema sebi ili drugim osobama kako biste očistili odjeću ili obuću.
- Opasnost od eksplozije – nemojte raspršivati zapaljive tekućine.
- Visokotlačne uređaje za čišćenje ne smiju upotrebljavati djeca ili nestručno osoblje.
- Visokotlačna crijeva, nastavci ili spojnice važni su za sigurnost uređaja. Upotrebljavajte samo crijeva, nastavke i spojnice koje preporučuje proizvođač.

- Kako biste zajamčili sigurnost uređaja, upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili koje je proizvođač odobrio.
- Prije obavljanja bilo kakvih zahvata na alatu obavezno provjerite je li on isključen i je li izvađen baterijski uložak.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. zaštitni uređaji, visokotlačna crijeva, pištolj.
- Baterijske uloške obavezno izvadite kada uređaj ostavljate bez nadzora.
- Pridržavajte se propisa lokalne vodoopskrbe.
- Za europske države:
Sukladno normi EN12729 (BA) uređaj se može priključiti i na dovod pitke vode ako je u dovodno crijevo instaliran nepovratni ventil.

SPECIFIKACIJE

Model:		DHW080
Maks. volumen punjenja ^{*1}		6,3 l/min
Brzina protoka vode ^{*2}	Visoki način rada	5,5 l/min
	Niski način rada	4,0 l/min
Maks. dopušteni tlak		8,0 MPa
Radni tlak ^{*2}	Visoki način rada	5,5 MPa
	Niski način rada	3,0 MPa
Maks. tlak punjenja		1,0 MPa
Maks. temperatura punjenja		40 °C
Maks. visina usisa		1 m
Nazivni napon		DC 36 V
Dimenzije (D x Š x V)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Težina		7,1 - 7,7 kg
Zaštita od vode		IPX5

*1: Prilikom upotrebe četke za pranje.

*2: Prilikom upotrebe mlaznice za prskanje.

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

⚠ UPOZORENJE: S ovim strojem nemojte upotrebljavati kabelsko napajanje kao što je adapter za bateriju ili prijenosno napajanje. Kabel takvog napajanja može ometati rad i prouzročiti ozljede.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Potreban poseban oprez i pozornost.



Ni-MH
Li-ion

Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.



Nemojte spajati na slavinu pitke vode.



Nemojte usmjeravati mlaz prema drugim ljudima, sebi, životinjama i uključenoj električnoj opremi.



Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.



Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Uređaj je namijenjen za čišćenje tvrdokorne prljavštine pomoću mlaza vode. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60335-2-79:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 70,9 dB (A)

Neodređenost (K): 3,6 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir)

izračunata u skladu s EN60335-2-79:

Emisija vibracija (a_{hv}): 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠️UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepodržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

UPOZORENJE – pri upotrebi ovog proizvoda uvijek se pridržavajte osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

Sigurnost radnog područja

1. Udaljite sve osobe iz radnog područja.
2. Nemojte se previše istezati ili stajati na nestabilnim površinama. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
3. Kućište visokotlačnog uređaja za čišćenje uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. Izbjegavajte područja na kojima će voda otjecati ili se nakupljati.
4. Prije čišćenja provjerite područja i predmete koje treba očistiti. Visokotlačni mlazovi mogu oljuštiti boju ili druge zaštitne slojeve na površini, uključujući otrovne kemikalije. Po potrebu poduzmite preventivne mjere zaštite.
5. Pazite da ne zapnete za crijevo visokotlačnog uređaja za čišćenje. Uvijek pazite na konfiguraciju crijeva tijekom rada.
6. Tijekom rada, mala će količina vode isticati iz dna visokotlačnog uređaja za čišćenje. Nemojte postavljati visokotlačni uređaj za čišćenje na područjima koje ne želite smočiti.

Osobna sigurnost

1. Radi zaštite od mlaza i predmeta u neposrednoj blizini mlaza, korisnici trebaju nositi odgovarajuću opremu, kao što su zaštitne cipele, rukavice, kacige s vizirima, štitnike za uši i sl.
2. Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje unutar područja na kojem se nalaze osobe koje ne nose zaštitnu odjeću.
3. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, potreban je strogi nadzor prilikom upotrebe proizvoda u blizini djece.
4. Ako je spoj napravljen na sustav pitke vode, treba ga zaštititi od povratnog toka.
5. Voda koja istječe kroz zaštitu od povratnog toka smatra se nepitkom.

Sigurnost elektroinstalacija

1. Baterijske uloške nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama.
2. Nemojte upotrebljavati uređaj ako su važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. zaštitni uređaji, visokotlačna crijeva, pištolj.

Upotreba i održavanje električnih uređaja

1. Pročitajte sve upute prije upotrebe proizvoda.
2. Upoznajte se s načinom brzog zaustavljanja visokotlačnog uređaja za čišćenje i ispuštanjem tlaka. Upoznajte se sa svim kontrolama.
3. Visokotlačni mlaz može biti opasan ako se ne upotrebljava pravilno. Mlaz se ne smije usmjeravati prema ljudima, uključenoj električnoj opremi ili samom uređaju.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja.
5. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
6. Nemojte upotrebljavati zapaljive i/ili otrovne tekućine. To može dovesti do eksplozije, otrovanja ili oštećenja uređaja.
7. Nemojte usmjeravati mlaz prema sebi ili drugim osobama kako biste očistili odjeću ili obuću.
8. Visokotlačna crijeva, nastavci ili spojnice važni su za sigurnost uređaja. Upotrebljavajte samo crijeva, nastavke i spojnice koje preporučuje proizvođač.

9. Slijedite upute pri zamjeni pribora.
10. Držite ručke suhima i čistima te bez ulja i masti.
11. Budite oprezni – postupajte pažljivo.
12. Nemojte upotrebljavati proizvod ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili lijekova.
13. Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje bez vode dulje od jedne minute. Doći će do oštećenja motora, a time i kvara uređaja.
14. Uvijek isključite napajanje i zatvorite dovod vode kada ostavljate visokotlačni uređaj za čišćenje bez nadzora.
15. Pazite na povratni udar. Okidač pištolja se trza kada dođe do izbacivanja visokotlačnog mlaza iz mlaznice. Čvrsto držite okidač pištolja kako biste spriječili slučajne ozljede.
16. Prije upotrebe provjerite jesu li dijelovi oštećeni ili istrošeni. Isto tako, provjerite je li crijevo ispravno priključeno i da nema curenja tijekom rada. Upotreba uređaja s funkcionalnim oštećenjima može dovesti do nesreće.
17. Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu s priloženim sredstvima za čišćenje ili sredstvima koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može negativno utjecati na sigurnost uređaja.
18. Nemojte povlačiti za crijevo prilikom pomicanja kućišta visokotlačnog uređaja za čišćenje. Time će se oštetiti crijevo i spojni elementi, što može dovesti do kratkog spoja ili funkcionalnih kvarova.
19. Nemojte stavljati teške predmete na crijevo ili pustiti da vozila prelaze preko njega.
20. Uvijek ispuštite preostali tlak iz pištolja prije nego što odvojite crijevo.
21. Prilikom priključivanja crijeva na priključak za vodu, pridržavajte se uputa lokalnog vodovoda.
22. Ako visokotlačni uređaj za čišćenje ispuštite ili ako udari o tvrdi predmet, provjerite ima li oštećenja ili napuklina. Upotreba oštećenog visokotlačnog uređaja za čišćenje može izazvati pojavu dima, vatre ili prouzročiti strujni udar, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
23. Prilikom upotrebe visokotlačnih uređaja za čišćenje može doći do stvaranja aerosola. Udisanje aerosola može biti štetno za zdravlje.
24. Ovisno o načinu primjene, mlaznice sa štitnicima mogu se upotrebljavati za visokotlačno čišćenje, čime će se značajno smanjiti emisija vodenih aerosola. No upotreba takvog uređaja nije dopuštena u svim načinima primjene. Ako se mlaznica sa štitnikom ne može upotrijebiti za zaštitu od aerosola, možda će biti potrebna zaštitna maska kategorije FFP 2 ili slična, ovisno o području koje se čisti.
25. Zaposlenik obavlja procjenu rizika kako bi se odredile potrebne zaštitne mjere u vezi s aerosolima, ovisno o površini koju treba očistiti i njezinu okruženju. Za zaštitu od vodenih aerosola prikladne su zaštitne maske kategorije FFP 2 ili slične.

26. **Spriječite nehotično uključivanje.** Osigurajte da sklopka bude u položaju isključenja prije postavljanja baterije, podizanja ili nošenja uređaja. Nošenje uređaja dok držite prst na sklopki ili stavljanje uređaja pod napon s uključenom sklopkom može prouzročiti ozljede.
27. **Izvadite bateriju iz uređaja prije bilo kakve prilagodbe, izmjene pribora ili pohranjivanja uređaja.** Takve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja uređaja.
28. **Nemojte mijenjati niti pokušavati popraviti uređaj ili bateriju osim kako je navedeno u uputama za upotrebu i održavanje.**
29. **UPOZORENJE – rizik od ozljeda ili injektiranja – nemojte usmjeravati mlaz vode za ispuštanje na druge osobe.**

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. **Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. **Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

1. **Pridržavajte se uputa za održavanje navedenih u priručniku.**
2. **Kako biste zajamčili sigurnost uređaja, upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili koje je proizvođač odobrio.**
3. **Servisiranje visokotlačnog uređaja za čišćenje prepustite kvalificiranoj osobi i upotrebljavajte isključivo iste zamjenske rezervne dijelove.** Na taj je način zajamčena sigurnost visokotlačnog uređaja za čišćenje.
4. **U slučaju neispravnog rada ili kvara visokotlačnog uređaja za čišćenje, odmah ga isključite i izvadite baterijske uloške.** Obratite se lokalnom trgovcu ili servisnom centru.

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Pridržavajte se propisa lokalne vodoopskrbe.**
2. **Nemojte upotrebljavati alat kada postoji opasnost od udara munje.**
3. **Kada alat upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
4. **Izbjegavajte rad u zahtjevnom okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.**
5. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
6. **Nemojte uranjati alat u lokvu.**
7. **Nemojte ostavljati alat bez nadzora na kiši.**
8. **Ako zbog kiše dođe do prijanjanja mokrog lišća ili priljavnosti na usisnom otvoru (ventilacijski otvor), uklonite ih.**
9. **Nemojte prati alat vodom pod visokim tlakom.**
10. **Prilikom pranja alata pazite da voda ne proдре u električne mehanizme kao što su baterija, motor i priključci.**
11. **Kada skladištite alat, izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu u skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava i nije vlažno.**
12. **Pregledavajte ili održavajte na mjestu gdje možete izbjeći kišu.**
13. **Nakon upotrebe alata uklonite nakupljenu prljavštinu i u potpunosti ga osušite prije skladištenja.** Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.
14. **Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju.** Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu. Ako se priključci smoje ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
15. **Nakon što uklonite bateriju iz alata ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.**
16. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Pridržavajte se propisa lokalne vodoopskrbe.**
2. **Ne upotrebljavajte kabelsko napajanje kao što je prilagodnik baterije ili prijenosno napajanje s ovim uređajem.** Kabel takvog napajanja može ometati rad i prouzročiti ozljede.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.

4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

Baterijski uložak umetnite tako da otvorite poklopac dok gurate ručicu za blokadu. Poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite ga skroz do kraja, dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku na gornjoj strani gumba, baterijski uložak nije do kraja sjeo na svoje mjesto.

Nakon što baterijske uloške umetnete ili izvadite, obavezno zatvorite poklopac.

► **SI.1:** 1. Poklopac 2. Ručica za blokadu

Baterijske uloške izvadite tako da podignete baterijski uložak dok gurate gumb s prednje strane uloška.

► **SI.2:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

⚠OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

⚠OPREZ: Poklopac obavezno zaključajte prije rada.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kad baterija radi na način uslijed kojega troši neuobičajeno puno struje, alat će se automatski zaustaviti bez ikakve signalizacije. U tom slučaju isključite alat i prekinite radnje koje su izazvale preopterećenje alata. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja alata on se automatski zaustavlja, a indikator baterije treperi. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

 o	 treptanju
	

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **SI.3:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
 	 		Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

NAPOMENA: Indikator baterije ne uključuje se ako je prekidač napajanja u položaju OFF (isključeno). Preostali kapacitet baterije provjerite tako da prekidač napajanja stavite u način rada visokog ili niskog tlaka.

Pritisnite gumb za provjeru kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Indikatori baterije specifični su za svaku bateriju.

► **SI.4:** 1. Indikator baterije 2. Gumb za provjeru

Stanje indikatora baterije			Preostali kapacitet baterije
 Uključeno	 Isključeno	 Treperi	
			50 % do 100 %
			20 % do 50 %
			0 % do 20 %
			Napunite bateriju

Prekidač napajanja

NAPOMENA: Nemojte na silu okretati prekidač napajanja. To može dovesti o kvara prekidača.

Okrenite prekidač napajanja u smjeru kazaljke na satu ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, ovisno o razini tlaka. Okrenite prekidač napajanja u smjeru kazaljke na satu za način rada visokog tlaka (2) ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za način rada niskog tlaka (1). Stroj isključite tako da prekidač napajanja okrenete u položaj OFF (isključeno) (0).

► **SI.5:** 1. Način rada niskog tlaka (1) 2. Način rada visokog tlaka (2) 3. Položaj OFF (isključeno)

NAPOMENA: Indikator baterije uključit će se na nekoliko sekundi kada prekidač napajanja stavite u način rada visokog ili niskog tlaka.

Funkcije mlaznice

NAPOMENA: Standardne mlaznice razlikuju se ovisno o državi. Za ostale mlaznice pogledajte i odjeljak **DODATNI PRIBOR**.

Mlaznica za prskanje

Ovisno o državi

► **SI.6**

Širinu mlaza moguće je prilagoditi od 0° do 25° okretanjem prednjeg kraja mlaznice.

⚠OPREZ: Kad namještate širinu mlaza, nemojte okretati mlaznicu dok je povlačite prema pištolju. Mlaznica može pasti s pištolja i prouzročiti ozljede.

Mlaznica za uklanjanje prljavštine

Ovisno o državi

► SI.7

Izbacuje se spiralni mlaz. Prikladno za uklanjanje tvrdo-korne prljavštine.

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati mlaznicu za uklanjanje prljavštine za čišćenje osjetljivih površina kao što su prozori ili karoserije automobila.

Rad okidača

Povucite okidač kako biste isпустили mlaz vode. Mlaz izlazi sve dok je okidač pritisnut.

Okidač se može zaključati za siguran rad pištolja. Da biste zaključali okidač, izvucite zatvarač i zakvačite ga na utor na dršci.

► **SI.8:** 1. Okidač 2. Zapor 3. Utor

NAPOMENA: Kako biste izbjegli mehaničke pogreške u prekidaču tlaka, uvijek ostavite interval od dvije sekunde između rada okidača.

Sigurnosni ventil

Uređaj je opremljen sigurnosnim ventilom koji sprječava nadtlak. Kada se otpusti okidač, ventil se otvara i voda ponovno cirkulira kroz ulaz pumpe.

▲OPREZ: Nemojte izmjenjivati ili prilagođavati postavku sigurnosnog ventila.

MONTAŽA

▲OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Priključivanje visokotlačnog crijeva

Priključite visokotlačno crijevo na izlaz (s oznakom za pištolj). Okrenite maticu na visokotlačnom crijevu u smjeru kazaljke na satu dok je zavrćete na navoj na izlazu.

► **SI.9:** 1. Izlaz 2. Matica

▲OPREZ: Provjerite je li visokotlačno crijevo dobro pričvršćeno. Labav spoj može dovesti do ispadanja visokotlačnog crijeva, što može prouzročiti ozljede.

Pričvršćivanje pištolja

Priključite visokotlačno crijevo na ulaz na pištolju. Okrenite maticu na visokotlačnom crijevu u smjeru kazaljke na satu dok je zavrćete na navoj na ulazu.

► **SI.10:** 1. Ulaz 2. Matica

▲OPREZ: Provjerite je li visokotlačno crijevo dobro pričvršćeno. Labav spoj može dovesti do ispadanja visokotlačnog crijeva, što može prouzročiti ozljede.

Pričvršćivanje na slavinu

▲OPREZ: Uvijek upotrebljavajte crijevo za vodu otporno na tlak promjera 13 mm ili većeg i priključite na slavinu pomoću odgovarajućih nastavaka. U protivnom, crijevo za vodu i/ili nastavak mogu puknuti i prouzročiti ozljede.

NAPOMENA: Upotrebljavajte što kraće crijevo za vodu otporno na tlak. Količina ulazne vode treba biti viša od maksimalne zapremnine pumpe.

NAPOMENA: Ako priključujete na dovod za pitku vodu, upotrijebite ventil za zaštitu od povratnog toka koji odgovara zahtjevima u vašoj regiji.

NAPOMENA: Sklop crijeva isporučuje se sa spojnim tuljcima pričvršćenima na oba kraja. Stoga prilikom spajanja na slavinu bez spojnog tuljka uklonite spojni tuljak na jednom kraju.

► **SI.11:** 1. Matica spojnog tuljka 2. Spojni tuljak

1. Spojite sklop crijeva na slavinu. Primijenite odgovarajući nastavak, kao što je vezica za crijevo ili spojnica za slavinu, kako biste pričvrstili kraj crijeva na slavinu.

► **SI.12:** 1. Vezica za crijevo 2. Spojni tuljak 3. Sklop crijeva

NAPOMENA: Nastavak ovisi o obliku slavine na koju priključujete crijevo. Pripremite odgovarajući komercijalno dostupni nastavak.

2. Pričvrstite priključak crijeva za vodu na ulaz (s oznakom slavine) te umetnite spojni tuljak.

► **SI.13:** 1. Spojni tuljak 2. Priključak crijeva za vodu 3. Ulaz na visokotlačnom uređaju za čišćenje

Priključivanje/odvajanje mlaznice

▲OPREZ: Uvijek zaključajte okidač pištolja prilikom priključivanja/odvajanja mlaznice.

Umetnite kraj mlaznice u utor na pištolju i okrenite ga u smjeru strelice, kao što je prikazano na slici. Mlaznicu odvojite tako da je okrenete u suprotnom smjeru dok je istodobno pritišćete prema pištolju.

► **SI.14:** 1. Pištolj 2. Otvor 3. Kraj mlaznice

Priključivanje mlaznice za pjenu

Dodatni pribor

▲OPREZ: Uvijek zaključajte okidač pištolja prilikom priključivanja/odvajanja mlaznice.

Pripremite deterđžent prije upotrebe mlaznice za pjenu.

1. Uklonite mlaznicu iz spremnika okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Pričvrstite mlaznicu na pištolj.

► **SI.15:** 1. Mlaznica 2. Pištolj

2. Ulijte deterđžent u spremnik i postavite ga na mlaznicu.

► **SI.16:** 1. Spremnik

NAPOMENA: Uvijek upotrebljavajte neutralni deterđžent. Kiseli ili alkalni deterđžent može oštetiti spremnik ili mlaznicu.

Stavljanje plastičnog kofera za nošenje na spremnik

Dodatni pribor

Plastični kofer za nošenje Makita možete staviti na spremnik. Stavite plastični kofer za nošenje na spremnik tako da je učvršćen na nosačima poklopca spremnika.

► **Sl.17:** 1. Plastični kofer za nošenje 2. Nosač

Postavljanje spremnika na kolica

Dodatni pribor

Pri prenošenju spremnika na kolicima Makita postavite spremnik na mjesto. Provjerite je li dno spremnika postavljeno na platformu kolica.

► **Sl.18:** 1. Donja površina spremnika 2. Platforma kolica

⚠OPREZ: Spremnik koji se prenosi na kolicima ne smije biti napunjen vodom. U suprotnom može doći do gubitka ravnoteže, što može rezultirati tjelesnom ozljedom ili deformacijom spremnika te curenja vode.

RAD

⚠UPOZORENJE: Nemojte dodirivati mlaz vode ili ga usmjeravati prema sebi ili drugima. Mlaz je vode opasan i može ozlijediti vas ili druge osobe.

⚠UPOZORENJE: Prilikom ispuštanja mlaza vode nikada nemojte držati predmet koji čistite ili postavljati ruke i noge u blizini mlaza vode.

⚠OPREZ: Pazite na povratni udar mlaza vode i predmeta. Nemojte mlaznicu približavati predmetu na manje od 30 cm.

⚠OPREZ: Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje bez vode dulje od 1 minute.

⚠OPREZ: Nemojte predugo upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje. Može doći do pregrijavanja ili požara. Isto tako, dugotrajna upotreba može prouzročiti smetnje podrhtavanja.

⚠OPREZ: Pazite na smjer vjetra. Ako vam deterđent dospije u oči ili usta, odmah isperite svježom vodom i po potrebi se obratite liječniku.

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje dulje od 1 sata. Nakon 1 sata upotrebe, nemojte upotrebljavati uređaj jednako dugo.

NAPOMENA: Kako biste zaštitili mehanizam visokotlačnog uređaja za čišćenje, nemojte upotrebljavati vodu topliju od 40 °C.

1. Jedan kraj visokotlačnog crijeva spojite na pištolj, a drugi na visokotlačni uređaj za čišćenje.

2. Visokotlačni uređaj za čišćenje i slavinu spojite pomoću crijeva za vodu. Zatim otvorite slavinu.

► **Sl.19**

3. Otvorite poklopac i umetnite baterijske uloške u visokotlačni uređaj za čišćenje i zatim zaključajte poklopac.

► **Sl.20:** 1. Baterijski uložak 2. Poklopac

4. Prekidač napajanja okrenite u željeni način rada.

► **Sl.21:** 1. Način rada niskog tlaka (1) 2. Način rada visokog tlaka (2) 3. Položaj OFF (isključeno)

5. Kako biste pustili mlaz vode, otključajte zapor i pritisnite okidač. Mlaz izlazi sve dok je okidač pritisnut.

► **Sl.22:** 1. Zapor

⚠OPREZ: Čvrsto držite pištolj. Pištolj se trza kada povučete okidač.

⚠OPREZ: Pištolj uvijek držite za dršku i kućište prilikom izbacivanja mlaza vode.

NAPOMENA: Pazite da ne povučete pištolj na silu tijekom rada. Može doći do prevrtanja visokotlačnog uređaja za čišćenje.

NAPOMENA: Ako obustavite rad na dulje vrijeme, isključite visokotlačni uređaj za čišćenje i pritisnite okidač dok se preostala voda u potpunosti ne ispusti. Ako se visokotlačni uređaj za čišćenje dugo ostavi uz održavanje visokog tlaka, možda se neće ponovno pokrenuti. U tom slučaju isključite visokotlačni uređaj za čišćenje, pustite vodu iz slavine do otvora i pritisnite okidač uz dotok vode neko vrijeme. Zatim uključite visokotlačni uređaj za čišćenje.

Kada prestanete s radom, možete privremeno postaviti pištolj kako je prikazano na slici.

► **Sl.23**

Nakon upotrebe

⚠OPREZ: Nakon rada s visokotlačnim uređajem za čišćenje uvijek provedite korake opisane u priručniku. Preostali tlak u pištolju ili visokotlačnom uređaju za čišćenje može prouzročiti ozljede ili oštećenja unutrašnjosti pumpe.

1. Isključite visokotlačni uređaj za čišćenje.

2. Zatvorite slavinu i odvojite crijevo za vodu s visokotlačnog uređaja za čišćenje.

► **Sl.24**

3. Ponovno uključite visokotlačni uređaj za čišćenje.

4. Pritisnite okidač dok se ne ispusti preostala voda u visokotlačnom uređaju za čišćenje.

► **Sl.25**

NAPOMENA: Nemojte pokretati motor dulje od 1 minute.

5. Isključite visokotlačni uređaj za čišćenje i izvadite baterijske uloške.

► **Sl.26:** 1. Prekidač napajanja 2. Baterijski uložak

6. Odspojite visokotlačno crijevo od pištolja i visokotlačnog uređaja za čišćenje.

► **Sl.27:** 1. Pištolj 2. Visokotlačno crijevo 3. Visokotlačni uređaj za čišćenje

NAPOMENA: Kako biste spriječili oštećenja visokotlačnog crijeva, uklonite preostalu vodu iz crijeva prije nego što ga pospremite.

Voda iz spremnika/rezervoara

Možete dovoditi vodu iz spremnika ili rezervoara umjesto slavine.

Spojite sklop crijeva i sklop sita na priključak crijeva za vodu.

► **SI.28:** 1. Spremnik/rezervoar 2. Sklop sita 3. Sklop crijeva 4. Priključak crijeva za vodu

⚠OPREZ: Pri priključivanju rukavca na kućište filtra pripazite da ne ozlijedite ruku vezicom za crijevom.

NAPOMENA: Uvijek upotrebljavajte sklop crijeva i sklop sita tvrtke Makita.

NAPOMENA: Uvijek održavajte visinu 1 m (3,28 stopa) ili manju između ulaza na visokotlačnom uređaju za čišćenje i površine vode. U protivnom, visokotlačni uređaj za čišćenje neće moći primiti vodu u pumpu.

Kako biste doveli vodu u crijevo, uklonite mlaznicu s pištolja i uključite visokotlačni uređaj za čišćenje dok je okidač pritisnut. Nakon što voda počne stabilno izlaziti iz pištolja, otpustite okidač i pričvrstite odgovarajuću mlaznicu.

► **SI.29:** 1. Pištolj

NAPOMENA: Ako se voda ne izbacuje, odvojite sklop crijeva i sklop sita i potopite sklop crijeva u vodu. Zatim ga ponovno spojite na visokotlačni uređaj za čišćenje.

► **SI.30:** 1. Sklop crijeva i sklop sita

Upotreba spremnika kao spremnika za vodu

Spremnik koji se isporučuje s visokotlačnim uređajem za čišćenje (ovisno o državi) možete upotrebljavati kao spremnik za vodu.

1. Spojite spojni tuljak sklopa crijeva na priključak crijeva za vodu.

► **SI.31:** 1. Spojni tuljak 2. Priključak crijeva za vodu 3. Ulaz visokotlačnog uređaja za čišćenje

2. Spojite spojni tuljak sklopa crijeva i kućište filtra sklopa sita.

► **SI.32:** 1. Sklop sita 2. Sklop crijeva

3. Ispraznite spremnik i nalijte vodu u njega.

► **SI.33:** 1. Crta razine punog spremnika

NAPOMENA: Vodu nemojte nalijevati preko crte razine punog spremnika.

NAPOMENA: Poklopac spremnika nije nepropuslan. Pazite da ne prolivate vodu iz spremnika dok ga nosite.

4. Skinite poklopac ulaza za nadolijevanje vode i provucite sklop sita kroz ulaz kao što je prikazano.

► **SI.34:** 1. Poklopac 2. Držač poklopca 3. Ulaz za nadolijevanje vode 4. Sklop sita

NAPOMENA: Poklopac na ulazu za nadolijevanje vode može se osloniti na držač poklopca.

5. Stavite visokotlačni uređaj za čišćenje na spremnik tako da je učvršćen na nosačima poklopca spremnika.

► **SI.35:** 1. Visokotlačni uređaj za čišćenje 2. Poklopac 3. Otvor za ispuštanje zraka

NAPOMENA: Ako usisavanje vode ne radi, dugo traje ili tlak vode nije dovoljan, provjerite sljedeće:

- Otpustite sklop crijeva, sklop sita i priključak crijeva za vodu.
- Spojni tuljci sklopa crijeva čvrsto su pričvršćeni na priključak crijeva za vodu i kućište filtra sklopa sita.

Ako su labavi, pritegnite ih.

Sklop crijeva

► **SI.36:** 1. Spojni tuljak

Sklop sita

► **SI.37:** 1. Vezica za crijevo 2. Kućište filtra

Priključak crijeva za vodu

► **SI.38:** 1. Priključak crijeva za vodu

NAPOMENA: Pažljivo rukujte spremnikom dok ga nosite. U slučaju nošenja spremnika s visokotlačnim uređajem za čišćenje i dodatnim priborom ili vodom u njemu može doći do nezgoda ili tjelesnih ozljeda zbog težine spremnika.

NAPOMENA: Kada nosite spremnik, nemojte ga prejaklo tresti, preokretati ili naginjati. To bi moglo dovesti do:

- proljevanja vode koja je u njemu,
- ispadanja visokotlačnog uređaja za čišćenje na poklopcu sa spremnika ili
- onemogućavanja okretanja kotača spremnika.

NAPOMENA: Ako se u spremniku nalazi veća količina vode, ona se može prolići kada ga nosite za ručku.

NAPOMENA: Voda može izaći iz otvora za ispuštanje zraka ako voda unutra dospije u njega zbog naginjanja spremnika.

NAPOMENA: Nemojte stajati na spremniku.

Poklopac je možda napuknut.

NAPOMENA: Ne ostavljajte spremnik napunjen vodom na duže vrijeme. To može prouzročiti oštećenje spremnika i curenje vode.

Nakon upotrebe pratite postupak u nastavku:

1. Skinite poklopac s ispusta i ispraznite vodu.

► **SI.39:** 1. Ispust

2. Krpom obrišite vlagu u unutrašnjosti i zatim spremnik potpuno osušite.

NAPOMENA: Visokotlačni uređaj za čišćenje i dodatnu opremu nemojte spremati kada je unutrašnjost spremnika vlažna. Preostala vlaga može izazvati kvar i pojavu hrđe.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

⚠OPREZ: Prije pregledavanja ili održavanja jedinice obavezno provjerite jeste li isključili jedinicu i uklonili baterijski uložak.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Čišćenje mlaznice

Upotrebljavajte nastavak usisavača za uklanjanje prljavštine ili odčepljivanje mlaznice.

► **Sl.40:** 1. Nastavak usisavača

NAPOMENA: Kako biste održali optimalne radne performanse uređaja, povremeno očistite mlaznicu.

NAPOMENA: Nemojte na silu uklanjati prljavštinu ili ostatke. Time se mogu prouzročiti ozljede ili oštećenja otvora za ispuštanje mlaza, što rezultira izobličenim kutovima mlaza ili lošim performansama.

Čišćenje filtra

Odvojite priključak crijeva za vodu i uklonite prljavštinu i ostatke iz unutrašnjosti filtra.

► **Sl.41:** 1. Priključak crijeva za vodu 2. Filtar 3. Brtveni prsten

Kada upotrebljavate sklop sita, izvadite filtir iz njegova kućišta i uklonite prljavštinu i ostatke.

► **Sl.42:** 1. Filtar 2. Kućište filtra

NAPOMENA: Kako biste održali optimalne radne performanse uređaja, povremeno očistite filtir.

Skladištenje

⚠OPREZ: Uvijek pohranjujte u zatvorenom prostoru u kojem temperature ne padaju ispod ništice. Ako se visokotlačni uređaj za čišćenje zamrzne i pokvari, obratite se svom lokalnom servisnom centru za popravak.

Dodatni pribor pohranite u bočni pretinac visokotlačnog uređaja za čišćenje.

Primjer pohrane

► **Sl.43:** 1. Visokotlačno crijevo 2. Mlaznica 3. Pištolj

Ako se vaš model isporučuje sa spremnikom, u njega spremite visokotlačni uređaj za čišćenje i dodatnu opremu.

Primjer pohrane

► **Sl.44:** 1. Visokotlačni uređaj za čišćenje 2. Mlaznica 3. Pištolj 4. Četka za pranje 5. Mlaznica za pjenu 6. Punjač 7. Sklop crijeva 8. Sklop sita

NAPOMENA: Određeni dodatni pribor prikazan na ilustraciji u nekim se zemljama isporučuje kao opcionalni dodatni pribor.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Uređaj za čišćenje se ne pokreće.	Nema struje	Umetnite napunjene baterijske uloške.
	Prekidač nije uključen.	Uključite prekidač.
	Preostali tlak u pumpi	Povucite okidač.
	Oštećena baterija ili strujni krug	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
	Visokotlačni uređaj za čišćenje dugo je ostavljen uz održavanje visokog tlaka.	Isključite visokotlačni uređaj za čišćenje, pustite vodu iz slavine do otvora i pritisnite okidač uz dotok vode neko vrijeme. Zatim uključite visokotlačni uređaj za čišćenje.
Nema mlaza vode / slab mlaz vode	Nema dovoda vode	Osigurajte da je slavina otvorena. Ako upotrebljavate sklop crijeva i sklop sita, pustite vodu u crijevo.
	Slab dovod vode	Otvorite slavinu.
	Loš spoj crijeva za vodu	Provjerite spoj između visokotlačnog uređaja za čišćenje i slavine za vodu.
	Začepjeno crijevo, filter ili mlaznica	Odčepite crijevo, filter ili mlaznicu.
	Zrak blokira protok vode.	Isključite prekidač te ga ponovno uključite dok pritisćete okidač.
	Oštećena ili istrošena mlaznica	Zamijenite mlaznicu.
	Kvar pumpe ili ventila	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
	Nedovoljan priključak crijeva (prilikom upotrebe sklopa sita)	Ako je labav, pritegnite spojni tuljak. Čvrsto umetnite spojni tuljak.
Nestabilan mlaz vode	Začepljena mlaznica	Odčepite otvor za ispuštanje na mlaznici pomoću nastavka usisavača.
	Slab usis vode	Provjerite crijevo za vodu počevši od slavine i pregledajte ima li curenja ili začepljenja. Otvorite slavinu.
	Voda je prevruća.	Pustite hladniju vodu.
	Kvar ventila	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
Neuobičajen zvuk	Voda je prevruća.	Pustite hladniju vodu.
	Zrak je zaglavio u pumpi.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
Curenje vode	Loš spoj	Provjerite spoj između visokotlačnog uređaja za čišćenje i pištolja te slavinu za vodu.
	Istrošene brtve	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

Mlaznica za prskanje na Vario pogon

► SI.45

Tlak mlaza može se prilagoditi okretanjem mlaznice.

⚠OPREZ: Kad namještate tlak mlaza, nemojte okretati mlaznicu dok je povlačite prema pištolju. Mlaznica može pasti s pištolja i prouzročiti ozljede.

Mlaznica za pjenu

Ovisno o državi

► SI.46

Deterdžent se može raspršivati kao pjena.

Četka za čišćenje (dugačka)

► SI.47

Mlaznica opremljena četkom. Korisna za ispiranje prljavštine uz ribanje četkom.

Rotirajuća četka za pranje

► SI.48

Tri četke polako rotiraju u unutrašnjosti prilikom ispuštanja mlaza. Prikladno za čišćenje lagane prljavštine na vanjskim zidovima, karoseriji automobila, kadi i sl.

Sklop crijeva

► SI.49

Sklop crijeva za povezivanje slavine s proizvodom ili sklopa sita s proizvodom.

Sklop sita

► SI.50

Sklop sita za dovod vode iz spremnika ili rezervoara. Upotrijebite sklop crijeva za povezivanje s proizvodom.

Nastavak za mlaznicu

► SI.51

Cijevi za produživanje pištolja. Dostupne su tri različite dužine. Potrebno je samo promijeniti broj cijevi za upotrebu.

Mlaznica za prskanje podvozja

► SI.52

Iznimno dugačka kutna mlaznica za prskanje. Savršena za čišćenje teško dostupnih područja, kao što su podvozja i krovni žljebovi.

▲OPREZ: Nemojte upotrebljavati mlaznicu za prskanje podvozja s nastavkom za mlaznicu.

Zaštita od prskanja

► SI.53

Smanjuje prskanje prilikom čišćenja kutova pomoću mlaznice za uklanjanje prljavštine.

Okretni spoj

► SI.54

Sprječava uvrtnje visokotlačnog crijeva.

Spojnica

► SI.55

Spojnica za spajanje s mlaznicom drugog modela.

Za neke mlaznice iz dodatne opreme potrebna je spojnica (dodatna oprema) za pričvršćivanje na pištolj. Pričvrstite spojnicu na pištolj na isti način kao i mlaznicu.

► SI.56: 1. Mlaznica 2. Spojnica 3. Pištolj

NAPOMENA: Spojnica je potrebna prilikom upotrebe mlaznice priložene uz drugi model, HW112 ili HW121.

Crijevo za čišćenje cijevi (10 m/15 m)

► SI.57

Za čišćenje i odčepljivanje vodovodnih cijevi i oluka.

▲OPREZ: Posebno obratite pažnju na mlaz vode prilikom upotrebe crijeva za čišćenje cijevi. Vrlo intenzivan mlaz vode izbacuje se povratno. Mlaz vode pokrenite tek kad mlaznicu, najmanje do crvene oznake, umetnete u cijev koju je potrebno očistiti.

Produžno visokotlačno crijevo (5 m/8 m/10 m)

► SI.58

Produžno crijevo za priključivanje kućišta visokotlačnog uređaja za čišćenje s pištoljem.

Mlaznica i nastavak za prskanje na Vario pogon

► SI.59: 1. Sapnica za prskanje na Vario pogon
2. Nastavak

Tlak mlaza može se prilagoditi okretanjem mlaznice.

▲UPOZORENJE: Na nastavak ugradite samo mlaznicu za prskanje na Vario pogon. Na izvorni nastavak ne spajajte ostale opcijske nastavke. Upotreba bilo kakvih dodataka osim onih koje preporučuje proizvođač može prouzročiti štetu ili ozljedu.

▲OPREZ: Kad namještate tlak mlaza, nemojte okretati mlaznicu dok je povlačite prema pištolju. Mlaznica može pasti s pištolja i prouzročiti ozljede.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Децата не смеат да ги користат машините. Децата треба да се под надзор за да се осигури дека нема да си играат со машината.
- Оваа машина не е наменета за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
- Машината е направена за употреба со средствата за чистење што ги доставува или препорачува производителот. Користењето други средства за чистење или хемикалии може да влијае неповолно врз безбедноста на машината.
- При користењето чистачи под висок притисок, може да се формираат аеросоли. Вдишувањето аеросоли може да биде опасно по здравјето.
- Во зависност од примената, може да се користат заштитни млазници за чистење под висок притисок, со што значително ќе се намали емисијата на водени аеросоли. Сепак, таквиот уред не може да се користи за сите примени. Ако не може да се користат заштитните млазници за заштита од аеросоли, можеби ќе биде потребна респираторна маска од класата FFP 2 или еквивалентна, во зависност од средината на чистење.
- Работодавачот треба да изврши процена на ризикот за да се наведат неопходните заштитни мерки во однос на аеросолите, зависно од површината што треба да се чисти и нејзината околина. Респираторни маски од класата FFP 2, еквивалентни или повисока класа, се соодветни за заштита од водени аеросоли.
- Млазовите под висок притисок може да бидат опасни доколку се злоупотребуваат. Млазот не смее да се насочува кон луѓе, електрична опрема под напон или кон самата машина.
- Не користете ја машината во опсег на луѓе, освен ако тие носат заштитна облека.
- Не насочувајте го млазот кон вас или кон другите за да ја чистите облеката или обувките.
- Ризик од експлозија – не прскајте запаливи течности.
- Децата или необучениот персонал не смеат да ги користат апаратите за миење под висок притисок.

- Цревата, приклучоците и спојките под висок притисок се важни за безбедноста на машината. Користете ги само оние црева, приклучоци и спојки што ги препорачува производителот.
- За да се осигури безбедност на машината, користете само оригинални резервни делови од производителот или делови што тој ги одобрил.
- Пред да извршите каква било работа на алатот, секогаш проверувајте дали тој е исклучен и дали касетите за батеријата се извадени.
- Не користете ја машината ако важните делови на машината се оштетени, на пр., безбедносните уреди, цревата под висок притисок, пушката за миеење.
- Секогаш отстранувајте ги касетите за батерија кога ја оставате машината без надзор.
- Почитувајте ги барањата на локалната компанија за водоснабдување.
- За европските земји:
во согласност со EN12729 (BA), уредот исто така може да се поврзе со мрежата за снабдување со вода за пиење доколку вентилот за спречување повратен притисок со одводен механизам се инсталира во цреводот за довод.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DHW080
Макс. волумен на доток ^{*1}		6,3 л/мин.
Брзина на проток на вода ^{*2}	Висок режим	5,5 л/мин.
	Низок режим	4,0 л/мин.
Макс. дозволен притисок		8,0 МПа
Работен притисок ^{*2}	Висок режим	5,5 МПа
	Низок режим	3,0 МПа
Макс. притисок на доток		1,0 МПа
Макс. температура на доток		40 °C
Макс. висина на вшмукување		1 м
Номинален напон		D.C. 36 V
Димензии (Д x Ш x В)		438 мм x 218 мм x 269 мм
Тежина		7,1 - 7,7 кг
Заштита од вода		IPX5

*1: Кога се користи четката за миеење.

*2: Кога се користи цевката за прскање.

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете напојување со кабел, како што се адаптер за батерии или пренослив пакет за напојување, со оваа машина. Кабелот од таквото напојување може да ја попречи работата и да резултира со телесна повреда.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат символите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Посветете особена грижа и внимание.



NI-MH
Li-ion

Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со символот на прекрстана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Не поврзувајте на пренослива чешма за вода.



Не насочувајте го млазот кон луѓе вклучувајќи ве и вас, животни и електрична опрема под напон.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Алатов е наменет за чистење закоравена нечистотија со млаз од вода. Алатов е наменет за употреба во домаќинството.

Бучава

Типична A-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN60335-2-79:
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 70,9 dB (A)
Отстапување (K): 3,6 dB (A)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN60335-2-79:
Ширење вибрации (a_h) : 2,5 m/s² или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/s²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Кога го користите овој производ, секогаш мора да се почитуваат основните мерки на претпазливост вклучувајќи ги следниве:

Безбедност на работната област

1. Во работната област не смее да има луѓе.
2. Не пресегајте и не стојте на нестабилни потпори. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа цело време.
3. Секогаш поставувајте го главниот дел од апаратот за миене под висок притисок на рамна и стабилна површина. Избегнувајте области каде што исфрлената вода ќе истекува или ќе се собира.
4. Пред чистењето, проверете ја околината и објектите што треба да се исчистат. Млазовите под висок притисок може да отстранат боја или други површински третмани, вклучувајќи токсични материјали. Преземете мерки на претпазливост ако е неопходно.
5. Внимавајте да не се сопнете од цревото на апаратот за миене под висок притисок. Секогаш имајте ја предвид местоположбата на цревото за време на работењето.

6. За време на користењето, мало количество вода ќе истече од долниот дел на апаратот за миене под висок притисок. Избегнувајте поставување на апаратот за миене под висок притисок на места што не сакате да се наводенат.

Лична безбедност

1. За да се заштитат од млазот и од објектите исфрлени од млазот, операторите треба да носат соодветна облека како што се заштитни очила, заштитни ракавици, заштитни шлемови со визири, заштита за ушите итн.
2. Не користете го апаратот за миене под висок притисок во опсег на луѓе, освен ако тие носат заштитна облека.
3. За да се намали ризикот од повреда, потребен е надзор кога производот се користи во близина на деца.
4. Ако го поврзувате со пренослив систем за вода, системот треба да биде заштитен од повратен тек.
5. Водата што протекла низ уредот за спречување повратен тек не е за пиење.

Електрична безбедност

1. Никогаш не допирајте ги касетите за батерија со мокри раце.
2. Не користете ја машината ако важните делови на машината се оштетени, на пр., безбедносните уреди, цревата под висок притисок или пушката за миене.

Користење и грижа за електричниот алат

1. Прочитајте ги сите упатства пред да го користите производот.
2. Треба да знаете како се сопира апаратот за миене под висок притисок и како да ги намалите притисоците набрзина. Треба да сте запознаени темелно со контролите.
3. Млазовите под висок притисок може да бидат опасни ако се користат погрешно. Млазот не смее да се насочува кон луѓе, електрична опрема под напон или кон самата машина.
4. Оваа машина не е наменета за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или психички способности или од лица кои немаат доволно искуство и знаење.
5. Децата треба да се под надзор за да се осигури дека нема да си играат со уредот.
6. Не прскајте запаливи и/или токсични течности. Ова може да предизвика експлозија, труење или да ја оштети машината.
7. Не насочувајте го млазот кон вас или кон другите за да ја чистите облеката или обувките.
8. Цревата, приклучоците и спојките под висок притисок се важни за безбедноста на машината. Користете ги само оние црева, приклучоци и спојки што ги препорачува производителот.
9. Следете ги упатствата кога ги менувате додатоците.

10. Рачките треба да бидат суви, чисти и без масло или маснотии.
11. Бидете претпазливи – внимавајте што правите.
12. Не ракувајте со производот кога сте изморени или под влијание на алкохол или лекови.
13. Не оставајте го апаратот за миене под висок притисок да работи без вода подолго од една минута. Ќе се оштети моторот и ќе предизвика дефект.
14. Секогаш исклучувајте ги напојувањето и главниот довод на вода кога го оставате апаратот за миене под висок притисок без надзор.
15. Внимавајте на повратниот удар. Пушката за миене отскокнува кога ќе излезе млазот под висок притисок од млазницата. Држете ја пушката за миене цврсто за да се спречат случајни повреди.
16. Проверете дали има оштетени или избени делови пред употреба. Исто така, осигурете се дека цревето е прикачено правилно и дека нема истекување за време на работата. Работењето со машината со функционални дефекти може да предизвика несреќа.
17. Машината е направена за употреба со средствата за чистење што ги доставува или препорачува производителот. Користењето други средства за чистење или хемикалии може да влијае неповолно врз безбедноста на машината.
18. Не влечете го цревето за да го поместувате главниот дел од апаратот за миене под висок притисок. Така ќе се оштетат цревето и деловите за поврзување и ќе дојде до краток спој или функционални дефекти.
19. Не поставувајте тешки објекти врз цревето и не дозволувајте возилата да го прегазуваат.
20. Секогаш испуштајте го преостанатиот притисок во пушката за миене пред да го исклучите цревето.
21. Кога го прикачувате цревето за главниот довод, следете ги упатствата на локалното претпријатие или компанија за водовод.
22. Доколку апаратот за миене под висок притисок се испушти или удри во тврд предмет, проверете ги штетата и пукнатината. Користењето оштетен апарат за миене под висок притисок може да создаде чад, оган или да предизвика струен удар, што ќе резултира со телесна повреда.
23. При користењето чистачи под висок притисок, може да се формираат аеросоли. Вдишувањето аеросоли може да биде опасно по здравјето.
24. Во зависност од примената, за чистење под висок притисок може да се користат заштитени млазници, со што значително ќе се намали емисијата на водени аеросоли. Сепак, таквиот уред не може да се користи за сите примени. Ако заштитените млазници не може да се применуваат за заштита од аеросоли, можеби ќе биде потребна респираторна маска од класата FFP 2 или еквивалентна, во зависност од средината на чистење.
25. Работодавачот треба да изврши проценка на ризикот за да се наведат неопходните заштитни мерки во однос на аеросолите, зависно од површината што треба да се чисти и нејзината околина. Респираторни маски од класата FFP 2, еквивалентни или повисока класа, се соодветни за заштита од водени аеросоли.
26. Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување со батеријата, подигање или носење на уредот. Носењето на уредот со прстот на прекинувачот или приклучувањето на уредот во извор на електрична енергија со вклучен прекинувач се причина за несреќи.
27. Извадете ја батеријата од уредот пред вршење нагодувања, промена на додатоци или складирање на уредот. Овие превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на уредот.
28. Не модификувајте ги, ниту обидувајте се да ги поправате уредот или батеријата, освен како што е наведено во упатството за користење и грижа.
29. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од прскање или повреда – Не насочувајте го млазот вода кон луѓе.**

Користење и грижа за алатот на батерии

1. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. **Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.** Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шrafoви или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. **Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани.** Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. **Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Сервисирање

1. Следете ги упатствата за одржување назначени во упатството.
2. За да се осигури безбедност на машината, користете само оригинални резервни делови од производителот или делови што тој ги одобрил.
3. Сервисирајте го апаратот за миене под висок притисок кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови. Така ќе бидете сигурни дека апаратот за миене под висок притисок и понатаму е безбеден.
4. Во случај апаратот за миене под висок притисок да се расипе или да има некој дефект, веднаш исклучете го и отстранете ги касетите за батерија. Контакттирајте со локалниот продавач или со сервисен центар.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. Почитувајте ги барањата на локалната компанија за водоснабдување.
2. Не користете го алатот ако постои ризик од громови.
3. Кога го користите алатот на каллива земја, влажна стрмнина или лизгави места, внимавајте како газите.
4. Избегнувајте работење во лоша средина каде што се очекува зголемен замор.
5. Не заменувајте ја батеријата на дожд.
6. Не потопувајте го алатот во вирови.
7. Не оставајте го алатот незащитен надвор на дожд.
8. Кога ќе се залепат лисја или нечистотија на устието на смукалката (прозорецот за вентилација) поради дожд, отстранете ги.
9. Не мијте го алатот со вода под висок притисок.
10. При миенењето на алатот, не дозволувајте водата да навлезе во електричниот механизам, како што се батеријата, моторот и спојките.
11. При складирање на алатот, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте го на ладно и суво место.
12. Инспекцијата или одржувањето изведувајте ги на места засолнати од дожд.
13. По употребата на алатот, отстранете ја залепената нечистотија и исушете го алатот во целост пред да го складираате. Зависно од сезоната и областа, постои ризик од дефект поради замрзнување.
14. Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складираате батеријата на влажни места. Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
15. Откако ќе ја отстраните батеријата од алатот или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте го на суво место.
16. Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. Почитувајте ги барањата на локалната компанија за водоснабдување.
2. Не користете напојување со кабел како што е адаптер за батерија или пренослив пакет за напојување со овој уред. Кабелот од таквото напојување може да ја попречи работата и да резултира со телесна повреда.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батерија на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батерија на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батерија дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.

9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.**
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.**
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.**
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

ОПИС НА ФУНКЦИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое нагудување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

За да ја вметнете касетата за батерија, отворете го капакот туркајќи го лостот за блокирање. Порамнете го јазичето на касетата за батеријата со жлебот во кукиштето и лизнете ја во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место.
По вметнувањето или отстранувањето на касетите за батерија, затворете го капакот.

► **Сл.1:** 1. Капак 2. Лост за блокирање

За да ги извадите касетите за батерија, подигнете ја касетата за батерија додека го туркате копчето на предната страна на касетата.

► **Сл.2:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

ВНИМАНИЕ: Блокирајте го капакот пред да започнете со работа.

Систем за заштита на алатот/батеријата

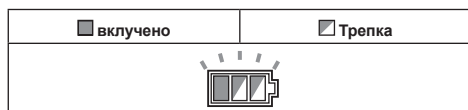
Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, таа автоматски се исклучува без никаква индикација. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената која предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревавање

Кога алатот ќе се прегрее, автоматски ќе запре и индикаторот на батеријата ќе трепка. Во оваа ситуација, оставете го алатот да се излади пред повторно да го вклучите.



Заштита од прекумерно празнење

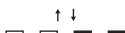
Кога капацитетот на батеријата нема да биде доволен, алатот автоматски се исклучува. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

► Сл.3: 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.
			

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

ЗАБЕЛЕШКА: Индикаторот за батерија не свети кога прекинувачот за напојување е во положба ИСКЛУЧЕНО. За да го проверите преостанатиот капацитет на батеријата, поставете го прекинувачот за напојување во режим на висок или низок притисок.

Притиснете го копчето за проверка за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторите за батерија соодветствуваат на секоја од батериите.

► Сл.4: 1. Индикатор за батерија 2. Копче за проверка

Статус на индикатор за батерија			Преостанат капацитет на батеријата
Вклучено	Исклучено	Трепка	
			од 50% до 100%
			
			од 20% до 50%
			од 0% до 20%
			Наполнете ја батеријата
			

Прекинувач за напојување

ЗАБЕЛЕШКА: Не вклучувајте го прекинувачот за напојување со сила. Ова може да предизвика дефект на прекинувачот.

Свртете го прекинувачот за напојување надесно или налево зависно од нивото на притисок. Свртете го прекинувачот за напојување надесно за режим на висок притисок (2) или налево за режим на низок притисок (1). Исклучете ја машината, свртете го прекинувачот за напојување назад на положбата OFF (ИСКЛУЧЕНО) (0).

► **Сл.5:** 1. Режим на низок притисок (1) 2. Режим на висок притисок (2) 3. Позиција OFF (ИСКЛУЧЕНО)

НАПОМЕНА: Индикаторите на батеријата ќе светат неколку секунди при вклучување на прекинувачот за напојување во режим на висок или низок притисок.

Функции на млазницата

НАПОМЕНА: Стандардните млазници варираат во зависност од земјата. Исто така, погледнете го и делот ОПЦИОНАЛНИ ДОДАТОЦИ за друг млазници.

Цевка за прскање

Зависно од земјата

► Сл.6

Ширината на млазот може да се нагоди од 0° до 25° со ротирање на предниот крај на млазницата.

ВНИМАНИЕ: Кога ја нагудувате ширината на млазот, не ротирајте ја млазницата додека ја влечете кон пушката за миење. Млазницата може да испадне од пушката за миење и да предизвика телесна повреда.

Распрскувач за нечистотии

Зависно од земјата

► Сл.7

Се исфрла спирален млаз. Соодветен за отстранување закоравени нечистотии.

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете го распрскувачот за нечистотии за чистење кршливи површини како што се прозорци или шасии на автомобилите.

Операции со прекинувачот

Повлечете го прекинувачот за да се исфрли млаз вода. Млазот се исфрла сè додека е притиснат прекинувачот. Прекинувачот може да се блокира за безбедно работење со пушката за миење. За да се блокира прекинувачот, повлечете го стопирачот и закачете го за жлебот на рачката.

► **Сл.8:** 1. Прекинувач 2. Стопирач 3. Жлеб

ЗАБЕЛЕШКА: За да се избегне механичка грешка во прекинувачот за притисок, секогаш оставајте интервал од две минути помеѓу постапките со прекинувачот.

Безбедносен вентил

Уредов е опремен со безбедносен вентил што спречува прекумерен притисок. Кога ќе се отпушти прекинувачот, вентилот се отвора и водата циркулира низ отворот на пумпата.

ВНИМАНИЕ: Не менувајте ја и не нагудувајте ја поставката на безбедносниот вентил.

СОСТАВУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Поврзување на цревето за висок притисок

Поврзете го цревето за висок притисок со отворот (со ознаката за пушка). Завртете ја навртката на цревето за висок притисок надесно додека ја зашрафувате на навојот на отворот.

► **Сл.9:** 1. Отвор 2. Навртка

ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека цревето за висок притисок е поврзано безбедно. Ако не е поврзано цврсто, цревето за висок притисок може да се откачи што може да резултира со телесна повреда.

Прикачување на пушката за миење

Поврзете го цревето за висок притисок со влезниот отвор на пушката за миење. Завртете ја навртката на цревето за висок притисок надесно додека ја зашрафувате на навојот на влезниот отвор.

► **Сл.10:** 1. Влезен отвор 2. Навртка

ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека цревето за висок притисок е поврзано безбедно. Ако не е поврзано цврсто, цревето за висок притисок може да се откачи што може да резултира со телесна повреда.

Поврзување со чешма

ВНИМАНИЕ: Секогаш користете црево за вода отпорно на притисок со $\varnothing$ 13 мм или поголем дијаметар и поврзете го со чешмата користејќи соодветни приклучоци. Во спротивно, цревето за вода и/или приклучокот може да се оштетат и да предизвикаат телесна повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Користете што е можно пократко црево за вода отпорно на притисок. Количеството доводна вода треба да биде поголемо од максималниот волумен на доводот на пумпата.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако поврзете со главниот довод на вода за пиење, користете повратен вентил во согласност со регулативите во вашиот регион.

НАПОМЕНА: Склопот на цреводот се испорачува со ракави на спојка прикачени на двата краја. Затоа, при поврзување на чешма без раков на спојка, отстранете го раковот на спојката од едниот крај.

- **Сл.11:** 1. Навртка на раковот на спојката
2. Раков на спојка

1. Поврзете го склопот на цреводот со чешмата. Употребете соодветна спојка, како на пример, стега за црево или приклучок за славина за да го зацврстите крајот на цреводот за чешмата.

- **Сл.12:** 1. Стега за црево 2. Раков на спојка
3. Склоп на црево

НАПОМЕНА: Спојката зависи од обликот на чешмата на која поврзувате. Подгответе соодветна спојка купена од продавница.

2. Прикачете го конекторот на цреводот со влезниот отвор (со ознака за чешма), а потоа вметнете го раковот на спојката.

- **Сл.13:** 1. Раков на спојка 2. Конектор на цреводот за вода 3. Отвор на апаратот за миене под висок притисок

Поврзување/откачување на млазницата

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш блокирајте го прекинувачот на пушката за миене кога ја поврзувате/откачувате млазницата.

Вметнете го крајот на млазницата во отворот на пушката за миене и свртете го во насока на стрелката како што е покажано на сликата. За да ја откачите млазницата, свртете ја во обратна насока додека ја притискате кон пушката за миене.

- **Сл.14:** 1. Пушка за миене 2. Отвор 3. Крај на млазницата

Поврзување на млазницата за пена

Опционален прибор

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш блокирајте го прекинувачот на пушката за миене кога ја поврзувате/откачувате млазницата.

Подгответе детергент пред да ја користите млазницата за пена.

1. Отстранете ја млазницата од резервоарот вртејќи ја спротивно од стрелките на часовникот. Прикачете ја млазницата на пушката за миене.

- **Сл.15:** 1. Млазница 2. Пушка за миене

2. Ставете детергент во резервоарот и монтирајте го на млазницата.

- **Сл.16:** 1. Резервоар

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете неутрален детергент. Киселински или алкален детергент може да го оштетат резервоарот или млазницата.

Поставување на пластичен куфер за носење во садот

Опционален прибор

Може да го поставите пластичниот куфер за носење на Makita врз садот. Ставете го пластичниот куфер за носење врз садот, така што ќе го зацврстите со држачите на капакот од садот.

- **Сл.17:** 1. Пластичен куфер за носење 2. Држач

Поставување на садот врз количката

Опционален прибор

Кога го носите садот со количката на Makita поставете го садот во позиција. Осигурајте се дека дното на садот се вклопува во платформата на количката.

- **Сл.18:** 1. Долна површина на садот
2. Платформа на количката

⚠ВНИМАНИЕ: Кога ја користите количката не носете го садот полн со вода. Со тоа би можело да се изгуби балансот и да резултира со лична повреда или да предизвика деформација на садот што води до протекување вода.

РАБОТЕЊЕ

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не допирајте го млазот вода и не насочувајте го кон вас или кон другите. Млазот вода е опасен и може да ве повреди или да ги повреди другите.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го пуштате млазот вода, никогаш не држете го предметот што го чистите и не поставувајте ги рацете и нозете во близина на млазот.

⚠ВНИМАНИЕ: Водете сметка за отскокот на млазот вода и за разнесените предмети. Не приближувајте ја млазницата повеќе од 30 см до предметот.

⚠ВНИМАНИЕ: Не оставајте го апаратот за миене под висок притисок да работи без вода подолго од 1 минута.

⚠ВНИМАНИЕ: Не работете со апаратот за миене под висок притисок подолг временски период. Ова може да предизвика прегревање или пожар. Исто така, долготрајната употреба може да предизвика нарушување од вибрации.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавајте на насоката на ветерот. Ако детергентот ви навлезе во очите или устата, веднаш исплакнете ги со свежа вода и побарајте медицинска помош ако е потребно.

ЗАБЕЛЕШКА: Избегнувајте користење на апаратот за миене под висок притисок подолго од 1 час. По користење од 1 час, паузирајте исто толку време.

ЗАБЕЛЕШКА: За да го заштитите механизмот на апаратот за миене под висок притисок, не користете вода потопла од 40 °C.

1. Поврзете еден крај од цреводот за висок притисок со пушката за миене, а другиот крај со апаратот за миене под висок притисок.
2. Поврзете ги апаратот за миене под висок притисок и чешмата со црево за вода. Потоа, пуштете ја чешмата.
► **Сл.19**
3. Отворете го капакот и вметнете ги касетите за батерија во апаратот за миене под висок притисок, а потоа блокирајте го капакот.
► **Сл.20:** 1. Касета за батерија 2. Капак
4. Свртете го прекинувачот за напојување во саканиот режим.
► **Сл.21:** 1. Режим на низок притисок (1) 2. Режим на висок притисок (2) 3. Позиција OFF (ИСКЛУЧЕНО)
5. За исфрлање млаз вода, отклучете го стопирачот и стиснете го прекинувачот. Млазот се исфрла сè додека е притиснат прекинувачот.
► **Сл.22:** 1. Стопирач

⚠ВНИМАНИЕ: Цврсто држете ја пушката за миене. Пушката за миене отскокнува кога ќе го повлечете прекинувачот.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш држете ја пушката за миене за дршката и цевката кога прскате со млаз вода.

ЗАБЕЛЕШКА: Внимавајте да не ја повлечете пушката за миене со сила за време на работењето. Може да предизвика превртување на апаратот за миене под висок притисок.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога прекинувачот со работа на подолго време, исклучете го апаратот за миене под висок притисок и стиснете го прекинувачот за целосно исфрлање на преостанатата вода. Доколку апаратот за миене под висок притисок е оставен подолго време додека се одржува висок притисок, можно е да не се рестартира. Во оваа ситуација, исклучете го апаратот за миене под висок притисок, доведете вода од чешма во влезниот отвор и стиснете го прекинувачот со одржување на снабдувањето со вода некое време. И потоа, вклучете го апаратот за миене под висок притисок.

Кога ќе сопнете со работа, може привремено да ја поставите пушката за миене како што е покажано на сликата.

► **Сл.23**

По употреба

⚠ВНИМАНИЕ: По работата со апаратот за миене под висок притисок, секогаш изведувачот ја постапката објаснета во ова упатство. Преостанатиот притисок во пушката за миене или во апаратот за миене под висок притисок може да предизвика телесна повреда или да ја оштети внатрешната пумпа.

1. Исклучете го апаратот за миене под висок притисок.
2. Затворете ја чешмата и откачете го цреводот од апаратот за миене под висок притисок.
► **Сл.24**
3. Повторно вклучете го апаратот за миене под висок притисок.
4. Стискајте го прекинувачот додека не излезе целата преостаната вода од апаратот за миене под висок притисок.
► **Сл.25**

ЗАБЕЛЕШКА: Не оставајте го моторот да работи без вода подолго од 1 минута.

5. Исклучете го апаратот за миене под висок притисок и отстранете ги касетите за батерија.
► **Сл.26:** 1. Прекинувач за напојување 2. Касета за батерија
6. Откачете го цреводот за висок притисок од пушката за миене и апаратот за миене под висок притисок.
► **Сл.27:** 1. Пушка за миене 2. Црево за висок притисок 3. Апарат за миене под висок притисок

ЗАБЕЛЕШКА: За да се спречи оштетување на цреводот за висок притисок, отстранете ја преостанатата вода во него пред да го складираете.

Довод на вода од цистерна/резервоар

Вода може да се доведува од цистерна или резервоар наместо од чешма.

Поврзете го склопот на цреводот и склопот на филтерот со конекторот на цреводот за вода.

- **Сл.28:** 1. Цистерна/резервоар 2. Склоп на филтер 3. Склоп на црево 4. Конектор на цреводот за вода

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го прикачувате ракавот на кутијата на филтерот, внимавајте да не си ја повредите раката со стегата за цреводот.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете склоп на црево и склоп на филтер од Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш одржувајте 1 м (3,28 ft) или помалку висина помеѓу влезниот отвор на апаратот за миене под висок притисок и површината на водата. Во спротивно, апаратот за миене под висок притисок нема да може да ја однесе водата во пумпата.

За да навлезе вода во цревето, отстранете ја млазницата од пушката за миене и вклучете го апаратот за миене под висок притисок додека прекинувачот на пушката е притиснат. Штом водата ќе почне да излегува рамномерно од пушката за миене, отпуштете го прекинувачот и прикачете ја млазницата за вашата намена.

► **Сл.29:** 1. Пушка за миене

НАПОМЕНА: Кога не се исфрла вода, откачете ги склопот на цревето и склопот на филтерот и потопете ги во вода. Потоа, повторно прикачете ги на апаратот за миене под висок притисок.

► **Сл.30:** 1. Склоп на црево и склоп на филтер

Кога садот се користи како резервоар за вода

Садот доставен со апаратот за миене под висок притисок може да го користите како резервоар за вода (во зависност од земјата).

1. Поврзете го ракавот на спојката од склопот на цревето со конекторот на цревето за вода.

► **Сл.31:** 1. Ракав на спојка 2. Конектор на цревето за вода 3. Влезен отвор на апаратот за миене под висок притисок

2. Поврзете го ракавот на спојката од склопот на цревето и кутијата на филтерот од склопот на филтерот.

► **Сл.32:** 1. Склоп на филтер 2. Склоп на црево

3. Испразнете го садот и ставете вода во него.

► **Сл.33:** 1. Линија за максимално ниво на вода

ЗАБЕЛЕШКА: Не ставајте вода над линијата за максимално ниво на вода.

ЗАБЕЛЕШКА: Капакот на садот не е од типот со цврсто затворање. Внимавајте да не ја истурите водата при носењето на садот.

4. Отстранете го капачето на отворот за дополнување вода и протнете го склопот на филтерот низ отворот како што е прикажано на сликата.

► **Сл.34:** 1. Капаче 2. Држач на капаче 3. Отвор за дополнување вода 4. Склоп на филтер

НАПОМЕНА: Капачето на отворот за дополнување вода може да се остави на држачот на капачето.

5. Ставете го апаратот за миене под висок притисок врз садот, така што ќе го зацврстите со држачите на капакот од садот.

► **Сл.35:** 1. Апарат за миене под висок притисок 2. Капак 3. Отвор за испуштање воздух

НАПОМЕНА: Ако не функционира смукањето вода, трае предолго или притисокот на водата не е доволен, проверете го следново:

- Дали е ослабавен склопот на цревето, склопот на филтерот и конекторот на цревето за вода.
- Ракавите на спојка од склопот на цревето се цврсто прикачени на конекторот на цревето за вода и на кутијата на филтерот од склопот на филтерот.

Затегнете ги ако се лабави.

Склоп на црево

► **Сл.36:** 1. Ракав на спојка

Склоп на филтер

► **Сл.37:** 1. Стега за црево 2. Кутија на филтерот

Конектор на цревето за вода

► **Сл.38:** 1. Конектор на цревето за вода

ЗАБЕЛЕШКА: Внимавајте како ракувате со садот кога го носите. Носењето на садот со апаратот за миене под висок притисок и додатите или вода во него може да предизвика несреќа или лична повреда поради неговата тежина.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога го носите садот, не тресете го, не превртувајте го и не навалувајте го прекумерно. Тоа може да предизвика:

- истурање на водата што е внатре;
- паѓање на апаратот за миене под висок притисок на капакот од садот или;
- спречување на ротацијата на тркалата на садот.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога го носите садот за рачката, може да се истури вода ако садот е преполнет.

ЗАБЕЛЕШКА: Од отворот за испуштање воздух може да излезе вода ако водата во внатрешноста дојде до отворот за испуштање воздух со накривување на садот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не газете врз садот. Капакот може да се скрши.

ЗАБЕЛЕШКА: Не оставајте го садот наполнет со вода долго време. Тоа може да предизвика оштетување на садот и да резултира со протекнување вода.

По користењето, следете ја постапката подолу:

1. Отстранете го капачето од отворот за празнење и истурете ја водата.

► **Сл.39:** 1. Отвор за празнење

2. Избришете ја влагата во садот со крпа, а потоа целосно исушете го садот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не складирајте ги апаратот за миене под висок притисок и додатите додека внатрешноста на садот не се исуши целосно. Преостанатата влага може да предизвика дефект и 'рѓа.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Чистење на млазницата

Користете ја иглата за чистење за да отстраните нечистотиите или да ја одзатнете млазницата.

► **Сл.40:** 1. Игла за чистење

НАПОМЕНА: За да се одржува оптимално функционирање, чистете ја млазницата повремено.

ЗАБЕЛЕШКА: Не отстранувајте нечистотии или отпад со сила. Тоа може да резултира со телесна повреда или да ја оштети дупката за вбризување, што ќе предизвика отстапувачки агли на млазот или неповолно работење.

Чистење на филтерот

Откачете го цреводо за вода и отстранете ги нечистотиите и отпадот од внатрешноста на филтерот.

► **Сл.41:** 1. Конектор на цреводо за вода 2. Филтер 3. Заптивен прстен

Кога го користите склопот на филтерот, извадете го филтерот од неговата кутија и отстранете ги нечистотиите и отпадот.

► **Сл.42:** 1. Филтер 2. Кутија на филтерот

НАПОМЕНА: За да се одржува оптимално функционирање, чистете го филтерот повремено.

Складирање

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш складирајте надвор на места каде што температурата не паѓа под нулата. Ако апаратот за миене под висок притисок замрзне и се расипе, контактирајте со вашиот локален сервисен центар за поправка.

Складирајте ги додатоците во страничните џебови на апаратот за миене под висок притисок.

Пример за складирање

► **Сл.43:** 1. Црево за висок притисок 2. Млазница 3. Пушка за миене

Ако вашиот модел е опремен со сад, складирајте ги апаратот за миене под висок притисок и додатоците во него.

Пример за складирање

► **Сл.44:** 1. Апарат за миене под висок притисок 2. Млазница 3. Пушка за миене 4. Четка за миене 5. Млазница за пена 6. Полнач 7. Склоп на црево 8. Склоп на филтер

НАПОМЕНА: Некои додатоци што се прикажани на сликата се доставуваат како опционални додатоци во некои земји.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да нарачате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Апаратот за миење не се вклучува.	Нема струја	Монтирајте наполнети касети за батерија.
	Прекинувачот не е вклучен.	Вклучете го прекинувачот.
	Преостанат притисок во пумпата	Повлечете го прекинувачот.
	Оштетена батерија или електрично коло	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
	Апаратот за миење под висок притисок е оставен подолго време додека се одржува висок притисок.	Исклучете го апаратот за миење под висок притисок, доведете вода од чешма во влезниот отвор и стиснете го прекинувачот со одржување на снабдувањето со вода некое време. И потоа, вклучете го апаратот за миење под висок притисок.
Нема млаз вода/слаб млаз вода	Нема довод на вода	Проверете дали чешмата е отворена. Ако ги користите склопот на цревето и склопот на филтерот, ставете вода во цревето.
	Слаб довод на вода	Вклучете ја чешмата.
	Лошо поврзување на цревето за вода	Проверете го поврзувањето помеѓу апаратот за миење под висок притисок и чешмата за вода.
	Затнато црево, филтер или млазница	Одзатнете го цревето, филтерот или млазницата.
	Воздух го блокира протокот на водата.	Исклучете го прекинувачот, а потоа повторно вклучете го додека го притискате прекинувачот на пушката.
	Оштетена или избена млазница	Заменете ја млазницата.
	Дефект на пумпата или вентилот	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
Нестабилан млаз вода	Недоволно поврзување на цревата (кога се користи склоп на филтер)	Затегнете го ракавот на спојката ако е лабав. Вметнете го ракавот на спојката безбедно.
	Затната млазница	Одзатнете ја дупката за вбригување на млазницата со иглата за чистење.
	Слабо вшмукување вода	Проверете го цревето за вода, почнувајќи од чешмата, дали протекува или е затнато. Вклучете ја чешмата.
	Водата е премногу жешка.	Пуштете поладна вода.
Необичен звук	Дефект на вентилот	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
	Водата е премногу жешка.	Пуштете поладна вода.
	Има заглавен воздух во пумпата.	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
Протекување вода	Слабо поврзување	Проверете го поврзувањето помеѓу апаратот за миење под висок притисок и пушката за миење, како и чешмата.
	Изабени дихтунзи	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

Цевка за прскање Vario-Power

► Сл.45

Притисокот на млазот може да се нагодува со ротирање на млазницата.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го нагудувате притисокот на млазот, не ротирајте ја млазницата додека ја влечете кон пушката за миење. Млазницата може да испадне од пушката за миење и да предизвика телесна повреда.

Млазница за пена

Зависно од земјата

► Сл.46

Детергентот може да се прска како пена.

Четка за миене (долга)

► Сл.47

Млазница опремена со четка. Корисна за одмивање нечистотии со четкање.

Четка за ротациско миене

► Сл.48

Кога се исфрла млазот, три четки внатре ротираат полека. Соодветно за чистење помали нечистотии на надворешен сид, каросерија, када итн.

Склоп на црево

► Сл.49

Склоп на црево за да се поврзе чешма со производот или склопот на филтерот со производот.

Склоп на филтер

► Сл.50

Склоп на филтер за да се доведе вода од цистерна или резервоар. Користете го склопот на црево за да го поврзете со производот.

Продолжеток на цевката

► Сл.51

Цевки што ќе ја зголемат должината на пушката за миене. Достапни се три различни должини со менување на бројот на цевки што се користат.

Цевка за прскање под каросерија

► Сл.52

Екстра долга цевка со млазница под агол. Најдобра за чистење тешко достапни области како што се под каросерија на автомобил и олуци на кров.

⚠ВНИМАНИЕ: Не користете ја цевката за прскање под каросерија со продолжетокот на цевката.

Штитник од прскање

► Сл.53

Го намалува прскањето при чистење агли со распрскувачот за нечистотии.

Вртлива спојка

► Сл.54

Спречува свиткување на црево за висок притисок.

Поврзувачка спојка

► Сл.55

Спојка што се поврзува со млазница од друг модел.

За некои изборни млазници потребна е поврзувачка спојка (изборен додаток) за да се поврзат со пушката за миене. Поврзете ја поврзувачката спојка со пушката за миене на истиот начин како и млазницата.

► Сл.56: 1. Млазница 2. Поврзувачка спојка
3. Пушка за миене

НАПОМЕНА: Поврзувачката спојка е потребна кога се користат млазници од друг модел, HW112 или HW121.

Црево за чистење цевки (10 м/15 м)

► Сл.57

За чистење и одзатнување водоводни цевки и олуци.

⚠ВНИМАНИЕ: Особено внимавајте на млазот вода кога го користите црево за чистење цевки. Ако млазот е премногу силен, се враќа наназад. Активирајте го млазот вода само кога млазницата е вметната во цевката што треба да се чисти барем до црвената ознака.

Продолжеток на црево за висок притисок (5 м/8 м/10 м)

► Сл.58

Продолжеток на црево за да се поврзе главниот дел на апаратот за миене под висок притисок со пушката за миене.

Млазница за прскање и продолжеток Vario-Power

► Сл.59: 1. Млазница за прскање Vario-Power
2. Продолжеток

Притисокот на млазот може да се нагодува со ротирање на млазницата.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Инсталирајте ја само млазницата за прскање vario-power на продолжетокот. Не поврзувајте ги останатите изборни продолжетеци на оригиналниот продолжеток. Користење додатоци кои не се препорачани од производителот може да предизвика ризик од оштетување или повреда на лица.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го нагодувате притисокот на млазот, не ротирајте ја млазницата додека ја влечете кон пушката за миене. Млазницата може да испадне од пушката за миене и да предизвика телесна повреда.

УПОЗОРЕЊЕ

- Деца не смеју да користе машине. Надгледајте децу да бисте били сигурни да се неће играти машином.
- Није предвиђено да овај уређај користе особе (у које спадају и деца) са умањеним физичким, сензорним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
- Машина је конструисана за употребу са средством за чишћење које добавља или препоручује произвођач. Употреба других средстава за чишћење или хемикалија може да неповољно утиче на безбедност машине.
- Током коришћења чистача високог притиска, може да дође до формирања аеросола. Удисање аеросола може да буде штетно по здравље.
- Зависно од примене, заштићене млазнице могу да се користе за чишћење под високим притиском, што ће значајно смањити стварање воденог аеросола. Међутим, није код свих примена могуће користити тај уређај. Ако заштићене млазнице нису применљиве ради заштите од аеросола, можда ће бити потребно користити респираторну маску класе FFP 2 или еквивалентне, зависно од окружења у ком се врши чишћење.
- Послодавац мора да изврши процену ризика да би одредио потребне заштитне мере у погледу аеросола, зависно од површине која се чисти и окружења. Респираторне маске класе FFP 2, еквивалентне или веће, погодне су за заштиту од воденог аеросола.
- Млазеви високог притиска могу да буду опасни ако се користе на погрешан начин. Млаз не сме да се усмерава ка људима, електричној опреми под напоном и на саму машину.
- Не користите машину ако у близини има других лица, осим ако не носе заштитну одећу.
- Не усмеравајте млаз на себе или на друге ради чишћења одеће и обуће.
- Опасност од експлозије – не распршујте запаљиве течности.

- Деца и необучена лица не смеју да користе чистаче високог притиска.
- Црева, спојнице и цевоводи високог притиска су важни за безбедност машине. Користите само црева, спојнице и цевоводе које препоручи произвођач.
- Да бисте били сигурни да је машина безбедна, користите само оригиналне резервне делове које произвођач одобри или производи.
- Увек се уверите да је алат искључен и да су улошци батерија уклоњени пре обављања било каквих радова на алату.
- Не користите машину ако је неки важан део машине оштећен, нпр. безбедносни уређаји, црева високог притиска, пиштољ са окидачем.
- Обавезно уклоните улошке батерија када машину остављате без надзора.
- Поштујте захтеве локалне компаније за довод воде.
- За европске земље:
У складу са стандардом EN12729 (BA), уређај се може повезати и са доводом питке воде ако је вентил за пригушивање повратног тока са постројењем за одвод постављен на црево за довод.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		DHW080
Макс. проточна запремина ^{*1}		6,3 л/мин
Брзина протока воде ^{*2}	Режим велике брзине	5,5 л/мин
	Режим мале брзине	4,0 л/мин
Макс. дозвољени притисак		8,0 МПа
Радни притисак ^{*2}	Режим велике брзине	5,5 МПа
	Режим мале брзине	3,0 МПа
Максимални улазни притисак		1,0 МПа
Максимална улазна температура		40 °C
Максимална висина усисавања		1 м
Номинални напон		DC 36 V
Димензије (Д x Ш x В)		438 мм x 218 мм x 269 мм
Маса		7,1 - 7,7 кг
Заштита од продора воде		IPX5

*1: Када користите четку за прање.

*2: Када користите млазну цев.

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставка, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене уложке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да користите извор напајања са каблом, као што су адаптер батерије или преносиво напајање, са овом машином. Кабл таквог извора напајања може да омета рад и може да доведе до телесних повреда.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
	Само за земље ЕУ Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.
	Немојте да прикључујете на славину за пијаћу воду.
	Не усмеравајте млаз на људе, укључујући и вас, животиње и електричну опрему под напоном.
	Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.
	Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Намена

Овај уређај је намењен чишћењу скорене прљавштине млазом воде. Овај уређај је намењен за кућну употребу.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN60335-2-79:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 70,9 dB (A)

Несигурност (K): 3,6 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаши 80 dB (A).

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN60335-2-79: Вредност емисије вибрација (a_n): 2,5 m/c² или мања Несигурност (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

УПОЗОРЕЊЕ – Када користите овај производ, увек се придржавајте основних мера предострожности, укључујући ове наведене у наставку:

Безбедност радног подручја

1. У области рада не сме да има људи.
2. Не напрежите се да повећате досег и не стојте на нестабилним ослоњцима. Увек морате имати добар ослонац и одржавати равнотежу.
3. Тело перача високог притиска увек мора да стоји на равной и стабилној површини. Избегавајте места где ће избачена вода да тече или да се скупља.
4. Пре прања проверите предмете које перете и њихову околину. Млазеви високог притиска могу да ољуште боју и друге површинске премазе, укључујући и отровне хемикалије. Ако је потребно, предузмите заштитне мере.
5. Пазите да се не саплетете о црево перача високог притиска. Увек имајте на уму конфигурацију црева током рада.
6. Из дна перача високог притиска ће током употребе да цури мала количина воде. Не постављајте перач високог притиска на места која не желите да покрвасите.

Лична безбедност

1. Да би се заштитили од млаза и предмета којеспира млаз, руковаоци би требало да носе одговарајућу одећу, као што су заштитне чизме, заштитне рукавице, заштитне кациге са визирима, заштиту за слух, итд.
2. Не користите перач високог притиска у близини других лица осим ако не носе заштитну одећу.
3. Да би се избегле повреде, потребно је пажљиво надгледање ако се производ користи у близини деце.
4. Ако систем прикључите на систем пијаће воде, он ће бити заштићен од повратног тока.
5. Вода која је протекла кроз уређај за пригушивање повратног тока се више не сматра за питку.

Заштита од струје

1. Немојте додиривати улошке батерија мокрим рукама.
2. Не користите машину ако је неки важан део машине оштећен, нпр. безбедносни уређаји, црева високог притиска или пиштољ са окидачем.

Коришћење и одржавање електричног алата

1. Прочитајте сва упутства пре коришћења производа.
2. Научите како се брзо зауставља перач високог притиска и испушта притисак. Добро се упознајте са командама.
3. Млазеви високог притиска могу да буду опасни ако се користе на погрешан начин. Млаз не сме да се усмерава ка људима, електричној опреми под напоном и на саму машину.
4. Није предвиђено да овај уређај користе особе (у које спадају и деца) са умањеним физичким, сензорним или менталним способностима, односно особе које немају одговарајуће искуство и знање.
5. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти с уређајем.
6. Не распршујте запаљиве и/или отровне течности. То може да изазове експлозију, тровање или оштећење машине.
7. Не усмеравајте млаз на себе или на друге ради чишћења одеће и обуће.
8. Црева, спојнице и цевоводи високог притиска су важни за безбедност машине. Користите само црева, спојнице и цевоводе које препоручи произвођач.
9. Придржавајте се упутстава при замени прибора.
10. Ручке морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива.
11. Будите опрезни и пазите шта радите.
12. Не користите производ кад сте уморни или под утицајем алкохола или лекова.
13. Не пуштајте да перач високог притиска ради без воде дуже од једног минута. Тиме ће се оштетити мотор, што доводи до кvara.

14. Увек искључите напајање и затворите довод воде кад остављате перач високог притиска без надзора.
 15. Пазите се повратног удара. Пушка са обарачем трза док се млаз високог притиска избацује из млазнице. Чврсто држите пушку са обарачем да бисте спречили случајно повређивање.
 16. Пре употребе проверите да ли су делови похабани или оштећени. Уверите се да је црево правилно повезано и да нема цурења током рада. Коришћење машине која не ради исправно може да изазове незгоду.
 17. Машина је конструисана за употребу са средством за чишћење које добавља или препоручује произвођач. Употреба других средстава за чишћење или хемикалија може да неповољно утиче на безбедност машине.
 18. Не вуците црево да бисте померили тело перача високог притиска. Тиме ћете оштетити црево и спојне делове и можете да изазовете кратак спој или неисправан рад.
 19. Не стављајте тешке предмете на црево и не дозволите да возила прелазе преко њега.
 20. Увек испустите заостали притисак у пушци са обарачем пре него што одвојите црево.
 21. Кад повезујете црево на довод воде, придржавајте се упутстава локалног водоснабдевача.
 22. Ако испустите перач високог притиска или ако он удари о чврст предмет, обавезно проверите да ли постоје оштећења и пукотине. Ако користите оштећени перач високог притиска, то може да доведе до настанка дима, пожара или до струјног удара, што може да проузрокује телесне повреде.
 23. Током коришћења чистача високог притиска, може да дође и до формирања аеросола. Удисање аеросола може да буде штетно по здравље.
 24. Зависно од примене, заштићене млазнице могу да се користе за чишћење под високим притиском, што ће значајно смањити стварање воденог аеросола. Међутим, није код свих примена могуће користити тај уређај. Ако заштићене млазнице нису применљиве ради заштите од аеросола, можда ће бити потребно користити респираторну маску класе FFP 2 или еквивалентне, зависно од окружења у ком се врши чишћење.
 25. Послодавац мора да изврши процену ризика да би одредио потребне заштитне мере у погледу аеросола, зависно од површине која се чисти и окружења. Респираторне маске класе FFP 2, еквивалентне или веће, погодне су за заштиту од воденог аеросола.
 26. Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што прикључите батерију, подигнете уређај или почнете да га носите. Ношење уређаја са прстом на прекидачу или прикључивање уређаја на напајање док је прекидач укључен може да проузрокује несреће.
 27. Уклоните батерију из уређаја пре било каквих подешавања, промене додатака или складиштења уређаја. Овакве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног укључивања уређаја.
 28. Немојте да модификујете или покушавате да поправите уређај или батерију осим на начин назначен у упутству за употребу и одржавање.
 29. **УПОЗОРЕЊЕ – ризик од удара или повреде – не усмеравајте ток пражњења ка особама.**
- Коришћење и одржавање алата са батеријом**
1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
 2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
 3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалница, новчића, кључева, ексерца, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
 4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
 5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
 6. Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
 7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.
- Сервисирање**
1. Придржавајте се упутстава за одржавање наведених у овом упутству.
 2. Да бисте били сигурни да је машина безбедна, користите само оригиналне резервне делове које произвођач одобри или производи.
 3. Перач високог притиска треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење перача високог притиска.

4. Ако дође до квара или лома перача високог притиска, одмах га искључите и уклоните улошке батерија. Обратите се локалном продавцу или сервисном центру.

Додатна безбедносна упозорења

1. Поштујте захтеве локалне компаније за дистрибуцију воде.
2. Немојте да користите алат ако постоји ризик од удара грома.
3. Када користите алат на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
4. Избегавајте рад у лошим условима, када можете да очекујете већи замор руковаоца.
5. Немојте да мењате батерије по киши.
6. Немојте потапати алат у локве воде.
7. Немојте да остављате алат без надзора напољу по киши.
8. Уклоните влажну лишће или прљавштину када се због кише залепе за усисни отвор (окно за вентилацију).
9. Немојте да перете алат водом под високим притиском.
10. Приликом прања алата, немојте да дозволите да вода продре у електричне механизме, као што су батерија, мотор и контакти.
11. Када одлажете алат, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу и немојте га одлагати на месту где је вруће или има влаге.
12. Преглед или одржавање обављајте на месту на којем се може избећи киша.
13. Након коришћења алата уклоните накупљену прљавштину и потпуно га осушите пре одлагања. У зависности од годишњег доба или области, постоји ризик од квара због замрзавања.
14. Немојте да квасите контакте батерије течностју као што је вода и не потапајте батерију. Немојте да остављате батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може да дође до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
15. Када извадите батерију из алата или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.
16. Немојте да мењате батерију мокрим рукама.

Додатна безбедносна упозорења

1. Поштујте захтеве локалне компаније за довод воде.
2. Немојте да користите извор напајања са каблом, на пример адаптер за батерије или преносиво напајање, са овим уређајем. Кабл таквог извора напајања може да омета рад и може да доведе до телесних повреда.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).
НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производама које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегревања алата или улошка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање улошка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања улошка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

Да бисте поставили уложак батерије, отворите поклопац док гурате полугу за закључавање. Поравнајте језичак на улошку батерије са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако можете да уочите црвени индикатор на горњој страни дугмета, то значи да уложак батерије није потпуно закључан. Након што поставите улошке батерија или их уклоните, обавезно затворите поклопац.

► **Слика1:** 1. Поклопац 2. Полуга за закључавање

Да бисте извадили улошке батерија, подигните уложак батерије док држите притиснутим дугме на предњој страни улошка.

► **Слика2:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испаст из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

ПАЖЊА: Обавезно закључајте поклопац пре рада.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се батеријом рукује тако да она вуче превелику струју, алат ће аутоматски престати са радом без упозорења. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када је алат прегрејан, он аутоматски престаје да ради и индикатор батерије почиње да трепће. У том случају, сачекајте да се алат охлади пре него што га поново укључите.

☐ Укључено	☒ Трепће
	

Заштита од превеликог пражњења

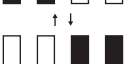
Када капацитет батерије није довољан, алат аутоматски престаје с радом. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за улошке батерије са индикатором

► **Слика3:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Моргуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Приказ преосталог капацитета батерије

ОБАВЕШТЕЊЕ: Индикатор батерије не светли када је прекидач напајања у искљученом положају. Да бисте проверили преостали капацитет батерије, окрените прекидач напајања у режим високог или ниског притиска.

Притисните дугме за проверу да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикатори батерије одговарају свакој батерији.

► **Слика4:** 1. Индикатор батерије 2. Дугме за проверу

Статус индикатора батерије			Преостали капацитет батерије
Укључено	Искључено	Трепће	
			Од 50% до 100%
			Од 20% до 50%
			Од 0% до 20%
			Напуните батерију

Прекидач напајања

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте на силу да okreћете прекидач напајања. Тако можете да покварите прекидач.

Окрените прекидач напајања удесно или улево, зависно од нивоа притиска. Окрените прекидач напајања удесно за режим високог притиска (2), а улево за режим ниског притиска (1). Да бисте искључили машину, вратите прекидач напајања у положај ИСКЉУЧЕНО (0).

► **Слика5:** 1. Режим ниског притиска (1) 2. Режим високог притиска (2) 3. Положај ИСКЉУЧЕНО

НАПОМЕНА: Индикатори батерија ће светлети пар секунди када прекидач напајања окренете на режим високог или ниског притиска.

Функције млазнице

НАПОМЕНА: Стандардне млазнице се разликују у зависности од земље. Друге млазнице потражите у одељку ОПЦИОНАЛНА ДОДАТНА ОПРЕМА.

Млазна цев

У зависности од земље

► **Слика6**

Ширина млаза може да се подеси на вредности од 0° до 25° ротирањем предњег краја млазнице.

▲ПАЖЊА: При подешавању ширине млаза не треба ротирати млазницу док је вучете ка пушци са окидачем. Млазница може да спадне са пушке са окидачем и да вас повреди.

Dirt blaster

У зависности од земље
► Слика7

Изабације спирални млаз. Погодан за уклањање скорене прљавштине.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Не користите наставка „dirt blaster“ за чишћење ломљивих предмета, као што су прозори и каросерија.

Рад обарача

Притисните окидач да бисте активирали млаз воде. Млаз излази све док притискате окидач. Могуће је заборавити окидач да бисте безбедније руковали пушком са обарачем. Да бисте заборавило окидач, извучите граничник и закачите га у жлеб на дршци.

► Слика8: 1. Окидач 2. Граничник 3. Жлеб

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте избегли механичку грешку у прекидачу притиска, увек направите паузу од две секунде између отпуштања и следећег притискања обарача.

Сигурносни вентил

Овај уређај је опремљен сигурносним вентилом који спречава настаanak неочекиваног натпритиска. Кад отпустите окидач, вентил се отвара и вода кружи кроз увод пумпе.

▲ПАЖЊА: Не мењајте и не подешавајте безбедносни вентил.

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Повезивање црева високог притиска

Повежите црево високог притиска на извод (са ознаком пушке). Окрените навртку на цреву високог притиска удесно док је навијате на навој извода.

► Слика9: 1. Извод 2. Навртка

▲ПАЖЊА: Уверите се да је црево високог притиска добро повезано. Лабава веза може да доведе до одувавања црева високог притиска и настанка телесних повреда.

Постављање пушке са окидачем

Повежите црево високог притиска на увод пушке са окидачем. Окрените навртку на цреву високог притиска удесно док је навијате на навој увода.

► Слика10: 1. Увод 2. Навртка

▲ПАЖЊА: Уверите се да је црево високог притиска добро повезано. Лабава веза може да доведе до одувавања црева високог притиска и настанка телесних повреда.

Повезивање на славину

▲ПАЖЊА: Увек користите црево за воду које је отпорно на притисак, пречника $\varnothing$ 13 мм или већег и прикључите га на славину одговарајућим спојницама. У супротном, црево за воду и/или спојница могу да се покидају и изазову повреде.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Користите најкраће могуће црево за воду које је отпорно на притисак. Количина воде која се уводи би требало да буде већа од максималне проточне запремине пумпе.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се повезујете на водовод са питком водом, увек користите вентил за пригушивање повратног тока усклађен са стандардима државе у којој живите.

НАПОМЕНА: Склоп црева се испоручује са прстенастим спојницама причвршћеним за оба краја. Због тога уклоните прстенасту спојницу са једног краја када повезујете на славину без прстенасте спојнице.

► Слика11: 1. Навртка прстенасте спојнице
2. Прстенаста спојница

1. Повежите склоп црева на славину. Употребите одговарајући прикључак за повезивање, као што су трака за црево или наставка за славину, да бисте причврстили крај црева на славину.

► Слика12: 1. Трака за црево 2. Прстенаста спојница 3. Склоп црева

НАПОМЕНА: Употребите уређај за повезивање који одговара типу славине на коју повезујете црево. Спремите одговарајући, неимпровизиован уређај за повезивање.

2. Спојте прикључак за црево за воду на увод (са ознаком славине) и уметните прстенасту спојницу.

► Слика13: 1. Прстенаста спојница 2. Прикључак за црево за воду 3. Увод на перачу високог притиска

Постављање/скидање млазнице

▲ПАЖЊА: При постављању/скидању млазнице обавезно закључајте окидач на пиштољу са окидачем.

Уметните крај млазнице у отвор на пиштољу са окидачем и окрените је у смеру стрелице, као што је приказано на слици. Да бисте одвојили млазницу, окрените је у супротном смеру док је притискате ка пиштољу са окидачем.

► Слика14: 1. Пушка са окидачем 2. Жлеб 3. Крај млазнице

Повезивање млазнице за пену

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: При постављању/скидању млазнице обавезно закључајте окидач на пиштољу са окидачем.

Припремите детерџент пре него што почнете да користите млазницу за пену.

1. Уклоните млазницу са резервоар тако што ћете је заротирати улево. Повежите млазницу на пушку са окидачем.

► **Слика15:** 1. Млазница 2. Пушка са окидачем

2. Сипајте детерџент у резервоар и поставите га на млазницу.

► **Слика16:** 1. Резервоар

ОБАВЕШТЕЊЕ: Увек користите неутралан детерџент. Кисели и базни детерџенти могу да оштете резервоар и млазницу.

Постављање пластичне кутије за ношење на кућиште

Опциони додатни прибор

На кућиште можете да поставите Makita пластичну кутију за ношење. Поставите пластичну кутију за ношење на кућиште тако да га причврстите држачима на поклопцу кућишта.

► **Слика17:** 1. Пластична кутија за ношење
2. Држач

Постављање кућишта на колица

Опциони додатни прибор

Када носите кућиште помоћу Makita колица, поставите кућиште на место. Проверите да ли се дно кућишта уклапа у платформу колица.

► **Слика18:** 1. Доња површина кућишта
2. Платформа колица

ПАЖЊА: Када користите колица, не носите кућиште напуњено водом. То може да доведе до губитка равнотеже и телесних повреда, односно до деформисања кућишта и цурења воде.

РАД

УПОЗОРЕЊЕ: Не додирујте млаз воде и не усмеравајте га на себе и друге. Млаз воде је опасан и може да повреди.

УПОЗОРЕЊЕ: При коришћењу млаза воде, не држите предмет који перете и не стављајте шаке и стопала у близину млаза воде.

ПАЖЊА: Водите рачуна о одбијању млаза воде и предметима које млаз издува. Не приближавајте млазницу предмету више од 30 цм.

ПАЖЊА: Не пуштајте да перач високог притиска ради без воде дуже од 1 минута.

ПАЖЊА: Не дозволите да перач високог притиска непрекидно ради дужи временски период. То може да изазове прегревање или пожар. Дуготрајна употреба може да изазове и вибрациону болест.

ПАЖЊА: Водите рачуна о правцу ветра. Ако вам детерџент доспе у очи или уста, одмах их исперите чистом водом и затражите помоћ лекара ако је потребно.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Настојте да не користите перач високог притиска дуже од 1 сата. После 1 сата употребе, направите дужу паузу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте заштитили механизам перача високог притиска, не користите воду топлију од 40 °С.

1. Прикључите један крај црева високог притиска на пиштољ са окидачем, а други крај на перач високог притиска.

2. Повежите перач високог притиска са славинам помоћу црева за воду. Након тога, отворите славину.
► **Слика19**

3. Отворите поклопац и поставите улошке батерија у перач високог притиска, па потом закључајте поклопац.
► **Слика20:** 1. Уложак батерије 2. Поклопац

4. Окрените прекидач напајања на жељени режим.
► **Слика21:** 1. Режим ниског притиска (1) 2. Режим високог притиска (2) 3. Положај ИСКЉУЧЕНО

5. Да бисте избаčili млаз воде, откључајте граничник и притисните окидач. Млаз излази све док притискате окидач.
► **Слика22:** 1. Граничник

ПАЖЊА: Добро држите пушку са окидачем. Пушка са окидачем се трза при повлачењу окидача.

ПАЖЊА: Увек држите пиштољ са окидачем за дршку и цев док избацујете млаз воде.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Водите рачуна да током рада не користите силу да повучете пушку са окидачем. Тако можете да претурите перач високог притиска.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када обустављате рад на дужи период, искључите перач високог притиска и притисните окидач да бисте у потпуности испустили заосталу воду. Ако перач високог притиска дуже време одржава високи притисак, можда се неће поново покренути. У том случају, искључите перач високог притиска, обезбедите доток воде из славине до улаза и притисните окидач, одржавајући довод воде неко време. Затим укључите перач високог притиска.

Када прекинете рад, можете привремено поставити пушку са окидачем као што је приказано на слици.

► **Слика23**

Након употребе

ПАЖЊА: После рада са перачем високог притиска, обавезно обавите радње описане у овом приручнику. Заостали притисак у пиштољу са окидачем и перачу високог притиска може да изазове телесне повреде или да оштети унутрашњост пумпе.

1. Искључите перач високог притиска.
2. Затворите славину и одвојте црево за воду од перача високог притиска.

► **Слика24**

3. Поново укључите перач високог притиска.
4. Притисните окидач и сачекајте да се заостала вода избаци из перача високог притиска.

► **Слика25**

ОБАВЕШТЕЊЕ: Не пуштајте мотор да ради дуже од 1 минут.

5. Искључите перач високог притиска и уклоните улошке батерија.

► **Слика26:** 1. Прекидач напајања 2. Уложак батерије

6. Скините црево високог притиска са пиштоља са окидачем и перача високог притиска.

► **Слика27:** 1. Пушка са окидачем 2. Црево високог притиска 3. Перач високог притиска

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте спречили оштећења црева високог притиска, избаците заосталу воду из црева пре него што га одложите.

Напајање водом из канистера/ резервоара

Напајање водом може да се врши из канистера/ резервоара уместо из славине.

Повежите склоп црева и склоп филтера на прикључак за црево за воду.

► **Слика28:** 1. Канистер/резервоар 2. Склоп филтера 3. Склоп црева 4. Прикључак за црево за воду

ПАЖЊА: Када постављате прстен на кућиште филтера, пазите да вам трака за црево не повреди руку.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Увек користите склоп црева и склоп филтера компаније Makita.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Разлика у висини између увода на перачу високог притиска и површине воде треба да буде највише 1 м (3,28 стопа). У супротном, перач високог притиска неће моћи да повуче воду у пумпу.

Да бисте увели воду у црево, уклоните млазницу са пушке са окидачем и укључите перач високог притиска док држите притиснут окидач. Кад вода почне да се равномерно избацује из пушке са окидачем, пустите окидач и поставите млазницу за одговарајућу намену.

► **Слика29:** 1. Пушка са окидачем

НАПОМЕНА: Када се вода не избацује, одвојите склоп црева и склоп филтера и потопите их у воду. Затим их поново повежите на перач високог притиска.

► **Слика30:** 1. Склоп црева и склоп филтера

Када користите посуду као резервоар за воду

Можете да употребите посуду која се доставља уз перач високог притиска (зависно од земље) као резервоар за воду.

1. Повежите прстенасту спојницу склопа црева на прикључак за црево за воду.

► **Слика31:** 1. Прстенаста спојница 2. Прикључак за црево за воду 3. Увод на перачу високог притиска

2. Повежите прстенасту спојницу склопа црева и кућиште филтера склопа филтера.

► **Слика32:** 1. Склоп филтера 2. Склоп црева

3. Испразните посуду и напуните је водом.

► **Слика33:** 1. Линија за пун ниво воде

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте пунити воду изнад линије за пун ниво воде.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Поклопац посуде није типа чврстог заптивача. Приликом ношења, пазите да не проспете воду у посуду.

4. Уклоните поклопац увода за довод воде и провучите склоп филтера кроз увод као што је приказано на слици.

► **Слика34:** 1. Поклопац 2. Држач поклопца 3. Увод за довод воде 4. Склоп филтера

НАПОМЕНА: Поклопац увода за довод воде можете да поставите на држач поклопца.

5. Поставите перач високог притиска на посуду тако да буде причвршћен држачима на поклопцу посуде.

► **Слика35:** 1. Перач високог притиска 2. Поклопац 3. Отвор за испуштање ваздуха

НАПОМЕНА: Ако довод воде не функционише, траје дуго или је притисак воде недовољан, проверите следеће:

- Да ли су склоп црева, склоп филтера и прикључак за црево за воду лабави.
- Прстенасте спојнице склопа црева су чврсто причвршћене на прикључак за црево за воду и кућиште филтера склопа филтера.

Ако су лабаве, затегните их.

Склоп црева

► **Слика36:** 1. Прстенаста спојница

Склоп филтера

► **Слика37:** 1. Трака за црево 2. Кућиште филтера

Прикључак за црево за воду

► **Слика38:** 1. Прикључак за црево за воду

ОБАВЕШТЕЊЕ: Пажљиво рукујте кућиштем приликом ношења. Ношење кућишта са перачем високог притиска и прибором или водом у уређају, може да изазове незгоду или телесну повреду због тежине самог кућишта.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом ношења кућишта немојте да га тресете, преврћете или превише нагињете. У супротном, може да дође до;

- просипања воде из уређаја;
- пада поклопаца кућишта са перача високог притиска или;
- отежаног обртања точкова кућишта.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом ношења кућишта за ручку може да се проспе вода уколико има пуно воде у њему.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Вода може да изађе кроз отвор за испуштање ваздуха ако због нагињања кућишта вода унутар њега доспе до тог отвора.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте стајати на посуди. Може да дође до ломљења поклопаца.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Не остављајте посуду напуњену водом током дужих периода. То може да доведе до оштећења посуде и цурења воде.

Након употребе, пратите доленаведени поступак:

1. Скините поклопац са извода за испуштање и проспите воду.

► **Слика39:** 1. Извод за испуштање

2. Крпом обришите влагу са унутрашњости посуде и потпуно осушите посуду.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да одлагате перач високог притиска и додатну опрему док је унутрашњост посуде мокра. Заостала влага може да доведе до кvara и рђе.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Чишћење млазнице

Иглица за чишћење се користи за уклањање прљавштине и отпушење млазнице.

► **Слика40:** 1. Иглица за чишћење

НАПОМЕНА: Да бисте одржали оптималне радне карактеристике, повремено очистите млазницу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да насилно уклањате прљавштину и опилке. То може да изазове повреду или да оштети рупу за избацивање, што може да поквари угао млаза или да погорша радне карактеристике.

Чишћење филтера

Одвојте прикључак за црево за воду и уклоните прљавштину и опилке из унутрашњости филтера.

► **Слика41:** 1. Прикључак за црево за воду
2. Филтер 3. Заптивни прстен

Када користите склоп филтера, извадите филтер и очистите му кућиште од прљавштине и остатака.

► **Слика42:** 1. Филтер 2. Кућиште филтера

НАПОМЕНА: Да бисте одржали оптималне радне карактеристике, повремено очистите филтер.

Чување

ПАЖЊА: Увек их чувајте у затвореном и на температури изнад нуле. Ако се перач високог притиска замрзне и поквари, обратите се локалном сервисном центру ради поправке.

Одложите прибор у бочни џеп перача високог притиска.

Пример одлагања

► **Слика43:** 1. Црево високог притиска 2. Млазница
3. Пушка са окидачем

Ако је ваш модел испоручен са кућиштем, одложите у њему перач високог притиска и прибор.

Пример одлагања

► **Слика44:** 1. Перач високог притиска 2. Млазница
3. Пушка са окидачем 4. Четкица за прање 5. Млазница за пену 6. Пуњач
7. Склоп црева 8. Склоп филтера

НАПОМЕНА: Поједини прибор приказан на илустрацији је у неким земљама достављен као опциони додатни прибор.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање кvara
Перач се не покреће.	Нема струје	Поставите напуњене улошке батерија.
	Прекидач није укључен.	Укључите прекидач.
	Заостали притисак у пумпи	Притисните окидач.
	Оштећена батерија или електрично коло	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
	Перач високог притиска је дуже време одржавао високи притисак.	Искључите перач високог притиска, обезбедите доток воде из славине до улаза и притисните окидач, одржавајући довод воде неко време. Затим укључите перач високог притиска.
Нема млаза воде / слаб млаз воде	Нема довода воде	Уверите се да је славина одвртнута. Ако користите склоп црева и склоп филтера, уведите воду у црево.
	Лош довод воде	Одвртните славину.
	Лош спој црева за воду	Проверите спој између перача високог притиска и славине за воду.
	Запушено црево, филтер или млазница	Отпушите црево, филтер или млазницу.
	Ваздух блокира проток воде.	Искључите прекидач и притисните окидач па га укључите.
	Млазница је оштећена или похабана	Замените млазницу.
	Квар пумпе или вентила	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
	Неадекватно повезивање црева (приликом коришћења склопа филтера)	Затегните прстенасту спојницу ако је лабава. Чврсто уметните прстенасту спојницу.
Неравномеран млаз воде	Запушена млазница	Отпушите рупу за избацивање на млазници иглицом за чишћење.
	Лоше усисавање воде	Проверите да ли је црево за воду запушено или цури, почевши од славине. Одвртните славину.
	Вода је претопла.	Доводите хладнију воду.
	Квар вентила	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
Ненормалан звук	Вода је претопла.	Доводите хладнију воду.
	У пумпи је заробљен ваздух.	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
Цурење воде	Лош спој	Проверите спој између перача високог притиска и пиштоља са окидачем, као и славине за воду.
	Заптивке су похабане	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

Млазна цев Vario-Power

► Слика45

Притисак млаза се подешава ротирањем млазнице.

ПАЖЊА: При подешавању притиска млаза не треба ротирати млазницу док је вучете ка пушци са окидачем. Млазница може да спадне са пушке са окидачем и да вас повреди.

Млазница за пену

У зависности од земље

► Слика46

Детергент се распршује у виду пене.

Четка за прање (дуга)

► Слика47

Млазница са четком. Корисно за спирање прашине током рибања четком.

Ротирајућа четка за прање

► Слика48

Три четкице са унутрашње стране полако ротирају при издвајању млаза. Погодно за чишћење обичне прљавштине са спољних зидова, каросерије, када и сл.

Склоп црева

► Слика49

Склоп црева за повезивање славине са производом или склопа филтера са производом.

Склоп филтера

► Слика50

Склоп филтера за довод воде из посуде или резервоара. Користите склоп црева за повезивање на производ.

Продужетак цеви

► Слика51

Цеви за продужавање пушке са обарачем. Мењањем броја цеви које се користе можете да добијете три различите дужине.

Млазна цев за прање шасије

► Слика52

Изузетно дугачка млазна цев са млазницом под углом. Идеална за чишћење тешко доступних површина, као што су шасије и олуци.

▲ПАЖЊА: Не користите млазну цев за прање шасије са продужецима цеви.

Штитник од прскања

► Слика53

Смањује прскање при чишћењу углова „dirt blaster“.

Закретни зглоб

► Слика54

Спречава увртање црева високог притиска.

Спојни зглоб

► Слика55

Зглоб за повезивање са млазницама са других модела.

За неке опционе млазнице је потребно имати спојни зглоб (додатна опрема) да бисте их повезали на пушку са окидачем. Повежите спојни зглоб на пушку са окидачем на исти начин као и млазницу.

► **Слика56:** 1. Млазница 2. Спојни зглоб 3. Пушка са окидачем

НАПОМЕНА: Спојни зглоб је потребан кад се користе млазнице за други модел, HW112 или HW121.

Црево за чишћење цеви (10 м/15 м)

► Слика57

За чишћење и отпушавање водоводних и олучних цеви.

▲ПАЖЊА: Нарочито водите рачуна о млазу воде кад користите црево за чишћење цеви. Млаз воде велике снаге се избацује уназад. Млаз воде активирајте само када је млазница уметнута у цев коју треба очистити, бар до црвене ознаке.

Продужно црево високог притиска (5 м/8 м/10 м)

► Слика58

Продужно црево за повезивање тела перача високог притиска са пушком са обарачем.

Vario-Power млазница и продужна шипка

► **Слика59:** 1. Vario-Power млазница 2. Продужна шипка

Притисак млаза се подешава ротирањем млазнице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: На продужну шипку смете да поставите само vario-power млазницу. Немојте прикључивати друге опционе продужне шипке на оригиналну продужну шипку. Употреба било ког прикључка осим оних који су препоручени од стране произвођача може представљати ризик од настанка штете или повреда.

▲ПАЖЊА: При подешавању притиска млаза не треба ротирати млазницу док је вучете ка пушци са окидачем. Млазница може да спадне са пушке са окидачем и да вас повреди.

AVERTIZARE

- Mașinile nu vor fi utilizate de copii. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.
- Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Această mașină a fost concepută pentru utilizare cu agentul de curățare furnizat sau cu cel recomandat de către producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau a altor substanțe de curățare poate afecta în mod negativ siguranța mașinii.
- În timpul utilizării dispozitivelor de curățare cu presiune ridicată se pot forma aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasă pentru sănătate.
- În funcție de aplicație, puteți să utilizați duze cu protecție pentru curățarea cu presiune ridicată, ceea ce va reduce în mod considerabil emisia de aerosoli apoși. Cu toate acestea, nu toate aplicațiile permit utilizarea unui astfel de dispozitiv. Dacă duzele cu protecție nu pot fi utilizate pentru protecția împotriva aerosolilor, este posibil să fie necesară o mască respiratorie clasa FFP 2 sau similară, în funcție de mediul de curățare.
- Angajatorul trebuie să efectueze o evaluare a riscurilor pentru a preciza măsurile de protecție necesare în ceea ce privește aerosolii, în funcție de suprafața de curățat și mediul în care se află aceasta. Măștile respiratorii clasa FFP 2 ori un echipament echivalent sau superior sunt adecvate pentru protecția împotriva aerosolilor apoși.
- Jeturile de presiune ridicată pot fi periculoase dacă sunt manipulate incorect. Jetul nu trebuie orientat spre persoane, echipamente electrice aflate sub tensiune sau spre mașină.
- Nu utilizați mașina în raza de acțiune a persoanelor, dacă acestea nu poartă îmbrăcăminte de protecție.
- Nu direcționați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane, în scopul de a curăța îmbrăcămintea sau încălțăminte.
- Risc de explozie – Nu pulverizați lichide inflamabile.
- Dispozitivele de curățare cu presiune ridicată nu vor fi utilizate de către copii sau personal neinstruit.

- Furtunurile, fittingurile și cuplajele de presiune ridicată sunt importante pentru siguranța mașinii. Utilizați numai furtunurile, fittingurile și cuplajele recomandate de către producător.
- Pentru a garanta siguranța mașinii, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau cele aprobate de către producător.
- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușele acumulatorului sunt scoase înaintea efectuării oricăror lucrări pe mașină.
- Nu utilizați mașina în cazul în care componente importante ale mașinii sunt avariate, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de presiune ridicată, pistolul declanșator.
- Scoateți întotdeauna cartușele acumulatorului atunci când lăsați mașina nesupravegheată.
- Respectați cerințele companiei locale de alimentare cu apă.
- Pentru țările europene:
În conformitate cu EN12729 (BA), dispozitivul poate fi conectat și la rețeaua de alimentare cu apă potabilă dacă pe furtunul de alimentare este instalată o supapă antireflux.

SPECIFICAȚII

Model:		DHW080
Debit maxim de alimentare ^{*1}		6,3 l/min
Debit de apă ^{*2}	Mod cu debit crescut	5,5 l/min
	Mod cu debit scăzut	4,0 l/min
Presiune max. admisă		8,0 MPa
Presiune de lucru ^{*2}	Mod cu debit crescut	5,5 MPa
	Mod cu debit scăzut	3,0 MPa
Presiune max. de alimentare		1,0 MPa
Temperatură max. de alimentare		40 °C
Înălțime max. de aspirație		1 m
Tensiune nominală		36 V cc.
Dimensiuni (L x l x H)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Greutate		7,1 - 7,7 kg
Protecție împotriva apei		IPX5

*1: Când utilizați o perie de curățare.

*2: Când utilizați o lance de pulverizare.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această mașină. Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea și poate duce la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită.



Ni-MH
Li-Ion

Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nu conectați la un robinet de apă potabilă.



Nu orientați jetul spre persoane, inclusiv spre dumneavoastră, animale și echipamente electrice aflate sub tensiune.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Această unealtă este destinată curățării impurităților dificile prin intermediul unui jet de apă. Această unealtă este destinată uzului casnic.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335-2-79:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 70,9 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3,6 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335-2-79:

Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

AVERTIZARE – Atunci când utilizați acest produs, trebuie să respectați întotdeauna precauțiile de bază, inclusiv următoarele:

Siguranța zonei de lucru

1. Asigurați-vă că toate persoanele sunt în afara zonei de lucru.
2. Păstrați o distanță adecvată sau nu stați pe suporturi instabile. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
3. Întotdeauna puneți corpul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată pe o suprafață plată și stabilă. Evitați zonele în care apa evacuată va curge sau se va acumula.
4. Înainte de curățare, verificați împrejurimile și obiectele care vor fi curățate. Jeturile de presiune ridicată pot decoji vopseaua sau alte straturi de tratament de suprafață ce includ substanțe chimice toxice. Luați măsurile preventive necesare.
5. Aveți grijă să nu vă împiedicați de furtunul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată. Întotdeauna luați în considerare dispunerea furtunului în timpul funcționării.
6. În timpul utilizării, o cantitate redusă de apă va ieși din partea inferioară a dispozitivului de curățare cu presiune ridicată. Evitați amplasarea dispozitivului de curățare cu presiune ridicată în zonele care nu doriți să se ude.

Siguranța personală

1. Pentru a se proteja împotriva jetului și a obiectelor propulsate de jet, operatorii trebuie să poarte îmbrăcăminte corespunzătoare, precum încălțăminte de protecție, mănuși de protecție, căști de protecție cu vizor, protecție auditivă etc.
2. Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată în raza de acțiune a persoanelor, dacă acestea nu poartă îmbrăcăminte de protecție.
3. Pentru a reduce riscul de rănire, utilizarea produsului în apropierea copiilor trebuie supravegheată îndeaproape.
4. Dacă ați efectuat o conexiune la un sistem de apă potabilă, sistemul va fi protejat împotriva refluxului.
5. Apa care a curs prin clapeta antiretur este considerată a fi nepotabilă.

Siguranța electrică

1. Nu atingeți niciodată cartușele acumulatorului cu mâinile ude.
2. Nu utilizați mașina în cazul în care componente importante ale mașinii sunt avariate, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de presiune ridicată sau pistolul declanșator.

Utilizarea și îngrijirea mașinilor electrice

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea produsului.
2. Familiarizați-vă cu acțiunea de oprire a dispozitivului de spălare cu presiune ridicată și de purjare rapidă a presiunilor. Familiarizați-vă în totalitate cu comenzile.
3. Jeturile de presiune ridicată pot fi periculoase dacă sunt utilizate incorect. Jetul nu trebuie orientat spre persoane, echipamente electrice aflate sub tensiune sau spre mașină.
4. Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
5. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.
6. Nu pulverizați lichide inflamabile și/sau toxice. Aceasta poate cauza o explozie, intoxicare sau defectarea mașinii.
7. Nu direcționați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane, în scopul de a curăța îmbrăcăminte sau încălțăminte.
8. Furtunurile, fittingurile și cuplajele de presiune ridicată sunt importante pentru siguranța mașinii. Utilizați numai furtunurile, fittingurile și cuplajele recomandate de către producător.
9. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor.
10. Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei sau unsoare.
11. Fiți în alertă – lucrați întotdeauna cu atenție.
12. Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau sub influența băuturilor alcoolice sau a drogurilor.
13. Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată fără apă timp de mai mult de un minut. Această acțiune va deteriora motorul, rezultând în defectuni.

14. Întotdeauna întrerupeți alimentarea electrică și alimentarea cu apă atunci când lăsați nesupravegheat dispozitivul de curățare cu presiune ridicată.
 15. Luați în considerare reculul. Pistolul declanșator recalează atunci când jetul de apă de presiune ridicată este eliminat cu putere din duză. Țineți ferm pistolul declanșator, pentru a preveni leziunile accidentale.
 16. Înainte de utilizare, verificați dacă există componente deteriorate sau uzate. De asemenea, asigurați-vă că furtunul este conectat corect și că nu există scurgeri în timpul funcționării. Utilizarea mașinii cu defecte funcționale poate cauza accidente.
 17. Această mașină a fost concepută pentru utilizare cu agentul de curățare furnizat sau cu cel recomandat de către producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau a altor substanțe de curățare poate afecta în mod negativ siguranța mașinii.
 18. Nu trageți de furtun pentru a muta corpul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată. Această acțiune va avaria furtunul și piesele de conectare și va provoca scurtcircuitate sau defecte funcționale.
 19. Nu puneți obiecte grele pe furtun sau nu permiteți vehiculelor să treacă peste acesta.
 20. Întotdeauna evacuați presiunea reziduală din pistolul declanșator înainte de a deconecta furtunul.
 21. Atunci când conectați furtunul la rețeaua de alimentare cu apă, respectați instrucțiunile departamentului sau companiei locale de distribuție a apei.
 22. Dacă dispozitivul de spălare cu presiune ridicată este scăpat sau lovit de un obiect dur, aveți grijă să verificați dacă există semne de deteriorare sau fisuri. Utilizarea dispozitivului de spălare cu presiune ridicată deteriorat poate să ducă la apariția fumului, a incendiilor sau poate cauza un șoc electric, provocând accidentări.
 23. Utilizarea agenților de curățare la presiune ridicată poate să genereze aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasă pentru sănătate.
 24. În funcție de aplicație, puteți să utilizați duze protejate pentru curățare cu presiune ridicată, reducând considerabil, în acest fel, emisia de aerosoli apoși. Cu toate acestea, nu toate aplicațiile permit utilizarea unui dispozitiv de acest fel. Dacă duzele protejate nu pot fi utilizate pentru protecția împotriva aerosolilor, este posibil să fie necesară o mască respiratorie clasa FFP 2 sau similară, în funcție de mediul de curățare.
 25. Angajatorul trebuie să efectueze o evaluare a riscurilor pentru a preciza măsurile de protecție necesare în ceea ce privește aerosolii, în funcție de suprafața de curățat și mediul în care se află aceasta. Măștile respiratorii clasa FFP 2 ori un echipament echivalent sau superior sunt adecvate pentru protecția împotriva aerosolilor apoși.
 26. **Prevențiți punerea accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta aparatul la acumulator, de a ridica sau de a transporta aparatul. Transportarea aparatului ținând degetul pe întrerupător sau punerea acestuia sub tensiune cu întrerupătorul pornit duce foarte ușor la accidentări.
 27. **Deconectați acumulatorul de la aparat înainte de a face vreo reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul.** Măsurile de siguranță preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul.
 28. **Nu modificați sau încercați să reparați aparatul sau acumulatorul decât în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere.**
 29. **AVERTIZARE – Risc de injecție sau de accidentări – Nu orientați fluxul de evacuare în direcția persoanelor aflate în apropiere.**
- Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii**
1. **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
 2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
 3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
 5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
 6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
 7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.
- Service**
1. **Respectați instrucțiunile de întreținere incluse în manual.**
 2. **Pentru a garanta siguranța mașinii, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau cele aprobate de către producător.**
 3. **Dispozitivul de curățare cu presiune ridicată trebuie să fie reparat de un expert, folosind piese identice de schimb. Astfel, se menține siguranța dispozitivului de curățare cu presiune ridicată.**

4. În cazul în care dispozitivul de spălare cu presiune ridicată se defectează, opriți-l imediat și scoateți cartușul (cartușele) acumulatorului. Vă rugăm să contactați reprezentantul sau centrul local de service.

Avertismente suplimentare privind siguranța

1. Respectați cerințele companiei locale de alimentare cu apă.
2. Nu folosiți mașina atunci când există riscul de descărcări electrice.
3. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
4. Evitați utilizarea acesteia în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.
5. Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.
6. Nu introduceți mașina în bălți de apă.
7. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.
8. Îndepărtați frunzele ude sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.
9. Nu spălați mașina cu jet de apă sub presiune.
10. Atunci când spălați mașina, aveți grijă să nu pătrundă apă în partea electrică, cum ar fi în acumulator, motor și borne.
11. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.
12. Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.
13. După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați-o complet înainte de depozitare. În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.
14. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încălcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
15. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
16. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizarea repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de vedere.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Suprîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru montarea cartușului de acumulator, deschideți capacul în timp ce împingeți pârghia de blocare. Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. După montarea sau demontarea cartușelor acumulatorului, asigurați-vă că ați închis capacul.

► Fig.1: 1. Capac 2. Pârghie de blocare

Pentru a scoate cartușele acumulatorului, ridicați cartușul acumulatorului în timp ce apăsați butonul de pe partea frontală a acestuia.

► Fig.2: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

⚠ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus încorect.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați blocat capacul înainte de operare.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

În momentul în care mașina se supraîncălzeste, mașina se oprește automat și indicatorul acumulatorului luminează intermitent. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

☒ pornit	☐ Iluminare intermitentă
	

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig.3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

NOTĂ: Indicatorul acumulatorului nu luminează atunci când întrerupătorul pornire/oprire se află în poziția OFF (Oprit). Pentru a verifica capacitatea rămasă a acumulatorului, potriviți întrerupătorul pornire/oprire la modul de presiune ridicată sau scăzută.

Apăsați butonul de verificare pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Indicatoarele de acumulator corespund fiecărui acumulator.

► Fig.4: 1. Indicator acumulator 2. Buton de verificare

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 50% și 100%
			Între 20% și 50%
			Între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul

Întrerupător pornire/oprire

NOTĂ: Nu acționați întrerupătorul de pornire/oprire în mod forțat. Acest lucru poate cauza defecarea întrerupătorului.

Rotiți întrerupătorul de pornire/oprire spre dreapta sau spre stânga, în funcție de nivelul de presiune. Rotiți întrerupătorul de pornire/oprire spre dreapta pentru modul de presiune ridicată (2) și spre stânga pentru modul de presiune scăzută (1). Pentru a opri mașina, rotiți întrerupătorul de pornire/oprire înapoi în poziția OFF (Oprit) (0).

► Fig.5: 1. Mod presiune scăzută (1) 2. Mod presiune ridicată (2) 3. Poziție OFF (Oprit)

NOTĂ: Indicatoarele acumulatorului se vor aprinde timp de câteva secunde atunci când potriviți întrerupătorul pornire/oprire la modul de presiune scăzută sau ridicată.

Funcțiile duzei

NOTĂ: Duzele standard variază în funcție de țară. Pentru alte duze, consultați și secțiunea ACCESORII OPȚIONALE.

Lance de pulverizare

Diferă în funcție de țară

► Fig.6

Jetul poate fi reglat de la 0° la 25°, prin rotirea capătului frontal al duzei.

⚠ATENȚIE: Când reglați lățimea jetului, nu rotiți duza în timp ce o trageți spre pistolul declanșator. Duza se poate desprinde de pistolul declanșator și poate cauza răniri.

Aparat de spălat cu presiune

Diferă în funcție de țară

► Fig.7

Se evacuează cu putere un jet în spirală. Adecvat pentru eliminarea impurităților dificile.

NOTĂ: Nu utilizați aparatul de spălat cu presiune pentru a curăța suprafețe fragile, precum geamuri sau caroserii.

Operațiile declanșatorului

Trageți declanșatorul pentru a evacua cu putere un jet de apă. Jetul continuă să iasă cât timp este apăsat declanșatorul.

Declanșatorul poate fi blocat pentru manipularea sigură a pistolului declanșator. Pentru a bloca declanșatorul, scoateți dopul și prindeți-l în canalura de pe mâner.

► Fig.8: 1. Buton declanșator 2. Opritor 3. Canelură

NOTĂ: Pentru a evita erorile mecanice ale comutatorului de presiune, întotdeauna permiteți un interval de două secunde între operațiile declanșatorului.

Supapă de siguranță

Acest aparat este dotat cu o supapă de siguranță ce previne suprapresiunea incorectă. Când este eliberat declanșatorul, supapa se deschide, iar apa re-circulă prin admisia pompei.

⚠ATENȚIE: Nu modificați sau nu reglați setările supapei de siguranță.

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Conectarea furtunului de presiune ridicată

Conectați furtunul de presiune ridicată la racordul de evacuare (cu marcajul pistolului). Rotiți piulița de pe furtunul de presiune ridicată spre dreapta, în timp ce o înșurubați pe filetul racordului de evacuare.

► Fig.9: 1. Racord de evacuare 2. Piuliță

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că furtunul de presiune ridicată este bine conectat. O conexiune slabă poate determina desprinderea violentă a furtunului de presiune ridicată, ceea ce poate cauza răniri.

Atașarea pistolului declanșator

Conectați furtunul de presiune ridicată la racordul de admisie de pe pistolul declanșator. Rotiți piulița de pe furtunul de presiune ridicată spre dreapta, în timp ce o înșurubați pe filetul racordului de admisie.

► Fig.10: 1. Racord de admisie 2. Piuliță

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că furtunul de presiune ridicată este bine conectat. O conexiune slabă poate determina desprinderea violentă a furtunului de presiune ridicată, ceea ce poate cauza răniri.

Conectarea la un robinet

⚠ATENȚIE: Întotdeauna utilizați un furtun de apă rezistent la presiune cu un diametru de 13 mm sau mai mare și conectați-l la robinet folosind fittingurile corespunzătoare. În caz contrar, furtunul de apă și/sau fittingul se poate defecta și poate cauza vătămarea persoanelor.

NOTĂ: Utilizați un furtun de apă rezistent la presiune cât mai scurt posibil. Cantitatea de apă la admisie trebuie să fie mai mare decât volumul max. de alimentare al pompei.

NOTĂ: În cazul în care efectuați o conexiune la rețeaua de alimentare pentru apă potabilă, utilizați o clapetă antiretură ce respectă reglementările din regiunea dvs.

NOTĂ: Ansamblul furtun este livrat împreună cu manșonele de cuplare atașate la ambele capete. Prin urmare, pentru conectarea la un robinet fără manșon de cuplare, îndepărtați manșonul de cuplare de la un capăt.

► Fig.11: 1. Piulița manșonului de cuplare
2. Manșon de cuplare

1. Conectați ansamblul furtun la robinet. Aplicați un fitting adecvat, precum o bandă pentru furtun sau o îmbinare pentru robinetul de apă, pentru a fixa capătul furtunului la robinet.

► Fig.12: 1. Bandă furtun 2. Manșon de cuplare
3. Ansamblu furtun

NOTĂ: Fittingul depinde de forma robinetului la care îl conectați. Pregătiți un fitting adecvat, disponibil în comerț.

2. Atașați conectorul furtunului de apă la orificiul de admisie (cu marcajul robinetului), iar apoi introduceți manșonul de cuplare.

► Fig.13: 1. Manșon de cuplare 2. Conector furtun
apă 3. Orificiu de admisie pe dispozitivul de curățare cu presiune ridicată

Conectarea/deconectarea duzei

⚠ATENȚIE: Întotdeauna blocați declanșatorul pistolului declanșator la conectarea/deconectarea duzei.

Introduceți capătul duzei în fanta pistolului declanșator și rotiți-o în direcția săgeții, după cum se arată în figură. Pentru deconectarea duzei, rotiți duza în direcție inversă, în timp ce o apăsați spre pistolul declanșator.

► Fig.14: 1. Pistol declanșator 2. Fantă 3. Capătul duzei

Conectarea duzei de spumă

Accesorii opțional

ATENȚIE: Întotdeauna blocați declanșatorul pistolului declanșator la conectarea/deconectarea duzei.

Pregătiți un detergent înainte de utilizarea duzei de spumă.

1. Scoateți duza din rezervor, rotind-o spre stânga. Atașați duza la pistolul declanșator.

► **Fig.15:** 1. Duză 2. Pistol declanșator

2. Turnați detergent în rezervor și instalați-l pe duză.

► **Fig.16:** 1. Rezervor

NOTĂ: Întotdeauna utilizați un detergent neutru. Un detergent acid sau alcalin poate deteriora rezervorul sau duza.

Așezarea cutiei de plastic pentru transport pe recipient

Accesorii opțional

Puteți așeza cutia de plastic pentru transport Makita deasupra recipientului. Așezați cutia de plastic pentru transport pe recipient, astfel încât să fie fixată cu suporturile pe clapeta de închidere a recipientului.

► **Fig.17:** 1. Cutie de plastic pentru transport
2. Suport

Așezarea recipientului pe cărucior

Accesorii opțional

Atunci când transportați recipientul cu un cărucior Makita, așezați recipientul în poziție. Aveți grijă ca partea inferioară a recipientului să se încadreze în platforma căruciorului.

► **Fig.18:** 1. Suprafața inferioară a recipientului
2. Platforma căruciorului

ATENȚIE: Atunci când utilizați căruciorul, nu transportați recipientul umplut cu apă. În caz contrar, poate interveni o dezechilibrare și vă puteți accidenta sau recipientul se poate deforma, ceea ce cauzează scurgeri de apă.

OPERAREA

AVERTIZARE: Nu atingeți jetul de apă sau nu îl orientați spre dumneavoastră sau spre alții. Jetul de apă este periculos și vă poate răni pe dumneavoastră sau alte persoane.

AVERTIZARE: Atunci când acționați jetul de apă, nu țineți niciodată obiectul pe care îl curățați sau nu puneți niciodată mâinile sau picioarele lângă jetul de apă.

ATENȚIE: Aveți grijă la reculul jetului de apă și la obiectele propulsate de acesta. Nu aduceți duza spre obiect la o distanță mai mică decât 30 cm.

ATENȚIE: Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată fără apă timp de mai mult de 1 minut.

ATENȚIE: Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată pentru o perioadă lungă de timp. Acest lucru poate cauza supraîncălzire sau incendii. De asemenea, utilizarea pe termen lung poate cauza afecțiuni medicale cauzate de acțiunea vibrațiilor.

ATENȚIE: Acordați atenție direcției din care bate vântul. Dacă vă intră detergent în ochi sau în gură, clătiți imediat cu apă curată și, dacă este necesar, solicitați asistență medicală.

NOTĂ: Evitați utilizarea dispozitivului de curățare cu presiune ridicată timp de mai mult de 1 oră. După o utilizare de 1 oră, faceți o pauză la fel de lungă.

NOTĂ: Pentru a proteja mecanismul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată, nu utilizați apă mai fierbinte de 40 °C.

1. Conectați un capăt al furtunului de presiune ridicată la pistolul declanșator și celălalt capăt la dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.

2. Conectați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată la robinet cu ajutorul unui furtun de apă. Apoi, deschideți robinetul.
► **Fig.19**

3. Deschideți capacul și montați cartușele acumulatorului în dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și apoi blocați capacul.
► **Fig.20:** 1. Cartușul acumulatorului 2. Capac

4. Potrivii întrerupătorul pornire/oprire la modul dorit.
► **Fig.21:** 1. Mod presiune scăzută (1) 2. Mod presiune ridicată (2) 3. Poziție OFF (Oprit)

5. Pentru a evacua cu putere un jet de apă, deblocați opritorul și strângeți declanșatorul. Jetul continuă să iasă cât timp este apăsat declanșatorul.
► **Fig.22:** 1. Opritor

ATENȚIE: Țineți bine pistolul declanșator. Pistolul declanșator reculează atunci când acționați declanșatorul.

ATENȚIE: Întotdeauna țineți pistolul declanșator de mâner și de cilindru în timp ce este evacuat jetul de apă.

NOTĂ: Aveți grijă să nu acționați pistolul declanșator în mod forțat în timpul funcționării. Această acțiune poate cauza căderea dispozitivului de spălare cu presiune ridicată.

NOTĂ: Când întrerupeți utilizarea pentru o perioadă lungă de timp, opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și strângeți declanșatorul pentru a elimina complet apa rămasă. Dacă dispozitivul de spălare cu presiune ridicată este lăsat să funcționeze la presiune ridicată pentru mai mult timp, este posibil să nu repornească. În această situație, opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată, alimentați cu apă de la un robinet la oficiu și strângeți declanșatorul menținând alimentarea cu apă pentru un timp. Apoi, porniți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.

Când încetați operațiunea, puteți să poziționați temporar pistolul declanșator astfel cum se arată în imagine.
► **Fig.23**

După utilizare

⚠️ ATENȚIE: După funcționarea dispozitivului de spălare cu presiune ridicată, întotdeauna efectuați procedura descrisă în acest manual. Presiunea reziduală din pistolul declanșator sau dispozitivul de spălare cu presiune ridicată poate cauza rănirea persoanelor sau deteriorarea interiorului pompei.

1. Opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.
2. Închideți robinetul și deconectați furtunul de apă de la dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.

► Fig.24

3. Porniți din nou dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.
4. Strângeți declanșatorul până când apa rămasă în dispozitivul de spălare cu presiune ridicată este eliminată.

► Fig.25

NOTĂ: Nu rulați motorul timp de mai mult de 1 minut.

5. Opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și scoateți cartușele acumulatorului.

► Fig.26: 1. Întrerupător pornire/oprire 2. Cartușul acumulatorului

6. Deconectați furtunul de presiune ridicată de la pistolul declanșator și dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.

► Fig.27: 1. Pistol declanșator 2. Furtun de presiune ridicată 3. Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată

NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea furtunului de presiune ridicată, eliminați apa rămasă în furtun înainte de depozitarea acestuia.

Alimentarea apei dintr-un rezervor

Puteți alimenta apă dintr-un rezervor, în locul unui robinet.

Conectați ansamblul furtun și ansamblul sită la conectorul furtunului de apă.

► Fig.28: 1. Rezervor 2. Ansamblu sită 3. Ansamblu furtun 4. Conector furtun apă

⚠️ ATENȚIE: Atunci când atașați manșonul la carcasa filtrului, aveți grijă să nu vă loviți la mână cu banda furtunului.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna ansamblul furtun și ansamblul sită Makita.

NOTĂ: Mențineți întotdeauna o înălțime de 1 m (3,28 ft) sau mai puțin între orificiul de admisie de pe dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și suprafața apei. În caz contrar, dispozitivul de spălare cu presiune ridicată nu va putea prelua apa în pompă.

Pentru a introduce apă în furtun, scoateți duza de la pistolul declanșator și porniți dispozitivul de curățare cu presiune ridicată în timp ce strângeți declanșatorul. După ce apa este evacuată cu putere stabilă din pistolul declanșator, eliberați declanșatorul și atașați duza corespunzătoare pentru destinația dumneavoastră.

► Fig.29: 1. Pistol declanșator

NOTĂ: Dacă apa nu se evacuează cu putere, detașați ansamblul furtun și ansamblul sită și înmuiați-le în apă. Apoi reconectați-le la dispozitivul de curățare cu presiune ridicată.

► Fig.30: 1. Ansamblu furtun și ansamblu sită

Când utilizați recipientul ca rezervor de apă

Puteți să utilizați recipientul furnizat cu dispozitivul de spălare cu presiune ridicată (în funcție de țară) ca rezervor de apă.

1. Conectați manșonul de cuplare al ansamblului furtunului la conectorul furtunului de apă.

► Fig.31: 1. Manșon de cuplare 2. Conector furtun de apă 3. Orificiul de admisie al dispozitivului de spălare cu presiune ridicată

2. Conectați manșonul de cuplare al ansamblului furtunului și carcasa filtrului ansamblului sită.

► Fig.32: 1. Ansamblu sită 2. Ansamblu furtun

3. Goliți recipientul și umpleți-l cu apă.

► Fig.33: 1. Nivel maxim al apei

NOTĂ: Nu umpleți cu apă peste nivelul maxim.

NOTĂ: Capacul recipientului nu este tip etanș. Fiți atent(ă) să nu vărsați apă în recipient atunci când îl transportați.

4. Scoateți capacul orificiului de admisie a apei și treceți ansamblul sită prin orificiu, conform ilustrației.

► Fig.34: 1. Capac 2. Suport capac 3. Orificiu de admisie apă 4. Ansamblu sită

NOTĂ: Puteți să așezați capacul orificiului de admisie a apei pe suportul capacului.

5. Așezați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată pe recipient, astfel încât să fie fixat cu suporturile pe clapeta de închidere a recipientului.

► Fig.35: 1. Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată 2. Clapetă de închidere 3. Orificiu de evacuare a aerului

NOTĂ: Dacă aspirarea apei nu funcționează, durează mult timp sau presiunea apei nu este suficientă, verificați următoarele:

- Slăbirea ansamblului furtun, a ansamblului sită și a conectorului furtunului de apă.
- Manșoanele de cuplare ale ansamblului furtun sunt atașate ferm la conectorul furtunului de apă și la carcasa filtrului ansamblului sită.

Strângeți-le dacă sunt slăbite.

Ansamblu furtun

► Fig.36: 1. Manșon de cuplare

Ansamblu sită

► Fig.37: 1. Bandă furtun 2. Carcasă filtru

Conector furtun de apă

► Fig.38: 1. Conector furtun de apă

NOTĂ: Fiți atenți la manipularea recipientului în timpul transportului. Transportarea recipientului cu dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și cu accesorii sau apă în interior poate provoca accidente sau vătămări corporale din cauza propriei sale greutate.

NOTĂ: Nu scuturați, răsturnați sau înclinați excesiv recipientul atunci când îl transportați. În caz contrar,

- apa din interior se poate vărsa,
- dispozitivul de spălare cu presiune ridicată de pe clapeta de închidere poate să cadă din recipient sau
- rotirea roților recipientului poate fi obstrucționată.

NOTĂ: Atunci când transportați recipientul ținându-l de mâner, apa se poate vărsa dacă este în cantitate mare în interior.

NOTĂ: Este posibil să iasă apă din orificiul de evacuare a aerului dacă apa din interior ajunge la orificiul de evacuare a aerului prin înclinarea recipientului.

NOTĂ: Nu călcați pe recipient. Clapeta de închidere poate fi spartă.

NOTĂ: Nu lăsați recipientul umplut cu apă pentru o perioadă lungă de timp. Dacă faceți acest lucru, recipientul se poate deteriora și pot apărea scurgeri de apă.

După utilizare, urmați procedura de mai jos:

1. Scoateți capacul de pe orificiul de scurgere și evacuați apa.

► Fig.39: 1. Orificiu de scurgere

2. Ștergeți umezeala din interiorul recipientului folosind o bucată de material și, apoi, uscați complet recipientul.

NOTĂ: Nu depozitați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și accesoriiile dacă interiorul recipientului este ud. Umezeala rămasă poate să provoace avarii și rugină.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea duzei

Utilizați tija de curățare pentru a îndepărta impuritățile sau pentru a desfunda duza.

► Fig.40: 1. Tijă de curățare

NOTĂ: Pentru a menține o performanță optimă, curățați duza periodic.

NOTĂ: Nu eliminați impuritățile sau reziduurile în mod forțat. Acest lucru poate cauza rănirea persoanelor sau deteriorarea racordului de evacuare, cauzând unghiuri deviate sau o performanță redusă a jetului.

Curățarea filtrului

Detashați conectorul furtunului de apă și eliminați impuritățile și reziduurile din interiorul filtrului.

► Fig.41: 1. Conector furtun apă 2. Filtru 3. Inel de etanșare

Atunci când utilizați ansamblul sită, scoateți filtrul din carcasa filtrului și eliminați impuritățile și reziduurile.

► Fig.42: 1. Filtru 2. Carcasă filtru

NOTĂ: Pentru a menține o performanță optimă, curățați filtrul periodic.

Depozitare

ATENȚIE: Întotdeauna depozitați produsul într-o locație interioară, în care temperatura nu scade sub cea de îngheț. Dacă dispozitivul de spălare cu presiune ridicată îngheață și prezintă defecțiuni, contactați centrul dumneavoastră de service local pentru reparații.

Depozitați accesoriiile în buzunarul lateral al dispozitivului de spălare cu presiune ridicată.

Exemplu de depozitare

► Fig.43: 1. Furtun de presiune ridicată 2. Duză 3. Pistol declanșator

Dacă modelul furnizat conține un recipient, depozitați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și accesoriiile în acest recipient.

Exemplu de depozitare

► Fig.44: 1. Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată 2. Duză 3. Pistol declanșator 4. Perie de curățare 5. Duză pentru spumă 6. Încărcător 7. Ansamblu furtun 8. Ansamblu sită

NOTĂ: Unele accesorii prezentate în imagine sunt furnizate ca accesorii opționale în unele țări.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Dispozitivul de curățare cu presiune ridicată nu pornește.	Fără electricitate	Montați cartușe ale acumulatorului încărcate.
	Înterupătorul nu este pornit.	Porniți Înterupătorul.
	Presiune reziduală în pompă	Trageți declanșatorul.
	Acumulator sau circuit electric avariāt	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
	Dispozitivul de spălare cu presiune ridicată a fost lăsat să funcționeze pentru mult timp la presiune ridicată.	Opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată, alimentați cu apă de la un robinet la oficiu și strângeți declanșatorul menținând alimentarea cu apă pentru un timp. Apoi, porniți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.
Fără jet de apă/jet de apă slab	Fără alimentare cu apă	Asigurați-vă că robinetul este deschis. Dacă utilizați ansamblul furtun și ansamblul sită, introduceți apă în furtun.
	Alimentare slabă cu apă	Deschideți robinetul.
	Conexiune slabă a furtunului de apă	Verificați conexiunea dintre dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și robinet.
	Furtun, filtru sau duză înfundată	Desfundați furtunul, filtrul sau duza.
	Aerul blochează fluxul apei.	Opriți comutatorul și apoi porniți-l din nou în timp ce strângeți declanșatorul.
	Duză avariātă sau uzată	Înlocuiți duza.
	Pompă sau supapă defectă	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
	Conectare slabă a furtunurilor (atunci când se utilizează ansamblul sită)	Strângeți manșonul de cuplare dacă este slăbit. Introduceți bine manșonul de cuplare.
Jet de apă instabil	Duză înfundată	Desfundați orificiul de evacuare al duzei, folosind tija de curățare.
	Aspirație slabă a apei	Verificați furtunul de apă, începând de la robinet, pentru a vă asigura că nu există scurgeri sau înfundări. Deschideți robinetul.
	Apa este prea fierbinte.	Alimentați cu apă mai rece.
	Supapă defectă	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Sunet anormal	Apa este prea fierbinte.	Alimentați cu apă mai rece.
	Pompa aspiră aer.	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Scurgere de apă	Conexiune slabă	Verificați conexiunea dintre dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și pistolul declanșator și robinet.
	Etanșări uzate	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Lance de pulverizare Vario-Power

► Fig.45

Presiunea jetului poate fi reglată prin rotirea duzei.

⚠ATENȚIE: Când reglați presiunea jetului, nu rotiți duza în timp ce o trageți spre pistolul declanșator. Duza se poate desprinde de pistolul declanșator și poate cauza răni.

Duză pentru spumă

Diferă în funcție de țară

► Fig.46

Detergentul poate fi pulverizat ca spumă.

Perie de curățare (lungă)

► Fig.47

O duză echipată cu o perie. Utilă pentru curățarea impurităților în timp ce frecăți cu peria.

Perie de curățare rotativă

► Fig.48

În interior există trei perii care se rotesc încet la evacuarea cu putere a jetului. Adecvată pentru curățarea impurităților minore de pe un perete exterior, caroserie, cadă etc.

Ansamblu furtun

► Fig.49

Un ansamblu furtun pentru a conecta un robinet la produs sau pentru a conecta ansamblul sită la produs.

Ansamblu sită

► Fig.50

Un ansamblu sită pentru alimentarea cu apă de la un rezervor. Utilizați ansamblul furtun pentru a vă conecta la produs.

Prelungire lance

► Fig.51

Țevi pentru prelungirea pistolului declanșator. Sunt disponibile trei lungimi diferite, prin modificarea numărului de țevi care vor fi utilizate.

Lance de pulverizare pentru elementele inferioare

► Fig.52

O lance de pulverizare extra-lungă cu duză în unghi. Cea mai recomandată pentru curățarea zonelor dificil de accesat, precum partea inferioară a caroseriilor și a jgheaburilor pentru acoperiș.

⚠ATENȚIE: Nu utilizați lancea pentru elementele inferioare cu prelungirea pentru lance.

Apărătoare pentru stropi

► Fig.53

Reduce stropirea la curățarea colțurilor cu aparatul de spălat cu presiune.

Îmbinare pivotantă

► Fig.54

Previne răsucirea furtunului de presiune ridicată.

Îmbinare de conectare

► Fig.55

O îmbinare pentru conectarea cu o duză de la alt model.

Unele duze opționale necesită îmbinarea de conectare (accesoriu opțional) pentru a fi atașate la pistolul declanșator. Atașați îmbinarea de conectare la pistolul declanșator, în același fel ca duza.

► Fig.56: 1. Duză 2. Îmbinare de conectare 3. Pistol declanșator

NOTĂ: Îmbinarea de conectare este necesară atunci când se utilizează duzele incluse cu alt model, HW112 sau HW121.

Furtun de curățare a țevilor (10 m/15 m)

► Fig.57

Pentru curățarea și desfundarea țevilor și a burlanelor.

⚠ATENȚIE: Acordați atenție specială jetului de apă atunci când utilizați furtunul de curățare a țevilor. Se evacuează un jet de apă foarte puternic în sens invers. Porniți jetul de apă doar după ce duza a fost introdusă în țeava de curățat cel puțin până la nivelul marcatului roșu.

Furtun prelungitor de presiune ridicată (5 m/8 m/10 m)

► Fig.58

Furtun prelungitor pentru conectarea corpului dispozitivului de curățare cu presiune ridicată la pistolul declanșator.

Duză de pulverizare și prelungire Vario-Power

► Fig.59: 1. Duză de pulverizare Vario-Power
2. Prelungire

Presiunea jetului poate fi reglată prin rotirea duzei.

⚠AVERTIZARE: Montați doar duza pentru pulverizare vario-power la prelungire. Nu conectați celelalte prelungiri opționale la prelungirea originală. Utilizarea altor piese auxiliare decât cele recomandate de producător poate genera un risc de daune sau de vătămare a persoanelor.

⚠ATENȚIE: Când reglați presiunea jetului, nu rotiți duza în timp ce o trageți spre pistolul declanșator. Duza se poate desprinde de pistolul declanșator și poate cauza răni.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Пристрій не призначений для використання дітьми. Не допускайте, щоб діти гралися з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистає відповідних знань і досвіду.
- Цей пристрій призначений для використання виключно з м'якими засобами, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших м'яких засобів чи хімічних речовин може негативно позначитись на безпеці експлуатації пристрою.
- Під час використання очищувачів високого тиску можуть утворюватися аерозолі. Вдихання аерозолів може бути шкідливим для здоров'я.
- У деяких випадках для очищення за допомогою очищувача високого тиску можна використовувати насадки з щитками, які значно зменшують кількість утворюваних аерозолів на водній основі. Однак під час деяких видів робіт використання таких пристроїв є неможливим. Якщо використовувати насадки із щитками для захисту від аерозолів неможливо, залежно від умов очищення може виникнути необхідність у використанні респіраторної маски класу FFP 2 або його еквівалента.
- Роботодавець має провести оцінку ризиків, щоб визначити необхідні заходи щодо захисту від впливу аерозолів у залежності від поверхні, що підлягає очищенню, і середовища. Для захисту від дії аерозолів на водній основі підходять респіраторні маски класу FFP 2, аналогічного класу й вищого класу.
- Струмені високого тиску можуть становити небезпеку за умов неналежної експлуатації пристрою. Не слід спрямовувати струмін на людей, увімкнені електроприлади й на самий пристрій.
- Не використовуйте пристрій у присутності інших осіб, якщо вони не вдягнуті в захисний одяг.
- Не спрямовуйте струмінь на себе або на інших осіб, щоб очистити одяг чи взуття.
- Вибухонебезпечно! Не розпилювати займисті рідини.
- Керування очищувачами високого тиску не слід доручати дітям або ненавченому персоналу.

- Шланги високого тиску, фітинги й муфти дуже важливі для безпечної роботи пристрою. Використовуйте виключно рекомендовані виробником шланги, фітинги й муфти.
- Щоб гарантувати безпечну роботу пристрою, використовуйте виключно оригінальні запасні частини, що постачаються або рекомендуються виробником.
- Перед тим як проводити будь-які роботи з інструментом, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касети з акумуляторами знято.
- Не слід користуватися пристроєм, якщо пошкоджені його важливі компоненти, як-от запобіжні механізми, шланги високого тиску чи пістолет-розпилювач.
- Залишаючи інструмент без нагляду, обов'язково виймайте касети з акумуляторами.
- Відповідає вимогам місцевої компанії водопостачання.
- Для європейських країн
Згідно з EN12729 (BA) прилад можна також підключати до лінії подачі питної води, якщо на лінії постачання встановлено клапан зі зливом, що запобігає зворотному потоку води.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DHW080
Макс. витрата рідини ^{*1}		6,3 л/хв
Витрата води ^{*2}	Висока	5,5 л/хв
	Низька	4,0 л/хв
Макс. допустимий тиск		8,0 МПа
Робочий тиск ^{*2}	Висока	5,5 МПа
	Низька	3,0 МПа
Макс. тиск подачі рідини		1,0 МПа
Макс. температура рідини		40 °C
Макс. висота всмоктування		1 м
Номінальна напруга		36 В пост. струму
Розміри (Д × Ш × В)		438 мм × 218 мм × 269 мм
Маса		7,1 - 7,7 кг
Ступінь захисту від води		IPX5

*1. У разі використання насадки із щіткою.

*2. У разі використання насадки-розпилювача.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травми й/або пожежі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте посібник з експлуатації.
	Будьте особливо уважні та обережні!
	Тільки для країн ЄС Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.
	Не підключайте пристрій до крану питної води.
	Не слід спрямовувати струмінь на людей, включаючи себе, тварин і увімкнені електроприлади.
	Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.
	Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Цей інструмент призначений для змивання стійкого бруду за допомогою струменя води. Цей інструмент призначений тільки для побутового використання.

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60335-2-79: Рівень звукового тиску (L_{pA}): 70,9 дБ (A)
Похибка (K): 3,6 дБ (A)
Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A).

- ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.
- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN60335-2-79: Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше
Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання цього пристрою необхідно неухильно дотримуватися основних запобіжних заходів, у тому числі: Безпека робочого місця

1. Присутність сторонніх осіб у місці проведення робіт заборонена.
2. Не намагайтеся дотягнутися до віддалених місць і не ставайте на нестійкі поверхні. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
3. Завжди розташовуйте корпус мийки високого тиску на рівній і стійкій поверхні. Уникайте місць, де відпрацьована вода створюватиме потоки або калюжі.

4. Перед виконанням робіт перевіряйте оточення й об'єкти, які потрібно очистити. Дія струменів під високим тиском може спричинити відшарування фарби або іншого покриття поверхні, включаючи токсичні хімічні речовини. У разі потреби необхідно вжити превентивних заходів.
5. Будьте обережні, щоб не перечепитися через шланг мийки високого тиску. Завжди слідкуйте за положенням шланга під час роботи.
6. Під час використання з нижньої частини мийки високого тиску витікає невелика кількість води. Не розташовуйте мийку високого тиску в тих місцях, які потрібно зберегти сухими.

Особиста безпека

1. Для захисту від струменя й об'єктів, викинутих струменем, оператори повинні носити відповідний одяг, наприклад захисні чоботи, рукавички, шоломи з козирками, засоби захисту органів слуху тощо.
2. Не використовуйте мийку високого тиску в межах досяжності осіб, якщо вони не мають захисного одягу.
3. Щоб запобігти травмуванню, слід пильно наглядати за роботою пристрою, якщо поряд знаходяться діти.
4. У разі підключення до системи постачання питної води слід забезпечити захист системи від зворотного струму.
5. Вода, що пройшла через зворотний клапан, вважається непридатною для пиття.

Електробезпека

1. Ніколи не беріться за касети з акумуляторами вологими руками.
2. Не слід користуватися пристроєм, якщо пошкоджені його важливі компоненти, як-от запобіжні механізми, шланги високого тиску чи пістолет-розпилювач.

Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. Перш ніж користуватись виробом, прочитайте всі інструкції.
2. Слід знати, як зупинити мийку високого тиску й швидко скинути тиск. Старанно вивчіть засоби керування.
3. Струмені високого тиску можуть становити небезпеку за умов неналежної експлуатації пристрою. Не слід спрямовувати струмін на людей, увімкнені електроприлади й на самий пристрій.
4. Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
5. Не допускайте, щоб діти гралися з інструментом.
6. Не розпилюйте займисті або токсичні речовини. Це може спричинити вибух, отруєння людей або пошкодження пристрою.
7. Не спрямовуйте струмінь на себе або на інших осіб, щоб очистити одяг чи взуття.

8. Шланги високого тиску, фітинги й муфти дуже важливі для безпечної роботи пристрою. Використовуйте виключно рекомендовані виробником шланги, фітинги й муфти.
 9. Дотримуйтеся інструкцій із заміни приладдя.
 10. Ручки повинні бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.
 11. Залишайтеся уважними й пильнуйте за роботою.
 12. Не працюйте з пристроєм, якщо ви втомилися або перебуваєте під дією алкоголю чи ліків.
 13. Не використовуйте мийку високого тиску без води довше ніж одну хвилину. Інакше двигун може пошкодитися, що призведе до несправності пристрою.
 14. Завжди вимикайте живлення й перекрийте постачання води, якщо мийка високого тиску залишається без нагляду.
 15. Остерігайтесь віддачі. Пістолет-розпилювач відскакує, коли струмінь високого тиску виштовхується із сопла. Слід добре тримати пістолет у руках, щоб запобігти травмуванню.
 16. Перед використанням перевірте пристрій на наявність пошкоджень або зношених деталей. Також переконайтеся, що шланг під'єднаний правильно і під час роботи пристрою немає витоків. Експлуатація пристрою з функціональними дефектами може спричинити аварію.
 17. Цей пристрій призначений для використання виключно з миючими засобами, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших миючих засобів чи хімічних речовин може негативно позначитись на безпеці експлуатації пристрою.
 18. Не тягніть за шланг для переміщення мийки високого тиску. Це може призвести до пошкодження шланга й сполучних частин, що спричинить ураження електричним струмом або функціональні дефекти.
 19. Не ставте важкі предмети на шланг і слідкуйте, щоб він не потрапив під колеса автомобіля.
 20. Завжди скидайте залишковий тиск у пістолеті перед тим, як від'єднувати шланг.
 21. Підключайте шланг до водогону згідно з інструкціями компанії, що надає послуги водопостачання.
 22. Якщо мийка високого тиску впала або вдарилася об твердий предмет, переконайтеся у відсутності на ній пошкоджень і тріщин. Використання пошкодженої мийки високого тиску може привести до задимлення, пожежі або ураження струмом, у результаті чого можливе отримання травми.
 23. Під час використання очищувачів високого тиску можуть утворюватися аерозолі. Вдихання аерозолів може бути шкідливим для здоров'я.
 24. У деяких випадках для очищення за допомогою очищувача високого тиску можна використовувати насадки із щитками, які значно зменшують кількість утворюваних аерозолів на водній основі. Однак під час деяких видів робіт використання таких пристроїв є неможливим. Якщо використовувати насадки із щитками для захисту від аерозолів неможливо, залежно від умов очищення може виникнути необхідність у використанні респіраторної маски класу FFP 2 або його еквівалента.
 25. Роботодавець має провести оцінку ризиків, щоб визначити необхідні заходи щодо захисту від впливу аерозолів у залежності від поверхні, що підлягає очищенню, і серевидища. Для захисту від дрібних аерозолів на водній основі підходять респіраторні маски класу FFP 2, аналогічного класу й вищого класу.
 26. Запобігайте випадковому запуску. Перш ніж під'єднувати блок акумулятора, піднімати або переносити пристрій, слід переконатися в тому, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено». Якщо під час перенесення пристрою палець користувача перебуває на вимикачі або живлення подається на пристрій з увімкненим вимикачем, це може призвести до нещасного випадку.
 27. Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте блок акумулятора від пристрою. Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового увімкнення приладдя.
 28. Не робіть спроб самостійно відремонтувати прилад чи блок акумулятора або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.
 29. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ризик потраплення рідини під тиском або отримання травми. Не спрямовуйте вихідний потік на людей.
- Використання та обслуговування акумуляторних інструментів**
1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
 2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
 3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клемми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.

4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Обслуговування

1. Дотримуйтеся інструкцій з обслуговування, наведених у посібнику.
2. Щоб гарантувати безпечну роботу пристрою, використовуйте виключно оригінальні запасні частини, що постачаються або рекомендуються виробником.
3. Ремонт мийки високого тиску повинен здійснювати лише кваліфікований майстер із використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання мийки високого тиску в належному стані.
4. У разі поломки або несправності мийки високого тиску негайно вимкніть її й витягніть касети з акумуляторами. Зверніться до місцевої компанії-продавця або сервісного центру.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. Дотримуйтеся вимог місцевої компанії водопостачання.
2. Не користуйтеся інструментом, якщо існує небезпека ураження блискавкою.
3. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на сходах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
4. Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується значне стомлення користувача.
5. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
6. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
7. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
8. Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору притало вологе листя або бруд, приберіть їх.

9. Не мийте інструмент струменем під тиском.
10. Під час миття інструмента не допускайте потрапляння води в електричні вузли, зокрема на акумулятор, двигун і клеми.
11. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологості.
12. Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.
13. Після використання інструмента очистьте його від налиплиго бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання. Залежно від пори року й/або регіону інструмент може вийти з ладу через замерзання.
14. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнули або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегрівання, займання або вибуху.
15. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.
16. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. Дотримуйтеся вимог місцевої компанії з водопостачання.
2. Не використовуйте з цим пристроєм проводове джерело електроживлення, наприклад перехідник акумулятора або портативний блок живлення. Кабель такого джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.

3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.

Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.

Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не збережено на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Для встановлення касети з акумулятором відкрийте кришку, натискаючи важіль блокування. Сумістіть виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставте касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором встановлена не до кінця. Після встановлення або зняття касет з акумуляторами не забудьте закрити кришку.

► **Рис.1:** 1. Кришка 2. Важіль блокування

Щоб зняти касети з акумуляторами, натисніть кнопку в передній частині касети й підніміть касету з акумулятором.

► **Рис.2:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не забудьте зафіксувати кришку перед початком роботи.

Система захисту інструмента/акумулятора

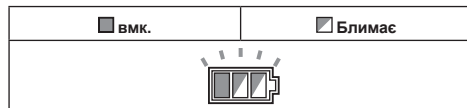
Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання інструмент автоматично зупиняється, а індикатор акумулятора починає блимати. У такій ситуації зачекайте, доки інструмент охолоне, перш ніж знову його увімкнути.



Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, інструмент автоматично зупиняється. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис.3:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Відображення залишкового заряду акумулятора

УВАГА: Індикатор акумулятора не працює, якщо перемикач живлення перебуває в положенні OFF (ВИМК.). Для перевірки залишкового заряду акумулятора встановіть перемикач живлення в положення, що відповідає режиму високого або низького тиску.

Натисніть кнопку перевірки для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикатори акумулятора відносяться до кожного акумулятора.

► **Рис.4:** 1. Індикатор акумулятора 2. Кнопка перевірки

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
ВМК.	Вимк.	Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

Перемикач живлення

УВАГА: Забороняється повертати перемикач живлення з застосуванням сили. Це може призвести до несправності перемикача.

Поверніть перемикач живлення за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, залежно від необхідного рівня тиску. Поверніть перемикач живлення за годинниковою стрілкою, щоб вибрати режим високого тиску (2), або проти годинникової стрілки, щоб вибрати режим низького тиску (1). Щоб вимкнути машину, переведіть перемикач живлення назад у положення ВИМК. (0).

► **Рис.5:** 1. Режим низького тиску (1) 2. Режим високого тиску (2) 3. Положення OFF (ВИМК.)

ПРИМІТКА: Після встановлення перемикача живлення в положення, що відповідає режиму високого або низького тиску, індикатори акумуляторів загоряються на кілька секунд.

Функції насадок

ПРИМІТКА: Стандартні насадки різняться залежно від країни. Інші насадки див. у розділі «ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ».

Регульована насадка-розпилювач

Залежно від країни

► **Рис.6**

Ширина струменя може регулюватися в діапазоні від 0° до 25° шляхом обертання переднього кінця сопла.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час регулювання ширини струменя не обертуйте насадку, одночасно підтягуючи її в бік пістолета-розпилювача. Насадка може від'єднатись і завдати тілесних ушкоджень.

Фреза для бруду

Залежно від країни

► **Рис.7**

Формує спіральний струмінь. Підходить для змивання стійкого бруду.

УВАГА: Не використовуйте фрезу для бруду для очищення тенденцій поверхонь, таких як вікно або кузов автомобіля.

Використання пістолета-розпилювача

Натисніть на пусковий важіль пістолета-розпилювача, щоб створити струмінь води. Струмінь виштовхується, поки важіль натиснутий.

Пусковий важіль можна заблокувати для кращого керування пістолетом. Щоб заблокувати важіль, витягніть стопор і приєднайте його до паза на рукоятці.

► **Рис.8:** 1. Курок 2. Стопор 3. Паз

УВАГА: Щоб уникнути механічних помилок у реле тиску, завжди робіть паузу щонайменше у дві секунди між натисканнями важеля.

Запобіжний клапан

Цей пристрій оснащений запобіжним клапаном для скидання надлишкового тиску. Якщо відпустити пусковий важіль пістолета-розпилювача, клапан відкривається, і відбувається рециркуляція води через вхідний патрубок насоса.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не слід втручатися в роботу запобіжного клапана або регулювати його параметри.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Підключення шланга високого тиску

Підключіть шланг високого тиску до вихідного отвору (з позначкою пістолета-розпилювача). Обертайте гайку на шлангу високого тиску за годинниковою стрілкою, накручуючи її на роз'єм вихідного отвору.

► **Рис.9:** 1. Вихідний отвір 2. Гайка

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що шланг високого тиску під'єднаний надійно. Слабке з'єднання може стати причиною різкого від'єднання шланга високого тиску, що призведе до травмування.

Під'єднання пістолета-розпилювача

Підключіть шланг високого тиску до вхідного отвору на пістолеті-розпилювачі. Обертайте гайку на шлангу високого тиску за годинниковою стрілкою, накручуючи її на роз'єм вхідного отвору.

► **Рис.10:** 1. Вхідний отвір 2. Гайка

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що шланг високого тиску під'єднаний надійно. Слабке з'єднання може стати причиною різкого від'єднання шланга високого тиску, що призведе до травмування.

Підключення до крана

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте шланг подачі води високого тиску діаметром 13 мм або більше й з'єднуйте його з краном за допомогою належних фітингів. В іншому випадку шланг для води або фітинги можуть зазнати пошкодження, що призведе до травмування.

УВАГА: Використовуйте якомога коротший шланг подачі води високого тиску. Кількість води, що всмоктується, повинна бути вище, ніж максимальна витрата рідини для насоса.

УВАГА: При підключенні до водогону з питною водою використовуйте зворотний клапан, який відповідає нормам законодавства, що діють у вашому регіоні.

ПРИМІТКА: Шланг у зборі постачається зі з'єднувальними муфтами, прикріпленими до обох кінців. Тому під час його під'єднання до крана без з'єднувальної муфти зніміть з одного кінця шланга з'єднувальну муфту.

► **Рис.11:** 1. Гайка з'єднувальної муфти 2. З'єднувальна муфта

1. Під'єднайте шланг у зборі до крана. Використовуйте відповідні фітинги, як-от хомут шланга або муфту для крана, щоб під'єднати кінець шланга до крана.

► **Рис.12:** 1. Ремінець шланга 2. З'єднувальна муфта 3. Шланг у зборі

ПРИМІТКА: Вибір фітингів залежить від форми крана, до якого здійснюється підключення. Підготуйте відповідні фітинги (купуються окремо).

2. Приєднайте роз'єм шланга подачі води до вхідного отвору (з позначкою крана), а потім вставте з'єднувальну муфту.

► **Рис.13:** 1. З'єднувальна муфта 2. З'єднувач шланга 3. Вхідний отвір на мийці високого тиску

Під'єднання та від'єднання насадок

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час під'єднання й від'єднання насадки завжди блокуйте курок пістолета-розпилювача.

Вставте кінець насадки в отвір на пістолеті-розпилювачі й поверніть її в напрямку стрілки, як показано на рисунку. Щоб від'єднати насадку, поверніть її у зворотному напрямку, натискаючи на неї в напрямку пістолета-розпилювача.

► **Рис.14:** 1. Пістолет-розпилювач 2. Проріз 3. Кінець насадки

Підключення розпилювача піни

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час під'єднання й від'єднання насадки завжди блокуйте курок пістолета-розпилювача.

Перед використанням розпилювача піни підготуйте мийочий засіб.

1. Відкрутіть сопло від бачка, обертаючи сопло проти годинникової стрілки. Під'єднайте насадку до пістолета-розпилювача.

► **Рис.15:** 1. Насадка 2. Пістолет-розпилювач

2. Налийте мийочий засіб у бачок і встановіть у нього сопло.

► **Рис.16:** 1. Бачок

УВАГА: Завжди використовуйте нейтральний мийочий засіб. Кислотний або лужний мийочий засіб можуть пошкодити бачок або насадку.

Розміщення пластмасової валізи для транспортування на контейнері

Додаткове приладдя

Пластмасову валізу Makita для транспортування можна розташувати на контейнері. Установіть пластмасову валізу Makita для транспортування на контейнер таким чином, аби зафіксувати її кріпленнями на кришці контейнера.

► **Рис.17:** 1. Пластмасова валіза для транспортування 2. Кріплення

Розміщення контейнера на візку

Додаткове приладдя

У разі переміщення контейнера за допомогою візка Makita розміщуйте контейнер у відповідному положенні. Переконайтеся в тому, що дно контейнера вставлено до платформи візка.

- **Рис.18:** 1. Нижня поверхня контейнера
2. Платформа візка

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час використання візка не переміщуйте контейнер, наповнений водою. Це може спричинити втрату балансу та стати причиною травми або деформації контейнера, що призведе до витoku води.

РОБОТА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся до струменя води та не спрямовуйте його на себе або на інших осіб. Струмнь води може становити небезпеку для вас і інших людей.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час чищення об'єкта струменем води в жодному разі не тримайте об'єкт, а також не розташовуйте руки й ноги поблизу струменя води.

⚠ОБЕРЕЖНО: Остерігайтесь рикошету струменя води й об'єктів, відбитих струменем. Не наближайте насадку до очищуваного об'єкта на відстань ближче ніж 30 см.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте мийку високого тиску без води довше ніж 1 хвилину.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте мийку високого тиску протягом тривалого часу. Це може спричинити перегрів або пожежу. Крім того, тривале використання пристрою може викликати вібраційну хворобу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Беріть до уваги напрямок вітру. Якщо мийучий засіб потрапив в очі або рот, промийте їх чистою водою й у разі потреби негайно зверніться до лікаря.

УВАГА: Не використовуйте мийку високого тиску довше ніж 1 годину. Після використання мийки протягом 1 години зробіть паузу на такий самий час.

УВАГА: Для захисту механізму мийки високого тиску не використовуйте воду з температурою вище 40 °C.

1. Під'єднайте один кінець шланга високого тиску до пістолета-розпилювача, а інший кінець до мийки високого тиску.
2. З'єднайте мийку високого тиску з краном за допомогою шланга для води. Після цього відкрийте кран.

► **Рис.19**

3. Відкрийте кришку, установіть касети з акумуляторами в мийку високого тиску й зафіксуйте кришку.

► **Рис.20:** 1. Касета з акумулятором 2. Кришка

4. Установіть перемикач живлення в положення, що відповідає потрібному режиму.

► **Рис.21:** 1. Режим низького тиску (1) 2. Режим високого тиску (2) 3. Положення OFF (ВИМК.)

5. Щоб створити струмнь води, сховайте стопор і натисніть на пусковий важіль. Струмнь виштовхується, поки важіль натиснутий.

► **Рис.22:** 1. Стопор

⚠ОБЕРЕЖНО: Слід міцно тримати пістолет-розпилювач у руках. Пістолет-розпилювач відскакує, коли натискається пусковий важіль.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час випуску струменя води завжди тримайте пістолет-розпилювач за рукоятку й ствол.

УВАГА: Під час роботи не тягніть за пістолет-розпилювач із надмірною силою. Це може призвести до падіння мийки високого тиску.

УВАГА: У разі тривалої перерви в роботі вимкніть мийку високого тиску й натисніть курок, щоб повністю випустити воду, що залишилася.

Якщо мийку високого тиску залишити на тривалий час, не скинувши тиск, вона може не запуститися знову. У цьому випадку вимкніть мийку високого тиску, подайте воду з крана на вхід і натисніть курок, не припиняючи подачу води протягом деякого часу. Після цього увімкніть мийку високого тиску.

Під час перерви в роботі пістолет-розпилювач можна тимчасово розташовувати так, як показано на рисунку.

► **Рис.23**

Після використання

⚠ОБЕРЕЖНО: Після використання мийки високого тиску обов'язково виконайте процедуру, описану в цьому посібнику. Залишковий тиск у пістолеті-розпилювачі або в мийці високого тиску може призвести до травмування людини або до пошкодження насоса.

1. Вимкніть мийку високого тиску.
 2. Закрийте кран і від'єднайте шланг від мийки високого тиску.
- **Рис.24**
3. Увімкніть мийку високого тиску.
 4. Натискайте на важіль, поки не витече вода, що залишилася в мийці високого тиску.

► **Рис.25**

УВАГА: Двигун не повинен працювати довше 1 хвилини.

5. Вимкніть мийку високого тиску й витягніть касети з акумуляторами.

► **Рис.26:** 1. Перемикач живлення 2. Касета з акумулятором

6. Від'єднайте шланг високого тиску від пістолета-розпилювача й мийки високого тиску.

► **Рис.27:** 1. Пістолет-розпилювач 2. Шланг високого тиску 3. Мийка високого тиску

УВАГА: Для того щоб запобігти пошкодженню шланга високого тиску, видаліть воду, що залишилася в ньому.

Подача води з бака або резервуара

Замість крана воду можна подавати з бака або резервуара.

Під'єднайте шланг у зборі та фільтр у зборі до з'єднувача водяного шланга.

► **Рис.28:** 1. Бак або резервуар 2. Фільтр у зборі 3. Шланг у зборі 4. З'єднувач шланга

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час приєднання муфти до корпусу фільтра будьте обережні, щоб не поранити руку о хомут шланга.

УВАГА: Завжди використовуйте шланг у зборі та фільтр у зборі виробництва компанії Makita.

УВАГА: Рівень води в резервуарі не повинен бути нижче отвору на мийці високого тиску більше ніж на 1 м (3,28 фута). Інакше мийка високого тиску не зможе закачати воду в насос.

Щоб подати воду в шланг, зніміть насадку з пістолета-розпилювача й увімкніть мийку високого тиску, тримаючи пусковий важіль натиснутим. Після отримання постійного струменя відпустіть важіль і прикріпіть на пістолет потрібну насадку.

► **Рис.29:** 1. Пістолет-розпилювач

ПРИМІТКА: Коли вода не надходить, від'єднайте шланг у зборі й фільтр у зборі та опустіть їх у воду. Потім знову приєднайте їх до мийки високого тиску.

► **Рис.30:** 1. Шланг у зборі та фільтр у зборі

Використання контейнера як бака подачі води

Контейнер, який входить до комплекту мийки високого тиску (залежно від країни), можна використовувати як бак подачі води.

1. Під'єднайте з'єднувальну муфту шланга в зборі до з'єднувача водяного шланга.

► **Рис.31:** 1. З'єднувальна муфта 2. З'єднувач водяного шланга 3. Вхідний отвір мийки високого тиску

2. З'єднайте з'єднувальну муфту шланга в зборі з корпусом фільтра в зборі.

► **Рис.32:** 1. Фільтр у зборі 2. Шланг у зборі

3. Випорожніть контейнер і налійте в нього воду.

► **Рис.33:** 1. Позначка рівня заповнення

УВАГА: Не наливайте воду вище позначки рівня заповнення.

УВАГА: Кришка контейнера не є герметичною. Будьте обережні, аби не розлити воду з контейнера під час перенесення.

4. Зніміть ковпачок вхідного отвору подачі води та просуньте фільтр у зборі крізь вхідний отвір, як показано на рисунку.

► **Рис.34:** 1. Ковпачок 2. Тримач ковпачка 3. Вхідний отвір подачі води 4. Фільтр у зборі

ПРИМІТКА: Ковпачок вхідного отвору подачі води можна покласти на тримач ковпачка.

5. Установіть мийку високого тиску на контейнер таким чином, аби зафіксувати її кріпленнями на кришці контейнера.

► **Рис.35:** 1. Мийка високого тиску 2. Кришка 3. Отвір для відведення повітря

ПРИМІТКА: Якщо всмоктування води не здійснюється, займає багато часу або тиск води недостатній, перевірте:

- кріплення шланга в зборі, фільтра в зборі та з'єднувача водяного шланга;
- чи міцно закріплені з'єднувальні муфти шланга в зборі на з'єднувачі водяного шланга та корпусі фільтра в зборі.

Затягніть їх, якщо вони ослаблені.

Шланг у зборі

► **Рис.36:** 1. З'єднувальна муфта

Фільтр у зборі

► **Рис.37:** 1. Хомут шланга 2. Корпус фільтра

З'єднувач водяного шланга

► **Рис.38:** 1. З'єднувач водяного шланга

УВАГА: Будьте обережні з контейнером під час перенесення. Перенесення контейнера з мийкою високого тиску й приналежностями або водою всередині пристрою може призвести до нещасного випадку або травми через власну вагу контейнера.

УВАГА: Під час перенесення контейнера не струшуйте його, не перевертайте й не нахиляйте занадто сильно. Невиконання цієї вимоги може мати такі наслідки:

- вода, що перебуває в контейнері, може вилитися;
- мийка високого тиску на кришці може випасти з контейнера;
- коліщатка контейнера можуть погано обертатися.

УВАГА: Під час перенесення за ручку контейнера, у якому міститься велика кількість води, вода може пролитися.

УВАГА: Якщо вода, що є всередині, потрапить до отвору для відведення повітря в разі нахилу контейнера, вода може вийти з отвору для відведення повітря.

УВАГА: Не наступайте на контейнер. Його кришка може зламатися.

УВАГА: Не залишайте на тривалий час ємність наповненою водою. Це може привести до пошкодження ємності та витоку води.

Після використання пристрою дотримуйтеся наведеної нижче процедури:

1. Зніміть ковпачок зі зливного отвору й злийте воду.
► **Рис.39:** 1. Зливний отвір
2. Витріть воду, що залишилася всередині контейнера, ганчіркою й ретельно висушіть контейнер.

УВАГА: Не використовуйте вологий контейнер для зберігання мийки високого тиску й додаткового приладдя. Волога, що залишилася всередині, може спричинити появу іржі й призвести до несправності.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням огляду або обслуговування обов'язково переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором знято.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Чищення насадки

Використовуйте спицю для очищення, щоб видалити бруд або прочистити сопло насадки.

► **Рис.40:** 1. Шпилька для чищення

ПРИМІТКА: Для підтримки оптимальних робочих характеристик періодично чистьте насадку.

УВАГА: Не прикладайте надмірної сили під час видалення бруду або сміття. Це може спричинити травмування людини або пошкодження отвору насадки, що вплине на кут струменя або погіршить ефективність.

Чистка фільтра

Від'єднайте з'єднувач шланга й видаліть бруд і сміття з внутрішньої частини фільтра.

► **Рис.41:** 1. З'єднувач шланга 2. Фільтр 3. Ущільнювальне кільце

У разі використання фільтра в зборі вийміть фільтр із корпусу фільтра й видаліть із нього бруд і сміття.

► **Рис.42:** 1. Фільтр 2. Корпус фільтра

ПРИМІТКА: Для підтримки оптимальних робочих характеристик періодично чистьте фільтр.

Зберігання

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди зберігайте обладнання в закритому місці, де температура не опускається нижче нуля. Якщо мийка високого тиску замерзне й припинить працювати належним чином, зверніться до найближчого сервісного центру для ремонту.

Зберігайте приналежності в боковій кишені мийки високого тиску.

Приклад зберігання

► **Рис.43:** 1. Шланг високого тиску 2. Насадка 3. Пістолет-розпилювач

Якщо модель укомплектовано контейнером, використовуйте його для зберігання мийки високого тиску й додаткових приналежностей.

Приклад зберігання

► **Рис.44:** 1. Мийка високого тиску 2. Насадка 3. Пістолет-розпилювач 4. Насадка із щіткою 5. Розпилювач піни 6. Зарядний пристрій 7. Шланг у зборі 8. Фільтр у зборі

ПРИМІТКА: Деякі з показаних на рисунку приналежностей не входять до комплекту поставки в певних країнах.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Мийка не вмикається.	Відсутнє живлення	Вставте заряджені касети з акумуляторами.
	Перемикач живлення знаходиться у вимкненому положенні.	Увімкніть перемикач живлення.
	Залишковий тиск у насосі	Натисніть на пусковий важіль.
	Пошкодження акумулятора або електричного контуру	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
	Мийку високого тиску було залишено на тривалий час без попереднього скидання тиску.	Вимкніть мийку високого тиску, подайте воду з крана на вхід і натисніть курок, не припиняючи подачу води протягом деякого часу. Після цього увімкніть мийку високого тиску.
Струмінь води відсутній або слабкий	Відсутнє постачання води	Переконайтеся, що кран відкритий. У разі використання шланга в зборі та фільтра в зборі подайте воду в шланг.
	Постачання води недостатнє	Увімкніть кран.
	Погане з'єднання шланга подачі води	Перевірте з'єднання мийки високого тиску з краном подачі води.
	Засмічений шланг, фільтр або насадка	Прочистіть шланг, фільтр або насадку.
	Повітря блокує потік води.	Вимкніть перемикач живлення, а потім увімкніть його знову, натискаючи на пусковий важіль.
	Пошкоджена або зношена насадка	Замініть насадку.
	Насос або клапан несправні	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
	Недостатньо закріплене з'єднання шлангів (у разі використання фільтра в зборі)	Затягніть з'єднувальну муфту, якщо вона ослаблена. Надійно вставте з'єднувальну муфту.
Нестабільний струмінь води	Засмічена насадка	Прочистіть на випускний отвір насадки, використовуючи спицю для очищення.
	Всмоктування води недостатнє	Перевірте шланг, починаючи від крана, на наявність витоків або засмічення. Увімкніть кран.
	Вода занадто гаряча.	Зменште температуру води.
	Несправний клапан	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Незвичайний звук	Вода занадто гаряча.	Зменште температуру води.
	Повітря в насосі.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Витік води	Погане з'єднання	Перевірте з'єднання мийки високого тиску з пістолетом-розпилювачем і краном подачі води.
	Зношені ущільнювальні прокладки	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Регульована насадка розпилювач (Vario-Power)

► Рис.45

Тиск струменя можна регулювати, обертаючи насадку.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час регулювання тиску струменя не обертайте насадку, одночасно підтягуючи її в бік пістолета-розпилювача. Насадка може від'єднатись і завдати тілесних ушкоджень.

Розпилювач піни

Залежно від країни

► Рис.46

Миючий засіб може розпилюватися у вигляді піни.

Насадка зі щіткою (довга)

► Рис.47

Насадка-розпилювач, обладнана щіткою. Корисно для вимивання бруду з одночасним очищенням щіткою.

Насадка зі щітками, що обертаються

► Рис.48

Під час викидання струменя три щітки всередині насадки повільно обертаються. Підходить для очищення легкого бруду з зовнішніх стін, автомобільних кузовів, ванних тощо.

Шланг у зборі

► Рис.49

Шланг у зборі для підключення крана або фільтра в зборі до виробу.

Фільтр у зборі

► Рис.50

Фільтр у зборі для подачі води з бака або резервуара. Для підключення фільтра до виробу використовуйте шланг у зборі.

Насадки-подовжувачі

► Рис.51

Трубки для збільшення довжини пістолета-розпилювача. Довжина насадки регулюється шляхом встановлення до трьох трубок.

Кутова насадка-розпилювач

► Рис.52

Розпилювач із довгою трубкою й кутовим соплом. Найкраще підходить для очищення важкодоступних місць, як-от днище автомобіля або ринна на даху.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте кутову насадку-розпилювач із насадками-подовжувачами.

Захист від розбризкування

► Рис.53

Зменшує кількість бризок під час очищення кутів за допомогою фрези для бруду.

Поворотний з'єднувач

► Рис.54

Запобігає скручуванню шланга високого тиску.

З'єднувальна муфта

► Рис.55

З'єднувач для під'єднання насадки від іншої моделі.

Деякі додаткові насадки вимагають використання з'єднувальної муфти (допоміжне приладдя) для кріплення до пістолета-розпилювача. Приєднайте з'єднувальну муфту до пістолета-розпилювача таким самим способом, що й насадку.

► Рис.56: 1. Насадка 2. З'єднувальна муфта 3. Пістолет-розпилювач

ПРИМІТКА: З'єднувальна муфта необхідна, якщо використовується насадка з комплекту іншої моделі, HW112 або HW121.

Шланг для очищення труб (10 м/15 м)

► Рис.57

Для очищення й пробивання засмічень водопровідних труб та стояків.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте особливо уважні, контролюючи струмінь води під час роботи зі шлангом для очищення труб. Назад викидається дуже потужний струмінь води. Вмикайте подачу струменя води тільки тоді, коли насадка вставлена як мінімум до червоної мітки в трубу, що підлягає очищенню.

Шланг-подовжувач високого тиску (5, 8 або 10 м)

► Рис.58

Шланг-подовжувач для з'єднання мийки високого тиску з пістолетом-розпилювачем.

Регульована насадка-розпилювач із подовжувачем

► Рис.59: 1. Регульована насадка-розпилювач 2. Подовжувач

Тиск струменя можна регулювати, обертаючи насадку.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Встановлюйте на подовжувач лише регульовану насадку-розпилювач. Не приєднуйте до подовжувача інші додаткові подовжувачі. Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виробником; недотримання цієї вимоги може призвести до травмування або пошкодження майна.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час регулювання тиску струменя не обертайте насадку, одночасно підтягуючи її в бік пістолета-розпилювача. Насадка може від'єднатись і завдати тілесних ушкоджень.

ОСТОРОЖНО

- Устройствами не должны пользоваться дети. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- При эксплуатации данного устройства необходимо использовать поставляемое или рекомендованное производителем чистящее средство. Применение других чистящих средств или химикатов может негативно отразиться на безопасности устройства.
- При использовании очистителей высокого давления могут образовываться аэрозоли. Вдыхание аэрозолей может быть вредным для здоровья.
- В некоторых случаях для очистки с помощью очистителя высокого давления могут использоваться насадки со щитками, которые значительно снижают количество образующихся аэрозолей на водной основе. Однако некоторые виды работы не позволяют использовать такие приспособления. Если использовать насадки со щитками для защиты от аэрозолей нельзя, в зависимости от условий очистки может возникнуть необходимость в использовании респираторной маски класса FFP 2 или его эквивалента.
- Работодатель должен провести оценку рисков, чтобы определить необходимые меры по защите от воздействия аэрозолей в зависимости от подлежащей очистке поверхности и среды. Для защиты от воздействия аэрозолей на водной основе подходят респираторные маски класса FFP 2, аналогичного класса и более высокого класса.
- Струи воды высокого давления могут представлять опасность при ненадлежащем использовании. Запрещается направлять струю на людей, находящееся под напряжением электрооборудование и само устройство.
- Запрещается использовать устройство рядом с людьми, не облаченными в защитную одежду.
- Не направляйте струю на себя или других людей с целью очистить одежду или обувь.
- Риск взрыва – не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.
- Очистителями высокого давления не должны пользоваться дети или необученный персонал.

- Шланги, фитинги и муфты высокого давления играют важную роль в обеспечении безопасности устройства. Используйте только рекомендованные производителем шланги, фитинги и муфты.
- Чтобы обеспечить безопасность устройства, необходимо использовать только оригинальные или одобренные производителем запасные части.
- Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и из него вынуты блоки аккумуляторов.
- Не используйте устройство в случае повреждения важных компонентов, например предохранительных устройств, шлангов высокого давления, пистолета.
- Оставляя устройство без присмотра, обязательно вынимайте блоки аккумуляторов.
- Сj,k.lfqnt nht,jdfybzСоблюдайте требования местной компании по водоснабжению.
- Для европейских стран:
Согласно EN12729 (BA), прибор также может быть подключен к магистрали питьевой воды, если в шланг подачи установлен обратный клапан с устройством слива.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DHW080
Макс. объем подачи *1		6,3 л/мин
Расход воды *2	Высокий	5,5 л/мин
	Низкий	4,0 л/мин
Макс. допустимое давление		8,0 МПа
Рабочее давление *2	Высокий	5,5 МПа
	Низкий	3,0 МПа
Макс. давление подачи		1,0 МПа
Макс. температура подачи		40 °C
Макс. высота всасывания		1 м
Номинальное напряжение		36 В пост. тока
Размеры (Д × Ш × В)		438 мм × 218 мм × 269 мм
Масса		7,1 - 7,7 кг
Степень защиты от воды		IPX5

*1. При использовании очистной щетки.

*2. При использовании распылителя.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠ОСТОРОЖНО: Не используйте с этой машиной проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Не подключайте устройство к крану питьевой воды.



Запрещается направлять струю на себя, окружающих людей, животных и находящееся под напряжением электрооборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Этот инструмент предназначен для удаления сложно выводимой грязи с помощью струи воды. Этот инструмент предназначен для домашнего использования.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60335-2-79: Уровень звукового давления (L_{ра}): 70,9 дБ (A) Погрешность (K): 3,6 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60335-2-79: Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ОСТОРОЖНО! При использовании этого устройства необходимо неукоснительно соблюдать основные меры предосторожности, в том числе: Безопасность в месте выполнения работ

1. Не допускайте посторонних лиц в зону проведения работ.
2. Не старайтесь дотянуться до чего-либо и не вставайте на неустойчивые опоры. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
3. Корпус водоструйного аппарата высокого давления требуется размещать на ровной и устойчивой поверхности. Не используйте устройство на участках, где отработанная вода может растекаться или скапливаться.

4. Перед выполнением работ с помощью устройства необходимо проводить осмотр подлежащих очистке предметов и пространства вокруг них. Струи высокого давления могут повредить краску или другие типы покрытия, включая содержащие токсичные химикаты. При необходимости примите меры предосторожности.
5. Соблюдайте осторожность, чтобы не споткнуться о шланг водоструйного аппарата высокого давления. При эксплуатации устройства необходимо принимать во внимание конфигурацию шланга.
6. Во время работы водоструйного аппарата высокого давления из его нижней части будет вытекать небольшое количество воды. Не размещайте водоструйный аппарат высокого давления на участках, которые вы хотите защитить от намокания.

Личная безопасность

1. Для защиты от струй и отбрасываемых ими предметов операторы должны надевать отвечающую соответствующим требованиям одежду, например, защитную обувь, защитные каски со смотровыми щитками, средства защиты органов слуха и т. п.
2. Не используйте водоструйный аппарат высокого давления рядом с людьми, не облаченными в защитную одежду.
3. Для снижения риска нанесения травмы необходимо соблюдать особую осторожность при эксплуатации устройства рядом с детьми.
4. При подключении к системе снабжения питьевой водой необходимо обеспечить защиту системы от обратного тока воды.
5. Вода, прошедшая через обратный клапан не пригодна для питья.

Электробезопасность

1. Запрещается прикасаться к блокам аккумуляторов мокрыми руками.
2. Не используйте устройство в случае повреждения важных компонентов, например предохранительных устройств, шлангов высокого давления или пистолета.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Прочитайте все инструкции перед эксплуатацией устройства.
2. Ознакомьтесь со способами быстрой остановки водоструйного аппарата высокого давления или сброса давления. Внимательно изучите органы управления.
3. Струи высокого давления могут представлять опасность при ненадлежащем использовании. Запрещается направлять струю на людей, находящиеся под напряжением электрооборудование и само устройство.
4. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
5. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

6. Не распыляйте легковоспламеняющиеся и/или токсичные жидкости. Невыполнение этого требования может привести к взрыву, а также стать причиной отравления персонала или повреждения устройства.
 7. Не направляйте струю на себя или других людей с целью очистить одежду или обувь.
 8. Шланги, фитинги и муфты высокого давления играют важную роль в обеспечении безопасности устройства. Используйте только рекомендованные производителем шланги, фитинги и муфты.
 9. Соблюдайте инструкции при смене насадок.
 10. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми; на них не должно быть масла или смазки.
 11. Будьте бдительны – следите за тем, что вы делаете.
 12. Не используйте устройство в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
 13. Не держите водоструйный аппарат высокого давления включенным дольше одной минуты, если в нем нет воды. Невыполнение этого требования станет причиной поломки двигателя, что, в свою очередь, приведет к невозможности дальнейшей эксплуатации устройства.
 14. Обязательно отключайте подачу питания и воды, если оставляете водоструйный аппарат высокого давления без присмотра.
 15. Не забывайте об отдаче. Пистолет обладает отдачей при выпуске струи высокого давления из насадки. Крепко удерживайте пистолет, чтобы не допустить нанесения травм по неосторожности.
 16. Проверяйте устройство на наличие поврежденных или изношенных компонентов перед использованием. Кроме того, необходимо убедиться, что шланг подсоединен должным образом, а во время работы не возникает утечек. Использование устройства, обладающего функциональными дефектами, может привести к несчастному случаю.
 17. При эксплуатации данного устройства необходимо использовать поставляемое или рекомендованное производителем чистящее средство. Применение других чистящих средств или химикатов может негативно отразиться на безопасности устройства.
 18. Не тяните за шланг, чтобы передвинуть корпус водоструйного аппарата высокого давления. Невыполнение этого требования приведет к повреждению шланга и соединительных деталей, а также станет причиной короткого замыкания или появления функциональных дефектов.
 19. Не кладите тяжелые предметы на шланг и не давайте транспортным средствам переезжать его.
 20. Обязательно сбрасывайте остаточное давление в пистолете перед отсоединением шланга.
 21. При подсоединении шланга к водопроводу следуйте инструкциям местной инстанции, занимающейся водоснабжением (будь то подразделение или компания).
 22. Если водоструйный аппарат высокого давления упал или ударился о твердый предмет, убедитесь в отсутствии на нем повреждений и трещин. Использование поврежденного водоструйного аппарата высокого давления может привести к задымлению, возгоранию или поражению током, в результате чего возможно получение травмы.
 23. При использовании очистителей высокого давления могут образовываться аэрозоли. Вдыхание аэрозолей может быть вредным для здоровья.
 24. В некоторых случаях для очистки с помощью очистителя высокого давления могут использоваться насадки со щитками, которые значительно снижают количество образующихся аэрозолей на водной основе. Однако некоторые виды работы не позволяют использовать такие приспособления. Если использовать насадки со щитками для защиты от аэрозолей нельзя, в зависимости от условий очистки может возникнуть необходимость в использовании респираторной маски класса FFP 2 или его эквивалента.
 25. Работодатель должен провести оценку рисков, чтобы определить необходимые меры по защите от воздействия аэрозолей в зависимости от подлежащей очистке поверхности и среды. Для защиты от воздействия аэрозолей на водной основе подходят респираторные маски класса FFP 2, аналогичного класса и более высокого класса.
 26. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подключать блок аккумулятора, поднимать или переносить устройство, убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении. Если при переносе устройства палец пользователя находится на выключателе или питание подается на устройство с включенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.
 27. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением отсоединяйте блок аккумулятора от устройства. Такие профилактические меры предосторожности снижают риск случайного включения устройства.
 28. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство или блок аккумулятора или вносить изменения в их конструкцию; строго соблюдайте инструкции по их эксплуатации.
 29. **ОСТОРОЖНО!** Риск попадания жидкости под давлением или получения травмы. Не направляйте выходящий поток на людей.
- Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах**
1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
 2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.

3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, приведенным в данном руководстве.
2. Чтобы обеспечить безопасность устройства, необходимо использовать только оригинальные или одобренные производителем запасные части.
3. Обслуживание водоструйного аппарата высокого давления должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных заменяемым запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность водоструйного аппарата высокого давления.
4. В случае поломки или неисправности водоструйного аппарата высокого давления необходимо немедленно выключить его и вынуть блок (или блоки) аккумулятора. Обратитесь в местный дилерский или сервисный центр.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. Соблюдайте требования местной компании по водоснабжению.
2. Запрещается использовать инструмент, если существует риск удара молнии.

3. При использовании инструмента в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
4. Избегайте работать в сложных условиях, в которых ожидается повышенная усталость пользователя.
5. Запрещается заменять аккумулятор под дождем.
6. Не допускайте погружения инструмента в лужи.
7. Не оставляйте инструмент без присмотра под открытым небом в дождь.
8. В случае прилипания мокрых листьев или грязи ко входу для всасывания (вентиляционному отверстию) удалите их.
9. Запрещается мыть инструмент струей воды с высоким напором.
10. При мойке инструмента не допускайте попадания воды в электрические узлы, в частности на аккумулятор, двигатель и клеммы.
11. Не храните инструмент в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.
12. Осмотр и техническое обслуживание инструмента следует выполнять в месте, защищенном от осадков.
13. После использования инструмента очистите его от налипшей грязи и полностью высушите, перед тем как поместить на хранение. В зависимости от времени года и/или региона инструмент может выйти из строя из-за замерзания воды.
14. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью. Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
15. После извлечения аккумулятора из инструмента или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и поместите его в сухое место.
16. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. Соблюдайте требования местной компании по водоснабжению.
2. Не используйте с этим устройством проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте наложения на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора откройте крышку, удерживая нажатым стопорный рычаг. Совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с легким щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, блок аккумулятора не полностью зафиксирован на месте. После установки или извлечения блоков аккумуляторов не забудьте закрыть крышку.

► **Рис.1:** 1. Крышка 2. Стопорный рычаг

Для извлечения блоков аккумуляторов нажмите кнопку на лицевой стороне блока и поднимите блок аккумулятора.

► **Рис.2:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

ВНИМАНИЕ: Не забудьте зафиксировать крышку перед началом работы.

Система защиты инструмента/аккумулятора

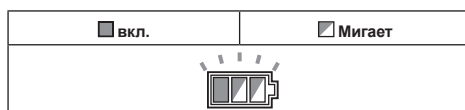
На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента он автоматически останавливается, а индикатор аккумулятора начинает мигать. В таком случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.



Защита от переразрядки

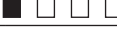
При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.3:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
 			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор аккумулятора не работает, если переключатель питания находится в положении OFF (Выкл.). Для проверки оставшегося заряда аккумулятора, установите переключатель питания в положение, соответствующее режиму высокого или низкого давления.

Нажмите кнопку проверки для проверки заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

► **Рис.4:** 1. Индикатор аккумулятора 2. Кнопка проверки

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%
			Зарядите аккумулятор

Переключатель питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте повышенных усилий при взаимодействии с переключателем питания. Невыполнение этого требования может привести к его поломке.

В зависимости от уровня давления поверните переключатель питания по часовой стрелке или против часовой стрелки. Поверните переключатель питания по часовой стрелке, чтобы включить режим высокого давления (2), или против часовой стрелки, чтобы активировать режим низкого давления (1). Чтобы выключить машину, переведите переключатель питания обратно в положение ВЫКЛ. (0).

► **Рис.5:** 1. Режим низкого давления (1) 2. Режим высокого давления (2) 3. Положение OFF (Выкл.)

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке переключателя питания в положение, соответствующее режиму высокого или низкого давления, индикаторы аккумуляторов загораются на несколько секунд.

Функции насадки

ПРИМЕЧАНИЕ: Стандартные насадки различаются в зависимости от страны. Другие насадки см. в разделе “ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ”.

Распылитель

В зависимости от страны

► **Рис.6**

Вы можете регулировать ширину струи в диапазоне от 0° до 25° путем поворота передней части насадки.

ВНИМАНИЕ: При регулировании ширины струи запрещается вращать насадку, смещая ее в направлении пистолета. Несоблюдение этого требования может привести к отсоединению насадки от пистолета и стать причиной нанесения травмы.

Грязевая фреза

В зависимости от страны

► **Рис.7**

Выпускается спиральная струя. Подходит для удаления сложно выводимой грязи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не применяйте грязевую фрезу для очистки легкоповреждаемых поверхностей, таких как окна или кузова автомобилей.

Эксплуатация триггерного переключателя

Нажмите на триггерный переключатель, чтобы заставить устройство выпустить струю. Струя должна выпускаться, пока вы удерживаете триггерный переключатель в нажатом положении.

Триггерный переключатель можно заблокировать для предотвращения активации пистолета в целях обеспечения безопасности. Чтобы заблокировать триггерный переключатель, вытяните стопор и зафиксируйте его в пазу на рукоятке.

► **Рис.8:** 1. Триггерный переключатель 2. Стопор 3. Паз

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить механические ошибки переключателя давления, необходимо оставлять двухсекундный интервал между всеми манипуляциями с триггерным переключателем.

Предохранительный клапан

Данное устройство снабжено предохранительным клапаном, предотвращающим несвоевременное возникновение избыточного давления. Когда вы отпускаете триггерный переключатель, этот клапан открывается, и происходит рециркуляция воды через входное отверстие насоса.

ВНИМАНИЕ: Запрещается изменять или регулировать настройки предохранительного клапана.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Подключение шланга высокого давления

Подключите шланг высокого давления к разъему (с меткой в виде пистолета). Поверните гайку на шланге высокого давления против часовой стрелки, накручивая ее на резьбу выходного отверстия.

► **Рис.9:** 1. Выходное отверстие 2. Гайка

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что шланг высокого напряжения надежно закреплен. При ослабленном соединении шланг высокого давления может вылететь и нанести травму.

Установка пистолета

Подключите шланг высокого давления к входному отверстию пистолета. Поверните гайку на шланге высокого давления против часовой стрелки, накручивая ее на резьбу входного отверстия.

► **Рис.10:** 1. Входное отверстие 2. Гайка

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что шланг высокого напряжения надежно закреплен. При ослабленном соединении шланг высокого давления может вылететь и нанести травму.

Подключение к водопроводному крану

ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте устойчивый к давлению водяной шланг диаметром не менее 13 мм и подсоединяйте его к водопроводному крану с помощью подходящих фитингов. Невыполнение этого требования может привести к повреждению водяного шланга и/или фитинга и травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте как можно более короткий устойчивый к давлению водяной шланг. Объем поступающей воды должен превышать максимальный объем подачи насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы подключаетесь к водопроводу, по которому подается питьевая вода, используйте обратный клапан, соответствующий требованиям местного законодательства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шланг в сборе поставляется с прикрепленными к обоим концам соединительными муфтами. Поэтому при подсоединении к водопроводному крану без соединительной муфты следует снять соединительную муфту с одного конца.

► **Рис.11:** 1. Гайка на соединительной муфте 2. Соединительная муфта

1. Подсоедините шланг в сборе к водопроводному крану. Используйте подходящий фитинг, например, хомут шланга или соединительный стык водопроводного крана, чтобы присоединить конец шланга к водопроводному крану.

► **Рис.12:** 1. Хомут шланга 2. Соединительная муфта 3. Шланг в сборе

ПРИМЕЧАНИЕ: Тип фитинга, который необходимо использовать, зависит от формы водопроводного крана, к которому вы подключаете шланг. Приобретите подходящий фитинг.

2. Присоедините соединитель водяного шланга к входному отверстию (с меткой в виде водопроводного крана) и вставьте соединительную муфту.

► **Рис.13:** 1. Соединительная муфта 2. Соединитель водяного шланга 3. Входное отверстие водоструйного аппарата высокого давления

Установка/отсоединение насадки

ВНИМАНИЕ: Обязательно блокируйте триггерный переключатель пистолета при установке/отсоединении насадки.

Вставьте конец насадки в разъем пистолета и поверните конец насадки в указанном стрелкой направлении, как показано на рисунке. Для отсоединения насадки поверните ее в обратном направлении, перемещая ее в сторону пистолета.

► **Рис.14:** 1. Пистолет 2. Паз 3. Конец насадки

Установка пенной насадки

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: Обязательно блокируйте триггерный переключатель пистолета при установке/отсоединении насадки.

Перед применением пенной насадки необходимо подготовить очищающее средство.

1. Снимите насадку с бака, поворачивая ее против часовой стрелки. Прикрепите насадку к пистолету.

► Рис.15: 1. Насадка 2. Пистолет

2. Налейте очищающее средство в бак и прикрепите его к насадке.

► Рис.16: 1. Бак

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только нейтральные очищающие средства. Кислотное или щелочное очищающее средство может повредить бак или насадку.

Размещение пластмассового чемодана для переноски на емкости

Дополнительные принадлежности

Пластмассовый чемодан Makita для переноски можно разместить на емкости. Установите пластмассовый чемодан Makita для переноски на емкость таким образом, чтобы он был зафиксирован креплениями на крышке емкости.

► Рис.17: 1. Пластмассовый чемодан для переноски 2. Крепление

Размещение емкости на тележке

Дополнительные принадлежности

При перемещении емкости с помощью тележки Makita размещайте емкость в соответствующем положении. Убедитесь в том, что дно емкости вставлено в платформу тележки.

► Рис.18: 1. Нижняя поверхность емкости 2. Платформа тележки

ВНИМАНИЕ: При использовании тележки не перемещайте емкость, наполненную водой. Это может повлечь за собой потерю баланса и стать причиной травмы или деформации емкости, что приведет к утечке воды.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОСТОРОЖНО: Не прикасайтесь к струе воды и не направляйте ее на себя или окружающих. Струя воды представляет опасность и может травмировать вас или других людей.

ОСТОРОЖНО: При подаче воды запрещено держать в руках очищаемый объект или держать руки и ноги в непосредственной близости от нее.

ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы в вас не попала струя воды или отброшенные ей предметы. Насадка должна находиться на расстоянии не менее 30 см от очищаемого предмета.

ВНИМАНИЕ: Не держите водоструйный аппарат высокого давления включенным дольше 1 минуты, если в нем нет воды.

ВНИМАНИЕ: Не допускайте непрерывной эксплуатации водоструйного аппарата высокого давления в течение продолжительных промежутков времени. В противном случае возможен перегрев устройства и возникновение пожара. Кроме того, во время длительной эксплуатации может возникнуть ненормальная вибрация.

ВНИМАНИЕ: Следите за направлением ветра. При попадании очищающего средства в глаза или полость рта немедленно промойте пострадавший участок чистой водой и при необходимости обратитесь к врачу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не держите водоструйный аппарат высокого давления включенным дольше 1 часа. После использования устройства в течение 1 часа сделайте перерыв аналогичной длины перед дальнейшей эксплуатацией.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы защитить механизм водоструйного аппарата высокого давления, используйте воду температурой не более 40 °C.

1. Присоедините один конец шланга высокого давления к пистолету, а другой к водоструйному аппарату высокого давления.

2. Соедините водоструйный аппарат высокого давления с краном водяным шлангом. Затем откройте кран.

► Рис.19

3. Откройте крышку, установите блоки аккумуляторов в водоструйный аппарат высокого давления и зафиксируйте крышку.

► Рис.20: 1. Блок аккумулятора 2. Крышка

4. Установите переключатель питания в положение, соответствующее нужному режиму.

► Рис.21: 1. Режим низкого давления (1) 2. Режим высокого давления (2) 3. Положение OFF (Выкл.)

5. Чтобы заставить устройство выпустить струю воды, разблокируйте стопор и нажмите на триггерный переключатель. Струя продолжает выпускаться, пока вы удерживаете триггерный переключатель в нажатом положении.

► Рис.22: 1. Стопор

ВНИМАНИЕ: Крепко удерживайте пистолет. Нажатие на триггерный переключатель вызывает отдачу пистолета.

ВНИМАНИЕ: При выпуске струи воды необходимо удерживать пистолет за рукоятку и ствол.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не нажать на триггерный переключатель с избыточной силой. Невыполнение этого требования может привести к падению водоструйного аппарата высокого давления.

ПРИМЕЧАНИЕ: При длительном перерыве в работе выключите водоструйный аппарат высокого давления и нажмите курок, чтобы полностью выпустить оставшуюся воду. Если водоструйный аппарат высокого давления оставить на длительное время, не сбросив давление, он может не запуститься снова. В этом случае отключите водоструйный аппарат высокого давления, подайте воду из крана на вход и нажмите курок, не прекращая подачу воды в течение некоторого времени. После этого включите водоструйный аппарат высокого давления.

Во время перерывов в работе пистолет можно временно располагать так, как показано на рисунке.

► Рис.23

После использования

ВНИМАНИЕ: После использования водоструйного аппарата высокого давления необходимо выполнить процедуру, описанную в данном руководстве. Остаточное давление в пистолете или водоструйном аппарате высокого давления может привести к травмированию оператора или окружающих или стать причиной повреждения внутренней части насоса.

1. Выключите водоструйный аппарат высокого давления.
 2. Закройте водопроводный кран и отсоедините водяной шланг от водоструйного аппарата высокого давления.
- Рис.24
3. Снова включите водоструйный аппарат высокого давления.
 4. Удерживайте триггерный переключатель нажатым до тех пор, пока оставшаяся вода не будет сброшена.
- Рис.25

ПРИМЕЧАНИЕ: Не держите двигатель включенным дольше 1 минуты.

5. Выключите водоструйный аппарат высокого давления и выньте из него блоки аккумуляторов.
- Рис.26: 1. Переключатель питания 2. Блок аккумулятора
6. Отсоедините шланг высокого давления от пистолета и водоструйного аппарата высокого давления.
- Рис.27: 1. Пистолет 2. Шланг высокого давления 3. Водоструйный аппарат высокого давления

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения шланга высокого давления необходимо выливать из него всю воду перед хранением.

Подача воды из бака/резервуара

Вы можете подавать воду не из водопроводного крана, а из бака или резервуара.

Подсоедините шланг в сборе и фильтр в сборе к соединителю водяного шланга.

► Рис.28: 1. Бак/резервуар 2. Фильтр в сборе 3. Шланг в сборе 4. Соединитель водяного шланга

ВНИМАНИЕ: При подсоединении муфты к корпусу фильтра соблюдайте осторожность, чтобы не поранить руку о хомут шланга.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно используйте шланг в сборе и фильтр в сборе производства Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Высота от входного отверстия водоструйного аппарата высокого давления до поверхности воды должна составлять не более 1 м (3,28 фута). В противном случае насос водоструйного аппарата высокого давления не сможет всасывать воду.

Чтобы начать подачу воды в шланг, снимите насадку с пистолета и включите водоструйный аппарат высокого давления, сжимая при этом триггерный переключатель. Когда вода начнет стабильно выпускаться из пистолета, отпустите триггерный переключатель и установите нужную вам насадку.

► Рис.29: 1. Пистолет

ПРИМЕЧАНИЕ: При перекрытой воде отсоедините шланг в сборе и фильтр в сборе и погрузите их в воду. Затем снова присоедините их к водоструйному аппарату высокого давления.

► Рис.30: 1. Шланг в сборе и фильтр в сборе

Использование контейнера в качестве резервуара для воды

Контейнер, поставляемый вместе с водоструйным аппаратом высокого давления (в зависимости от страны), можно использовать в качестве резервуара для воды.

1. Подсоедините соединительную муфту шланга в сборе к соединителю водяного шланга.

► Рис.31: 1. Соединительная муфта
2. Соединитель водяного шланга
3. Входное отверстие водоструйного аппарата высокого давления

2. Подсоедините соединительную муфту шланга в сборе к корпусу фильтра в сборе.

► Рис.32: 1. Фильтр в сборе 2. Шланг в сборе

3. Опорожните контейнер и налейте в него воду.

► Рис.33: 1. Отметка уровня заполнения

ПРИМЕЧАНИЕ: Не наливайте воду выше отметки уровня заполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышка контейнера не является герметичной. Будьте осторожны, чтобы не пролить воду из контейнера при переноске.

4. Снимите заглушку входного отверстия для подачи воды и просуньте фильтр в сборе через входное отверстие, как показано на рисунке.

► Рис.34: 1. Заглушка 2. Держатель заглушки
3. Входное отверстие для подачи воды
4. Фильтр в сборе

ПРИМЕЧАНИЕ: Заглушку входного отверстия для подачи воды можно положить на держатель заглушки.

5. Установите водоструйный аппарат высокого давления на контейнер таким образом, чтобы он был зафиксирован креплениями на крышке контейнера.

► **Рис.35:** 1. Водоструйный аппарат высокого давления 2. Крышка 3. Отверстие для отвода воздуха

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вода не всасывается, это занимает длительное время либо давление воды является недостаточным; проверьте следующее:

- Не ослаблены ли шланг в сборе, фильтр в сборе и соединитель водяного шланга.
- Плотны ли насажены соединительные муфты шланга в сборе на соединитель водяного шланга и корпус фильтра в сборе.

Затяните указанные соединения, если они ослаблены.

Шланг в сборе

► **Рис.36:** 1. Соединительная муфта

Фильтр в сборе

► **Рис.37:** 1. Хомут шланга 2. Корпус фильтра

Соединитель водяного шланга

► **Рис.38:** 1. Соединитель водяного шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны с контейнером во время переноски. Переноска контейнера с водоструйным аппаратом высокого давления и принадлежностями или водой внутри устройства может привести к несчастному случаю или травме из-за собственного веса контейнера.

ПРИМЕЧАНИЕ: При переноске контейнера не встряхивайте его, не переворачивайте и не наклоняйте слишком сильно. Невыполнение этого требования может иметь следующие последствия:

- находящаяся внутри вода может пролиться;
- водоструйный аппарат высокого давления на крышке может выпасть из контейнера;
- вращение колесиков контейнера может быть затруднено.

ПРИМЕЧАНИЕ: При переноске за ручку контейнера, в котором содержится большое количество воды, вода может пролиться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если находящаяся внутри вода попадет в отверстие для отвода воздуха в случае наклона емкости, вода может выйти из отверстия для отвода воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не наступайте на контейнер. Его крышка может сломаться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте на долгое время емкость наполненной водой. Это может привести к повреждению емкости и утечке воды.

После использования устройства следуйте указанной ниже процедуре.

1. Снимите заглушку сливного отверстия и слейте воду.

► **Рис.39:** 1. Сливное отверстие

2. Вытрите воду, оставшуюся в контейнере, тряпкой, а затем тщательно просушите контейнер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте влажный контейнер для хранения водоструйного аппарата высокого давления и принадлежностей к нему. Оставшаяся внутри влага может вызвать появление ржавчины и стать причиной неисправности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или работ по техобслуживанию необходимо убедиться, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Чистка насадки

Используйте очистной штырь, чтобы удалять грязь из насадки или прочищать последнюю.

► **Рис.40:** 1. Очистной штырь

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поддержания оптимальной производительности необходимо периодически выполнять очистку насадки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте повышенных усилий при удалении грязи и засоров. Невыполнение этого требования может привести к травмированию оператора или окружающих и повреждению отверстия для подачи. Это также может стать причиной искажения угла струи или снижения производительности.

Очистка фильтра

Снимите соединитель водяного шланга и удалите грязь и засоры из внутренней части фильтра.

► **Рис.41:** 1. Соединитель водяного шланга
2. Фильтр 3. Уплотнительное кольцо

При использовании фильтра в сборе выньте фильтр из корпуса фильтра и удалите грязь и засоры.

► **Рис.42:** 1. Фильтр 2. Корпус фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поддержания оптимальной производительности необходимо периодически выполнять очистку фильтра.

⚠ ВНИМАНИЕ: Храните инструмент в помещении, температура в котором не достигает температуры замерзания. Если водоструйный аппарат высокого давления замерзнет, а в его работе возникнут сбои, обратитесь в местный дилерский центр для выполнения ремонта.

Храните принадлежности в боковом кармане водоструйного аппарата высокого давления.

Пример хранения

► **Рис.43:** 1. Шланг высокого давления 2. Насадка 3. Пистолет

Если модель укомплектована контейнером, используйте его для хранения водоструйного аппарата высокого давления и принадлежностей к нему.

Пример хранения

► **Рис.44:** 1. Водоструйный аппарат высокого давления 2. Насадка 3. Пистолет
4. Очистная щетка 5. Пенная насадка
6. Зарядное устройство 7. Шланг в сборе
8. Фильтр в сборе

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые показанные на рисунке принадлежности не входят в комплект поставки в определенных странах.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Водоструйный аппарат не запускается.	Нет электропитания	Установите заряженные блоки аккумуляторов.
	Переключатель не переведен в положение «Оп» (Вкл.).	Переведите переключатель в положение «Оп» (Вкл.).
	Остаточное давление в насосе	Потяните триггерный переключатель.
	Повреждение аккумулятора или электрической цепи	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
	Водоструйный аппарат высокого давления был оставлен на длительное время без предварительного сброса давления.	Отключите водоструйный аппарат высокого давления, подайте воду из крана на вход и нажмите курок, не прекращая подачу воды в течение некоторого времени. После этого включите водоструйный аппарат высокого давления.
Нет струи воды / слабая струя воды	Вода не подается	Убедитесь, что кран водопровода открыт. При использовании шланга в сборе и фильтра в сборе подайте воду в шланг.
	Подается недостаточное количество воды	Откройте кран водопровода.
	Ненадежное крепление водяного шланга	Проверьте соединение водоструйного аппарата высокого давления с краном подачи воды.
	Засор в шланге, фильтре или насадке	Устраните засор в шланге, фильтре или насадке.
	Воздух препятствует прохождению потока воды.	Переведите переключатель в положение «Off» (Выкл.), а затем обратно в положение «Оп» (Вкл.), нажимая при этом на триггерный переключатель.
	Повреждение или износ насадки	Замените насадку.
	Неисправность насоса или клапана	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
	Недостаточное соединение шлангов (при использовании фильтра в сборе)	Затяните соединительную муфту, если она ослаблена. Плотно вставьте соединительную муфту.
Нестабильная струя воды	Насадка засорена	Устраните засор в отверстии для подачи воды на насадке с помощью очистного штыря.
	Всасывание недостаточного количества воды	Проверьте водяной шланг на предмет протечек или засоров. Начните проверку от крана водопровода. Откройте кран водопровода.
	Вода слишком горячая.	Подавайте более холодную воду.
	Клапан неисправен	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
Необычный звук	Вода слишком горячая.	Подавайте более холодную воду.
	Воздушная пробка в насосе.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
Утечка воды	Ненадежное соединение	Проверьте соединение водоструйного аппарата высокого давления с пистолетом и краном подачи воды.
	Износ уплотнителей	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Распылитель с регулируемой мощностью

► Рис.45

Давление струи можно отрегулировать путем поворота насадки.

ВНИМАНИЕ: При регулировании давления струи запрещается вращать насадку, смещая ее в направлении пистолета. Несоблюдение этого требования может привести к отсоединению насадки от пистолета и стать причиной нанесения травмы.

Пенная насадка

В зависимости от страны

► Рис.46

Возможно распыление очищающего средства в виде пены.

Очистная щетка (длинная)

► Рис.47

Насадка снабжена щеткой. Эта насадка отлично удаляет грязь благодаря наличию щетки.

Поворачивающаяся очистная щетка

► Рис.48

Три щетки, расположенные внутри, медленно вращаются во время выпуска струи. Отлично подходит для удаления грязи с наружной части стены, кузова автомобиля, ванны и т. п.

Шланг в сборе

► Рис.49

Шланг в сборе для соединения водопроводного крана с изделием или фильтра в сборе с изделием.

Фильтр в сборе

► Рис.50

Фильтр в сборе для подачи воды из бака или резервуара. Используйте шланг в сборе для подсоединения к изделию.

Удлинитель для распылителя

► Рис.51

Трубы, увеличивающие длину пистолета. Доступно три настройки длины. Для перехода между ними необходимо изменить количество используемых труб.

Распылитель для очистки объектов снизу

► Рис.52

Удлиненный распылитель с изогнутой насадкой. Идеально подходит для очистки труднодоступных участков, таких как днище автомобиля или карнизный желоб крыши.

ВНИМАНИЕ: Не используйте распылитель для очистки объектов снизу вместе с удлинителем для распылителя.

Щиток от брызг

► Рис.53

Предотвращает разбрызгивание при очистке углов с помощью грязевой фрезы.

Подвижный стык

► Рис.54

Предотвращает чрезмерное изгибание шланга высокого давления.

Соединительный стык

► Рис.55

Стык для соединения с насадкой для устройств других моделей.

Для установки некоторых дополнительных насадок на пистолет необходим соединительный стык (опциональный аксессуар). Прикрепите соединительный стык к пистолету точно так же, как насадку.

► Рис.56: 1. Насадка 2. Соединительный стык 3. Пистолет

ПРИМЕЧАНИЕ: Соединительный стык необходим при использовании насадок, поставляемых с другими моделями, например, HW112 или HW121.

Шланг для чистки труб (10 м/15 м)

► Рис.57

Используется для чистки трубопроводов и направленных вниз труб, а также устранения засоров в них.

ВНИМАНИЕ: С особым вниманием следите за струей воды при использовании шланга для чистки труб. Струя воды с сильным напором выбрасывается назад. Включайте подачу струи воды только тогда, когда насадка вставлена как минимум до красной метки в трубу, подлежащую очистке.

Удлинительный шланг высокого давления (5 м/8 м/10 м)

► Рис.58

Удлинительный шланг для соединения корпуса водоструйного аппарата высокого давления с пистолетом.

Распылительная насадка регулируемой мощности с удлинителем

► Рис.59: 1. Распылительная насадка регулируемой мощности 2. Удлинитель

Давление струи можно отрегулировать путем поворота насадки.

⚠ОСТОРОЖНО: Устанавливайте на удлинитель только распылительную насадку регулируемой мощности. Не присоединяйте к удлинителю другие дополнительные удлинители. Используйте только приспособления, рекомендованные производителем; несоблюдение этого требования может стать причиной травмы или повреждения имущества.

⚠ВНИМАНИЕ: При регулировании давления струи запрещается вращать насадку, смещая ее в направлении пистолета. Несоблюдение этого требования может привести к отсоединению насадки от пистолета и стать причиной нанесения травмы.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885721F964
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20220214